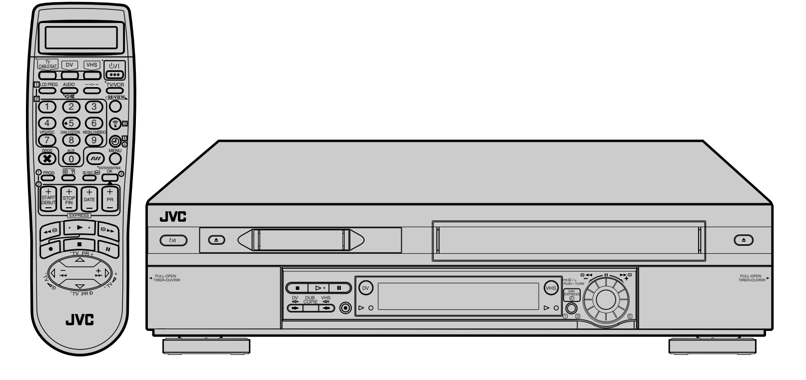
JVC



Bien raccorder le câble d´antenne TV au connecteur ENTREE ANTENNE sur l´arrière du magnétoscope avant de mettre en marche le magnétoscope.
(Voir "Raccordements de base" à la la page 12.)

MAGNETOSCOPE A CASSETTE Mini DV/S-VHS

HR-DVS3MS













MODE D'EMPLOI

- S-VHS/VHS-PAL/SECAM
- Super VHS ET
- T-V LINK
- Digital TBC/NR
- Digital 3R
- Système SHOWVIEW intégré
- Molette DÉFILEMENT évoluée

SOMMAIRE



LPT0633-001A

Pour votre sécurité

La plaque d’identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l’arrière de l’appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE Á L’INTERIEUR

ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D’INCENDIE OU D’ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L’HUMIDITÉ.

ATTENTION

- Si vous n’avez pas l’intention d’utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d’alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l’intérieur. Pour les réparations internes, s’adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l’électrocution ou les risques d’incendie, débrancher le cordon d’alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d’antenne.

IMPORTANT

- Bien lire les diverses précautions aux pages 2 et 3 avant d’installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d’autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d’auteur du son ou de l’enregistrement vidéo.



- Les cassettes portant la marque “S-VHS” ou “VHS” peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu’avec les cassettes portant la marque “S-VHS”.
  En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d’enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d’image S-VHS sur ce magnétoscope.
- Les cassettes portant la marque “Mini DV” peuvent être utilisées avec la platine DV de cet enregistreur. La platine DV ne peut lire et enregistrer que des signaux PAL.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

La touche MARCHE ⏻/I ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. "⏻" indique le mode d'attente de l'alimentation et "I" correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LD (longue durée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

Ne pas respecter les précautions suivantes peut endommager le magnétoscope, la télécommande ou la cassette.

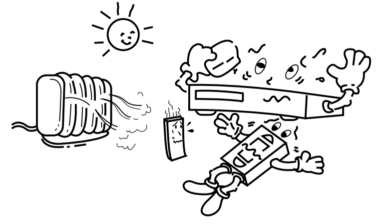
1. **NE PAS placer le magnétoscope ...**
   ... dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
   ... en plein soleil.
   ... dans un endroit poussiéreux.
   ... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
   ... sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.
2. **NE PAS boucher les ouvertures ou trous d'aération du magnétoscope.**
   (Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)
3. **NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou la télécommande.**
4. **NE PAS poser d'objet susceptible de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.**
   (Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)
5. **NE PAS exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.**
6. **NE PAS utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et NE PAS** poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.
7. **NE PAS poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.**
8. **EVITER de faire subir des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.**

CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ

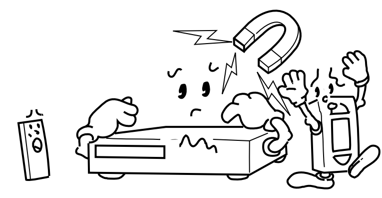
L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laisser l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec.

Précautions à observer

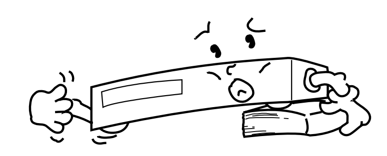
Bien respecter ces consignes de sécurité. Ne pas le faire peut causer des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.



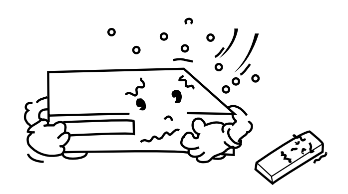
Eviter les endroits très chauds et l'exposition au soleil



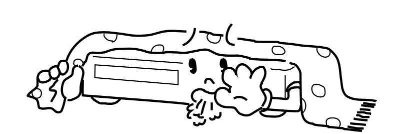
Eviter les champs magnétiques puissants



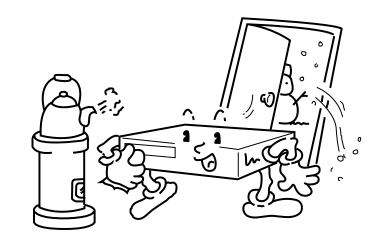
Utiliser l'appareil en position horizontale et stable seulement



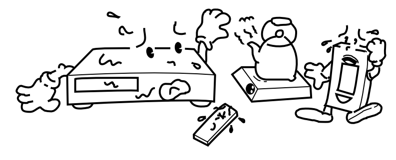
Eviter les endroits très froids



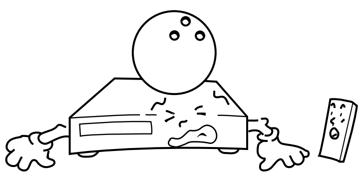
Ne pas boucher les grilles d'aération sur le magnétoscope



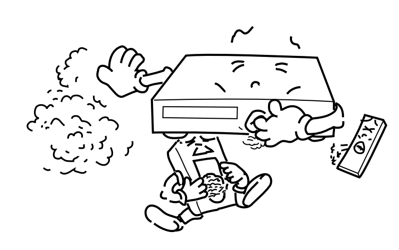
Attention à la condensation
L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli avec un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où de la condensation se produit, laisser l'alimentation pendant quelques heures pour que le magnétoscope sèche.



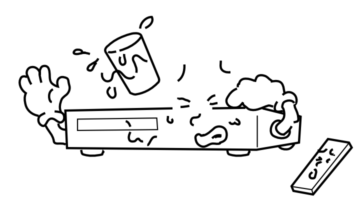
Eviter les endroits très humides



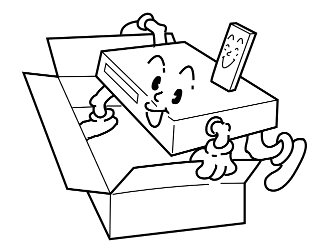
Ne pas poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande



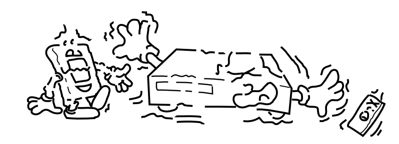
Eviter les endroits très poussiéreux



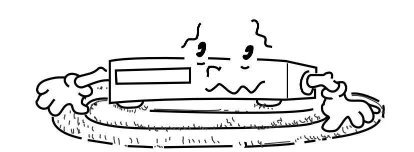
Ne pas poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande



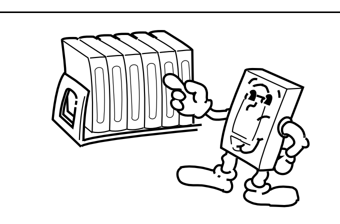
En cas de transport
- Bien retirer la cassette du magnétoscope avant de l'emballer
- Eviter des chocs violents au magnétoscope en cours d'emballage et de transport



Eviter les endroits soumis à des vibrations

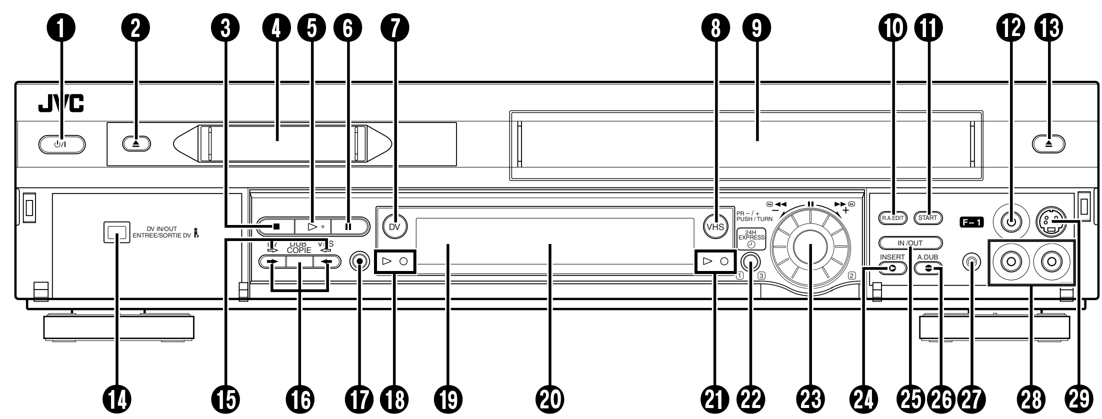


Ne pas placer le magnétoscope sur des coussins, des oreillers ou sur une carpette épaisse.



Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement.

VUE DE FACE



❶ **Touche MARCHE** ⏻/I pour mettre en marche ou à l'arrêt le magnétoscope (La mise en place d'une cassette met aussi l'alimentation en marche). ☞ p. 15

❷ **Touche d'éjection de la platine DV (⏏)** permettant d'éjecter la cassette DV en mode d'arrêt. ☞ p. 32, 33

❸ **Touche d'arrêt** (■) pour arrêter la bande. ☞ p. 22, 23, 32, 33

❹ **Fenêtre de chargement de la cassette Mini DV** pour introduire la cassette ; la porte se ferme et l'indicateur de "cassette chargée" s'allume sur le panneau d'affichage avant.

❺ **Touche de lecture** (▶) pour lire la bande ☞ p. 22, 32 ; annuler les modes de pause, arrêt sur image, ralenti et recherche. ☞ p. 24, 34

❻ **Touche de pause** (❚❚) pour arrêter momentanément la bande pendant l'enregistrement ☞ p. 23, 33 ; arrêter momentanément la bande pendant la lecture ; lire image par image à chaque pression supplémentaire. ☞ p. 24, 34

❼ **Touche DV** permettant d'effectuer des opérations sur la platine DV. ☞ p. 32, 33

❽ **Touche VHS** permettant d'effectuer des opérations sur la platine VHS. ☞ p. 22, 23

❾ **Fenêtre de chargement de la cassette VHS** pour introduire la cassette ; la porte se ferme et l'indicateur de "cassette chargée" s'allume sur le panneau d'affichage avant.

❿ **Touche de montage par mémorisation de séquences (R.A.EDIT)** permettant d'accéder à l'écran de table de montage. ☞ p. 60

⓫ **Touche de départ de montage par mémorisation de séquences (START)** permettant de lancer le montage par mémorisation de séquences. ☞ p. 61

⓬ **Connecteur d'entrée vidéo (VIDEO)** permettant un raccordement facile de la sortie vidéo d'un autre magnétoscope, camescope pour du montage. ☞ p. 50, 58

⓭ **Touche d'éjection de la platine VHS (⏏)** permettant d'éjecter la cassette VHS en mode d'arrêt. ☞ p. 22, 23

⓮ **Connecteur ENTREE/SORTIE DV (i.Link)** permettant le raccordement à des appareils vidéo numériques ou l'ordinateur. ☞ p. 50

** i.Link se réfère aux spécifications industrielles IEEE1394-1995 et ses extensions. Le logo i est utilisé pour des produits qui sont conformes au standard i.Link.*

***Cependant on ne peut pas certifier que l'ordinateur fonctionne, notamment en mode S-VHS.*

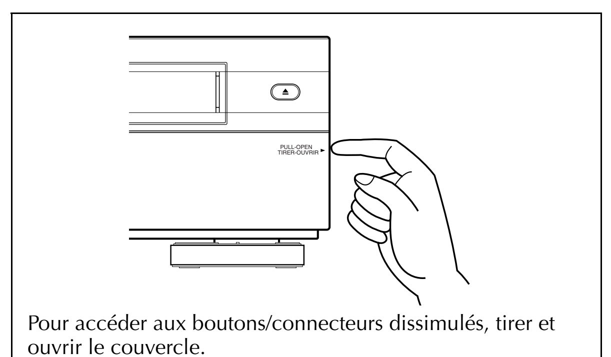
⓯ **Indicateurs de sens de copie (DV ⇨/⇦ VHS)** indiquant le sens de copie. ☞ p. 46, 47

⓰ **Touche de copie (COPIE)** permettant de commencer la copie de cassette. ☞ p. 46, 47
Touches de sens de copie (DV ➡/⬅ VHS) permettant de sélectionner le sens de copie. ☞ p. 46, 47

⓱ **Touche d'enregistrement (●)** pour lancer l'enregistrement normal (appuyer une seule fois) ☞ p. 23, 33 ; l'enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt) (appuyer deux fois) ; pour régler la durée de l'enregistrement immédiat. ☞ p. 28, 36

⓲ **Indicateurs de mode DV**
Indicateur de lecture DV (▷) s'allumant pendant la lecture ☞ p. 32 ; clignotant pendant le rembobinage de la mémoire de la fonction suivante pour la lecture. ☞ p. 35
Indicateur d'enregistrement DV (O) s'allumant pendant l'enregistrement ☞ p. 33 ; clignotant pendant l'enregistrement immédiat. ☞ p. 36

⓳ **Fenêtre de réception infrarouge** vers où la télécommande doit être dirigée en cours d'utilisation.



Pour accéder aux boutons/connecteurs dissimulés, tirer et ouvrir le couvercle.

⑳ **Panneau d'affichage avant** offrant une vue claire de divers affichages et indicateurs. ☞ p. 7

㉑ **Indicateurs de mode VHS**
Indicateur de lecture VHS (▷) s'allumant pendant la lecture ☞ p. 22 ; clignotant pendant la lecture répétée ou pendant le rembobinage de la mémoire de la fonction suivante pour la lecture. ☞ p. 26
Indicateur d'enregistrement VHS (O) s'allumant pendant l'enregistrement ☞ p. 23 ; clignotant pendant l'enregistrement immédiat. ☞ p. 28

㉒ **Touche 24H EXPRESS** ⊙ pour l'enregistrement par minuterie express de 24 heures. ☞ p. 42

㉓ **Molette DÉFILEMENT évoluée** pour effectuer la recherche d'image ☞ p. 24, 34 ; sélectionner une chaîne ☞ p. 23, 33 ; régler l'enregistrement par minuterie express de 24 heures. ☞ p. 42

㉔ **Touche de montage par insertion (INSERT)** pour le montage par insertion. ☞ p. 59

㉕ **Touche d'entrée/sortie de montage par mémorisation de séquences (IN/OUT)** permettant d'enregistrer le point d'entrée ou de sortie de montage pour un montage par mémorisation de séquences. ☞ p. 60

㉖ **Touche de doublage audio (A.DUB)** pour lancer le doublage audio. ☞ p. 57

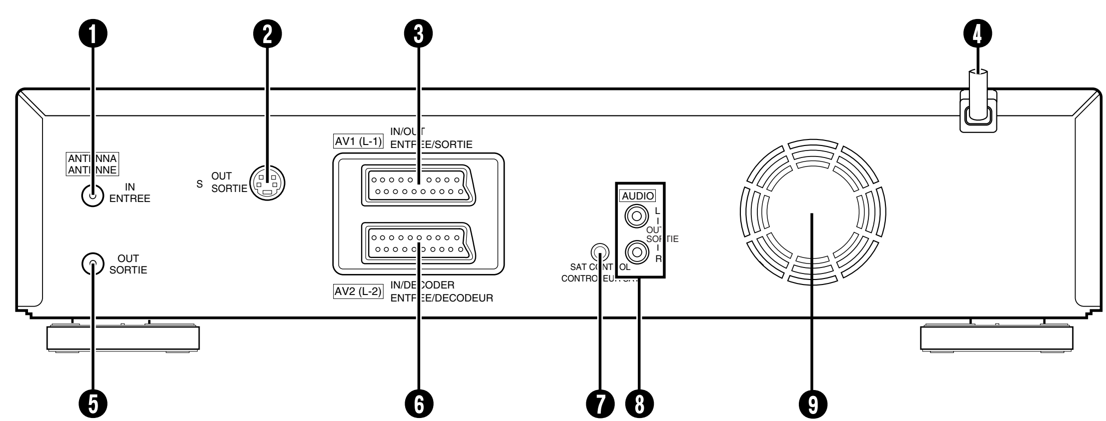
㉗ **Connecteur MONTAGE** permettant le raccordement à un second magnétoscope disposant d'un connecteur MONTAGE ou à un camescope JVC disposant du système de commande de montage, pour un montage facile. ☞ p. 50

㉘ **Connecteurs d'entrée AUDIO (L/R)*** permettant un raccordement facile de la sortie audio d'un autre magnétoscope, camescope ou d'une autre source pour du montage. ☞ p. 50, 56, 58

** L désigne le canal gauche et R le canal droit.*

㉙ **Connecteur d'entrée S-vidéo (S-VIDEO)** permettant le raccordement de la sortie S-VIDEO d'un second magnétoscope S-VHS ou d'un camescope S-VHS pour du montage. ☞ p. 50, 58

VUE ARRIÈRE



❶ **Connecteur d'entrée d'antenne (ANTENNE ENTREE)** permettant le raccordement de l'antenne. ☞ p. 12

❷ **Connecteur de sortie S-Vidéo (S SORTIE)** permettant le raccordement d'un téléviseur disposant d'un connecteur d'entrée S-VIDEO ou d'un second magnétoscope S-VHS pour du montage. ☞ p. 14

❸ **Connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE** permettant le raccordement d'un téléviseur disposant du connecteurs d'entrée AV, d'un second magnétoscope ou d'un récepteur satellite ☞ p. 12, 52, 66, 67, 68 ; l'entrée de ce connecteur peut être enregistré quand "L-1" est sélectionné.

❹ **Cordon d'alimentation** pour fournir l'alimentation au magnétoscope. ☞ p. 12

❺ **Connecteur de sortie d'antenne (ANTENNE SORTIE)** permettant le raccordement au connecteur d'antenne du téléviseur. ☞ p. 12

❻ **Connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR** permettant le raccordement d'un récepteur satellite, d'un second magnétoscope ou d'un décodeur. L'entrée peut être enregistrée quand "L-2" est sélectionné. ☞ p. 19, 52, 66, 67, 68
Vous pouvez également visionner des programmes codés avec un décodeur raccordé à ce connecteur. ☞ p. 12

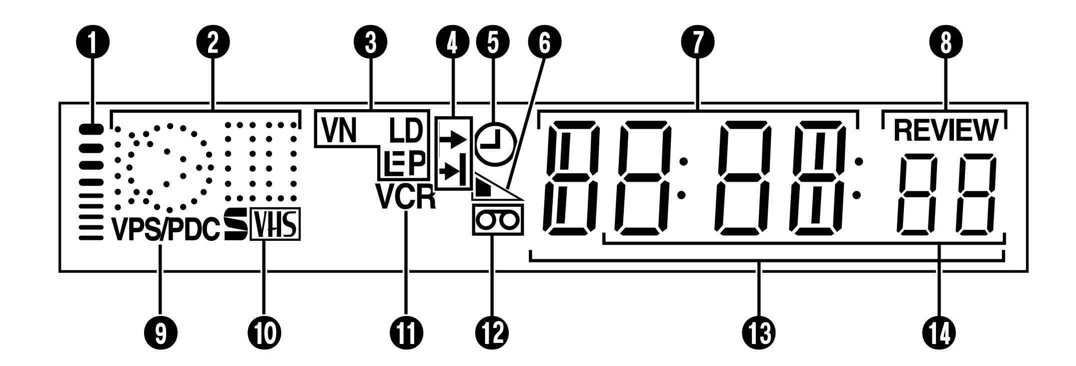
❼ **Connecteur CONTROLEUR SAT** permettant le raccordement du contrôleur satellite pour l'enregistrement par minuterie avec un récepteur satellite. ☞ p. 19

❽ **Connecteurs SORTIE AUDIO (L/R)*** permettant le raccordement d'un enregistreur audio, d'un téléviseur ou d'un autre magnétoscope pour la copie. ☞ p. 69

** L désigne le canal gauche et R le canal droit.*

❾ Ventilateur de refroidissement
- Prévient la hausse de la température à l'intérieur du magnétoscope. Ne pas retirer.
- Placer le magnétoscope de telle sorte que la zone entourant le ventilateur ne soit pas obstruée.
- Il se peut que le ventilateur soit activé même lorsque le magnétoscope est éteint.

PANNEAU D’AFFICHAGE AVANT



❶ **Affichage du système d’image B.E.S.T.** s’allumant du bas vers le haut alors que le système B.E.S.T. est actif. (Platine VHS seulement) ☞ p. 31

❷ **Indicateurs de mode symboliques**

LECTURE: RECHERCHE AVANT/ARRIÈRE À VITESSE VARIABLE:		ARRÊT SUR IMAGE: RALENTI AVANT:	
		ENREGISTREMENT:	
		PAUSE ENREGISTREMENT:	
DOUBLAGE AUDIO:			
PAUSE DOUBLAGE AUDIO:			
INSERTION:			
PAUSE INSERTION:			
INSERTION AV:			
PAUSE INSERTION AV:			

❸ **Indicateurs de vitesse d’enregistrement** affichant le mode d’enregistrement; allumé pendant le mode d’enregistrement ou de lecture. ☞ p. 23, 33

❹ **Indicateur d’heure de début** (↦) affichant l’heure de début. ☞ p. 40, 42
Indicateur d’heure de fin (⇥) affichant l’heure de fin. ☞ p. 40, 42

❺ **Indicateur de mode de minuterie** s’allumant quand ⊕ a été pressée pour engager le mode de minuterie. ☞ p. 39, 41, 42

❻ **Indicateur de durée de bande restante** affichant la durée restante sur la bande quand certaines touches sont pressées. (Platine VHS seulement) ☞ p. 29

❼ **Affichage de la chaîne** montrant la position de la chaîne où la station actuellement reçue est mémorisée.
Affichage de l’horloge montrant l’heure courante. ☞ p. 17

❽ **Indicateur Instant REVIEW** montrant en clignotant après l’enregistrement combien de programmes ont été enregistrés par minuterie. (Platine VHS seulement) ☞ p. 25

❾ **Indicateur PDC** s’allumant quand la fonction PDC a été engagée pour l’enregistrement par minuterie. ☞ p. 39, 41

** L’enregistrement VPS (Video Programme System) n’est pas possible avec ce magnétoscope.*

❿ **Indicateur S-VHS** s’allumant quand une cassette marquée “S-VHS” est introduite avec le mode “S-VHS” sur “M.”, en lisant une cassette enregistrée en S-VHS ou en S-VHS ET, ou quand “S-VHS ET” a été réglé sur “M.” pour engager le mode S-VHS ET. (Platine VHS seulement) ☞ p. 73

⓫ **Indicateur VCR** s’allumant pendant le mode VCR.

⓬ **Indicateur de “cassette chargée”** s’allumant une fois qu’une cassette est en place ; restant allumé jusqu’à ce que la cassette soit éjectée.

⓭ **Affichage du compteur** montrant la durée écoulée depuis le début de la lecture ou de l’enregistrement. (Platine VHS seulement) ☞ p. 29
Avec ◣ affiché, montre la durée restante à partir de la position courante de la bande jusqu’à la fin de la bande. (Platine VHS seulement)
L’affichage du compteur, de la chaîne*, de la durée de bande restante et de l’horloge apparaît l’un après l’autre quand la touche **– – : – –** de la télécommande est pressée. (Platine VHS seulement) ☞ p. 29

** La chaîne n’est pas affichée pendant la lecture.*

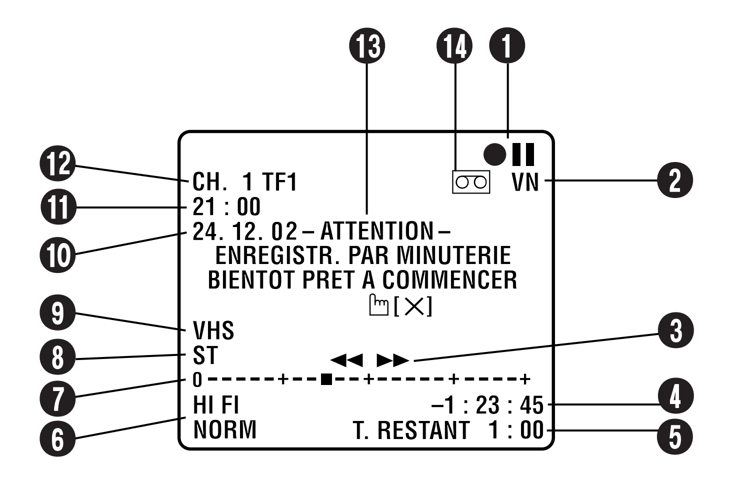
(Le compteur peut afficher jusqu’à +/– “19:59:59”. Si le temps de lecture ou d’enregistrement dépasse cette limite, l’affichage commence à compter à partir de “0:00:00”.)
Affichage du code temporel montrant la position de la bande lors de la lecture ou du montage d’une cassette. (Platine DV seulement) ☞ p. 37

⓮ **Affichage du mode** montrant le mode d’entrée externe sélectionné (L-1, L-2, F-1 ou SAT*)

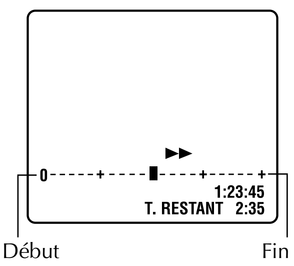
** Lorsque “SELECTION L-2” est réglé sur “SAT” (☞ p. 55), “SAT” apparaît plutôt que “L-2”.*

AFFICHAGES SUR ÉCRAN (pour la platine VHS)

Quand “O.S.D.” est réglé sur “M.” (☞ p. 71), divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l’écran TV.



❶ Indicateurs de mode de fonctionnement
❷ Vitesse d’enregistrement VN/LD/EP
** EP est uniquement pour la lecture NTSC.*
❸ Sens de défilement de la bande
❹ Affichage de compteur
❺ Indicateur de durée de bande restante ☞ p. 29
❻ Affichage du mode audio ☞ p. 27
❼ Indicateur de position de bande
L’indicateur de position de bande apparaît sur l’écran TV quand vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ à partir du mode d’arrêt ou effectuez une recherche indexée (☞ p. 25). La position de “▮” par rapport à “0” (début) ou “+” (fin) vous indique où vous êtes sur la bande.



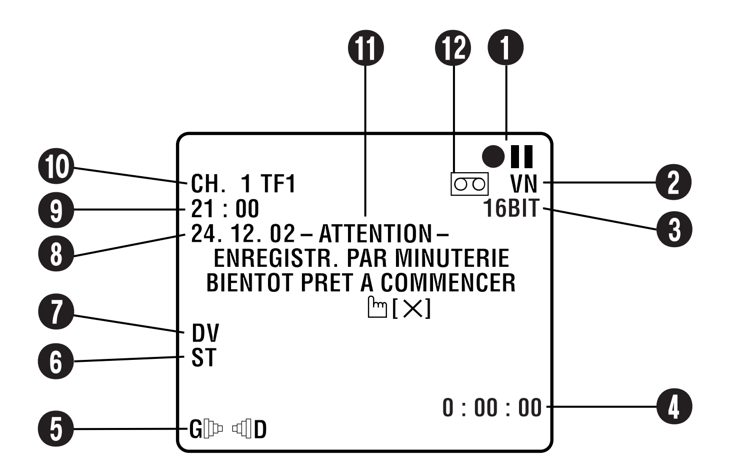
REMARQUE:

En fonction du type de bande utilisée, l’indicateur de position de bande peut ne pas apparaître correctement.

❽ Type d’émission ☞ p. 30
❾ Indicateur VHS
❿ Jour/mois/année
⓫ Affichage de l’horloge
⓬ Numéro de position du canal (chaîne) et nom de station/indicateur d’entrée auxiliaire (L-1, L-2, F-1 ou SAT*)
** Lorsque “SELECTION L-2” est réglé sur “SAT” (☞ p. 55), “SAT” apparaît plutôt que “L-2”.*
Indicateurs de sens de copie (DV → VHS) ☞ p. 46
⓭ Affichage d’avertissement de minuterie
Si vous n’êtes pas alors en mode de minuterie, un avertissement apparaît sur l’écran TV pour vous signaler que l’enregistrement par minuterie commencera dans 5 minutes. L’avertissement clignote pendant toutes ces 5 minutes, jusqu’à ce que l’enregistrement par minuterie commence. Pour effacer l’affichage, appuyer sur ✕ de la télécommande.
⓮ Indicateur de “cassette chargée”

AFFICHAGES SUR ÉCRAN (pour la platine DV)

Quand “O.S.D.” est réglé sur “M.” (☞ p. 71), divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l’écran TV.



❶ Indicateurs de mode de fonctionnement
❷ Vitesse d’enregistrement VN/LD
❸ Affichage de mode d’enregistrement audio ☞ p. 75
❹ Affichage du code temporel ☞ p. 37
❺ Affichage du mode audio ☞ p. 35
❻ Type d’émission ☞ p. 37
❼ Indicateur DV
❽ Jour/mois/année
❾ Affichage de l’horloge
❿ Numéro de position du canal (chaîne) et nom de station/indicateur d’entrée auxiliaire (L-1, L-2, F-1 ou SAT*)

** Lorsque “SELECTION L-2” est réglé sur “SAT” (☞ p. 55), “SAT” apparaît plutôt que “L-2”.*

Indicateurs de sens de copie (DV ← VHS) ☞ p. 47

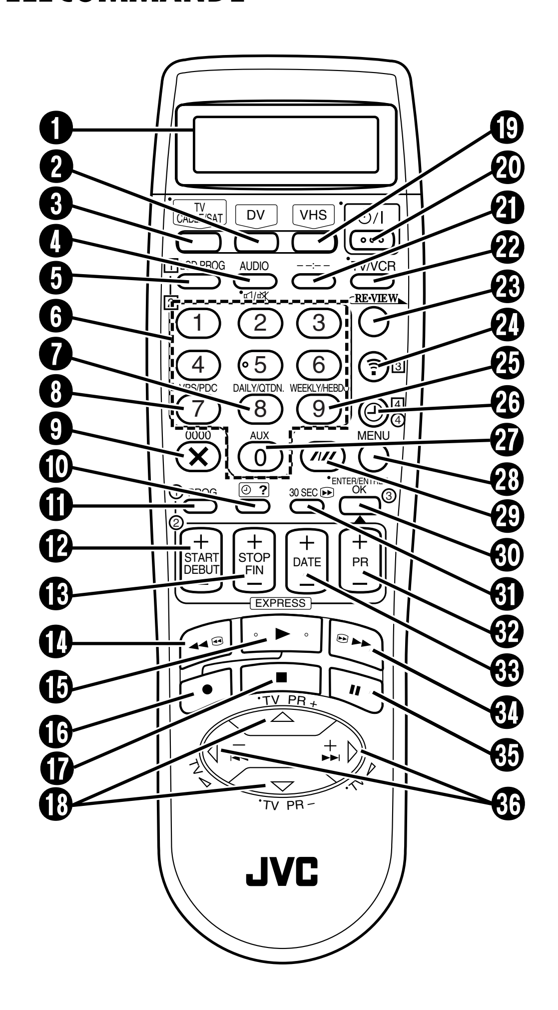
⓫ Affichage d’avertissement de minuterie
Si vous n’êtes pas alors en mode de minuterie, un avertissement apparaît sur l’écran TV pour vous signaler que l’enregistrement par minuterie commencera dans 5 minutes. L’avertissement clignote pendant toutes ces 5 minutes, jusqu’à ce que l’enregistrement par minuterie commence. Pour effacer l’affichage, appuyer sur ✕ de la télécommande.

Indicateur d’erreur (ERREUR)*

** L’indicateur d’erreur (ERREUR) apparaît lorsque vous commencez le doublage d’une bande qui contient des signaux de protection contre la copie, ou lorsque le doublage audio ou le montage par insertion n’est pas possible dans une situation donnée.*

⓬ Indicateur de “cassette chargée”

TÉLÉCOMMANDE



Les touches avec un petit point sur la gauche du nom peuvent également être utilisées pour commander votre téléviseur. (☞ p. 63)

❶ **Afficheur LCD** indiquant, du magnétoscope, du téléviseur et du récepteur satellite, lequel peut actuellement être opéré à l'aide de la télécommand ☞ p. 11 ; lequel est utilisé dans la programmation de la minuterie SHOWVIEW. ☞ p. 38

❷ **Touche DV** – ☞ p. 32, 33

❸ **Touche TV/CABLE/SAT (téléviseur/câble/ satellite)** permettant d'opérer à l'aide de la télécommande, le téléviseur ou le récepteur satellite raccordé. ☞ p. 63, 64

❹ **Touche AUDIO** pour sélectionner la piste son en sortie. ☞ p. 27, 35
Touche de silencieux (🔈/🔇) pour couper le son du téléviseur raccordé. ☞ p. 63

❺ **Touche de programmation sur afficheur (LCD PROG)** pour accéder à l'affichage SHOWVIEW. ☞ p. 38

❻ **Touches numériques** utilisées dans la sélection de chaîne ☞ p. 23, 33 ; la programmation de la minuterie SHOWVIEW. ☞ p. 38

❼ **Touche de séries quotidiennes (QTDN.)** permettant l'enregistrement programmé de séries quotidiennes. ☞ p. 39, 41

❽ **Touche PDC** pour activer/annuler l'enregistrement PDC. ☞ p. 39, 41
** L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.*

❾ **Touche de remise à zéro du compteur (0000)** pour remettre le compteur à 0:00:00. ☞ p. 29
Touche d'annulation (✕) pour annuler des programmes de la minuterie. ☞ p. 44

❿ **Touche de vérification de programme (⊘ ?)** pour accéder à l'écrans/affichages de programmation (l'écran/affichages d'information du programme suivant apparaît à chaque fois que la touche est pressée). ☞ p. 44

⓫ **Touche PROG** pour accéder à l'écran de programmation SHOWVIEW. ☞ p. 40

⓬ **Touche d'heure de début (DEBUT+/–)** pour accéder à l'écran de programmation normal ; pour entrer l'heure de début du programme. ☞ p. 40

⓭ **Touche d'heure de fin (FIN+/–)** pour entrer l'heure de fin du programme. ☞ p. 40

⓮ **Touche de retour rapide (◀◀)** pour rembobiner la bande ☞ p. 22, 32 ; initialiser la recherche inverse visuelle ultra-rapide. ☞ p. 25, 35

⓯ **Touche de lecture (▶)** – ☞ p. 22, 32

⓰ **Touche d'enregistrement (●)** – ☞ p. 23, 33

⓱ **Touche d'arrêt (■)** – ☞ p. 22, 32

⓲ **Touche** △▽ utilisée pour la sélection dans les menus sur écran. ☞ p. 15
Touche de chaîne de téléviseur (TV PR +/–) pour sélectionner une chaîne sur le téléviseur raccordé. ☞ p. 63

⑲ **Touche VHS** – ☞ p. 22, 23
⑳ **Touche MARCHE** ⏻/I – ☞ p. 15
㉑ **Touche d’affichage (– –:– –)** pour commuter l'affichage entre des valeurs de compteur, la chaîne*, l'heure et la durée de bande restante. ☞ p. 29

** La chaîne n'est pas affichée pendant la lecture.*

㉒ **Touche TV/VCR** commutant le mode du magnétoscope entre VCR et TV ; commutant le mode du téléviseur entre TV et AV. ☞ p. 63
㉓ **Touche REVIEW** pour “revoir” un programme enregistré par minuterie. ☞ p. 25
㉔ **Touche de transmission (** ⇡ **)** pour transmettre au magnétoscope le numéro SHOWVIEW que vous avez entré avec l’afficheur LCD. ☞ p. 38
㉕ **Touche de séries hebdomadaires (HEBDO)** permettant l'enregistrement programmé de séries hebdomadaires. ☞ p. 39, 41
㉖ **Touche de minuterie (**◷**)** pour engager le mode d'attente de minuterie. ☞ p. 39, 41
㉗ **Touche d’entrée auxiliaire (AUX)** pour sélectionner le mode d'entrée auxiliaire du magnétoscope. ☞ p. 50
㉘ **Touche MENU** pour accéder à l'écran du menu principal. ☞ p. 20
㉙ **Touche d’alignement** /// pour activer/annuler l'alignement automatique pendant la lecture. ☞ p. 27
Touche de vitesse d’enregistrement (VN/LD) pour sélectionner la vitesse d'enregistrement. ☞ p. 23, 33
㉚ **Touche OK** permettant de valider une sélection effectuée dans les menus sur écran. ☞ p. 15
㉛ **Touche de recherche de saut (30 SEC)** pour lancer une période de 30 secondes de lecture accélérée. ☞ p. 25
㉜ **Touche de canal (PR +/–)** pour sélectionner une chaîne ☞ p. 23, 33
㉝ **Touche DATE +/–** pour entrer la date du programme pour l'enregistrement programmé. ☞ p. 40
㉞ **Touche d’avance rapide (▶▶)** pour faire défiler rapidement la bande en avant ☞ p. 22, 32; initialiser la recherche avant visuelle ultra-rapide. ☞ p. 25, 35
㉟ **Touche de pause (II)** – ☞ p. 23, 33
㊱ **Touche** ◁ ▷ pour initialiser des fonctions telles que la recherche indexée ☞ p. 25; la recherche à vitesse variable, la lecture image par image. ☞ p. 24, 25, 34, 35
Touches de volume TV ⊿ **+/–** pour commander le volume du téléviseur raccordé. ☞ p. 63

Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs et des récepteurs satellites JVC et d’autres marques. (☞ p. 63, 64)

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

REMARQUES:

- *En introduisant les piles, bien s’assurer de les introduire dans le bon sens, comme indiqué sous le couvercle des piles.*
- *Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.*
- *Si les piles de la télécommande sont usées, la télécommande peut ne pas commander le téléviseur ou le récepteur satellite. Changez les piles.*

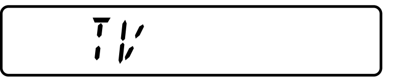
Afficheur LCD de la télécommande

La télécommande peut commander les fonctions du magnétoscope, ainsi que certaines fonctions de votre téléviseur et de votre récepteur satellite. L’afficheur LCD indique lequel, entre VIDEO, TV ou CABLE/SAT, la télécommande peut opérer en ce moment. A l’achat de la télécommande, ou juste après le remplacement des piles, VIDEO A (code A) est sélectionné.

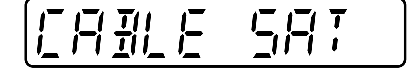
1 Pour commander votre magnétoscope, appuyer d’abord sur **VHS** ou **DV**. Pour commuter le code A/B/C/D de la télécommande, voir page 62.



2 Pour commander votre téléviseur, appuyer d’abord sur **TV/CABLE/SAT** jusqu’à ce que “TV” apparaisse sur l’afficheur LCD. (☞ p. 63)



3 Pour commander votre récepteur satellite, appuyer d’abord sur **TV/CABLE/SAT** jusqu’à ce que “CABLE SAT” apparaisse sur l’afficheur LCD. (☞ p. 64)

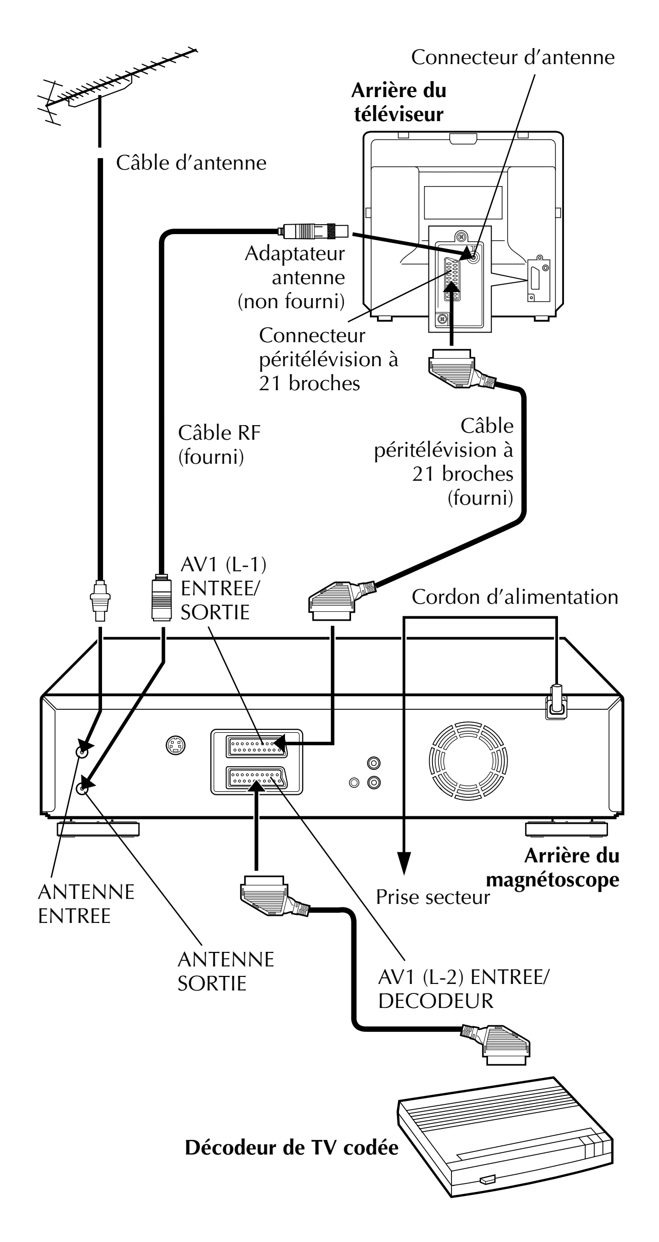


REMARQUES:

Même si “TV” apparaît sur l’afficheur LCD, il est possible d’effectuer les opérations suivantes sans changer de mode.

- *Opérations de base sur le magnétoscope*
  Lorsqu’une opération est terminée, “TV” réapparaît sur l’afficheur LCD.
- *Opérations d’enregistrement programmé express et d’enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW*
  Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d’abord en mode TV.
- *Accéder au menu principal*
  Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d’abord en mode TV.

Raccordements de base



ATTENTION:
Le téléviseur doit être muni d'un connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches pour le raccordement au magnétoscope.

Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects.

CES ÉTAPES DOIVENT ÊTRE TERMINÉES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION VIDÉO.

1 Vérifier le contenu.

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" à la page 90.

2 Trouver une place pour le magnétoscope.

Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

3 Raccorder le magnétoscope au téléviseur.

1 Débrancher le câble d'antenne TV du téléviseur.
2 Raccorder le câble d'antenne TV au connecteur ANTENNE ENTREE sur l'arrière du magnétoscope.
3 Raccorder le câble RF fourni entre le connecteur ANTENNE SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur d'antenne du téléviseur.
4 Raccorder le câble péritélévision à 21 broches (fourni) entre le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur péritélévision à 21 broches sur le téléviseur.

- Le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Si le connecteur d'entrée péritélévision à 21 broches de votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" après que le raccordement et le réglage initiaux sont terminés (☞ p. 54). Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)
- Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type du connecteur péritélévision de votre téléviseur.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.
- Pour obtenir des images S-VHS de haute qualité, vous pouvez également utiliser le raccordement S-VIDEO décrit à la page 14.

4 Brancher le magnétoscope sur le secteur.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 15.

DIFFERENCE ENTRE LES CONNECTEURS AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ET AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR

Les connecteurs AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE et AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR permettent le raccordement au téléviseur ou autres appareils. Cependant, ces connecteurs ayant des fonctions différentes, consultez le tableau suivant avant de procéder à un raccordement.

	AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE	AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR
ENTREE VIDEO	v	v
SORTIE VIDEO	v	—
ENTREE S-VIDEO [Y/C]	v	—
SORTIE S-VIDEO [Y/C]	v	—
ENTREE RVB	—	—
ENTREE AUDIO GAUCHE	v	v
ENTREE AUDIO DROIT	v	v
SORTIE AUDIO GAUCHE	v	—
SORTIE AUDIO DROIT	v	—
Autres	● T-V LINK (☞ p. 18)	● Canal Plus (voir ci-après) ● Réglage du contrôleur satellite (☞ p. 19)

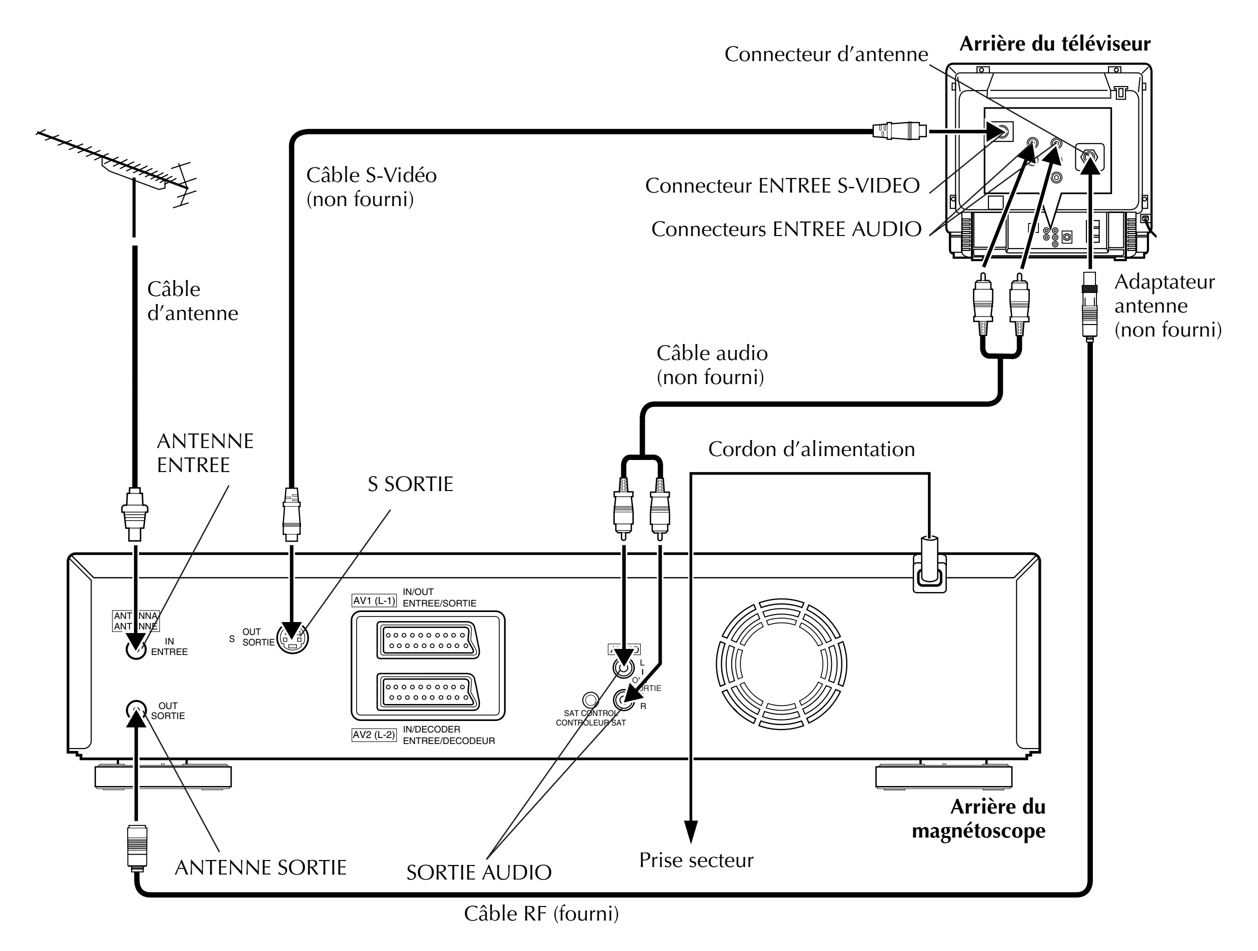
REMARQUES:

- *Réglez "SORTIE L-1", "ENTREE L-1" et "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction de l'appareil. (☞ p. 54, 55)*
- *Pour plus de détails, référez-vous au manuel de l'appareil que vous souhaitez raccorder.*

RACCORDEMENT DECODEUR-MAGNETOSCOPE (Canal Plus)

- Si vous êtes abonné aux programmes codés (Canal Plus), raccorder simplement votre décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope et régler dans le menu "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 55). Ensuite, bien mémoriser Canal Plus avec la procédure "Recevoir une chaîne codée", telle qu'elle vous est indiquée à la page 79. Vous pourrez ainsi profiter de ces programmes codés comme des programmes ordinaires.
- La fonction messagerie du nouveau décodeur Canal Plus est disponible avec ce modèle, sauf lorsqu'il est en mode TV et positionné sur Canal Plus.

Raccordement S-VIDEO



■ **Pour raccorder un téléviseur avec connecteurs ENTREE S-VIDEO/AUDIO . . .**

1 Raccorder le magnétoscope au téléviseur.

1 Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "Raccordements de base" (☞ p. 12).
2 Raccorder le connecteur S SORTIE du magnétoscope au connecteur ENTREE S-VIDEO du téléviseur.
3 Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope aux connecteurs ENTREE AUDIO du téléviseur.

2 Brancher le magnétoscope sur le secteur.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

REMARQUES:

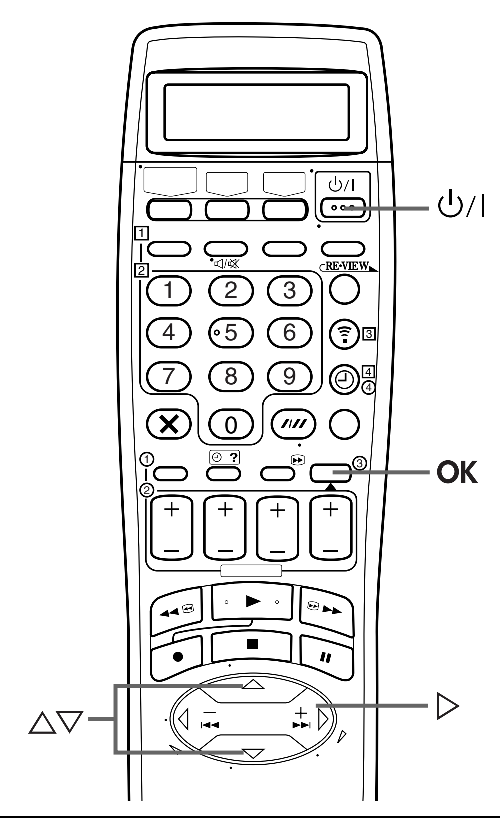
- *Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Avec un raccordement S-VIDEO, il n'est pas possible d'utiliser la fonction de téléchargement pré-réglé (☞ p. 16).*
- *Si votre téléviseur n'est pas stéréo, utiliser les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope pour le raccordement à un amplificateur audio pour la reproduction du son Hi-Fi stéréo. (☞ p. 69)*
- *Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant le raccordement S-VIDEO, régler votre téléviseur sur son mode AV.*
- *Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.*

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 15.

Réglage automatique

Réglage automatique des chaînes/ réglage automatique de l'horloge/ réglage automatique des numéros guides

Après que vous ayez appuyé sur la touche ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande pour allumer le magnétoscope pour la première fois, vous pouvez régler automatiquement les chaînes, l'horloge et les numéros guides.



ATTENTION

Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est expiré, toutes les stations mémorisées et leurs numéros guides restent dans la mémoire du magnétoscope et le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Vous avez seulement besoin de régler l'horloge. (☞ p. 82)

Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuez chaque réglage comme requis.

- Réglage du tuner ☞ p. 76
- Réglage de l'horloge ☞ p. 82

Si une nouvelle station commence à émettre dans votre région, effectuez le réglage du tuner (☞ p. 76).

Avant de commencer, s'assurer de la suite:

- Le câble de l'antenne TV doit être raccordé au magnétoscope.
- Le cordon d'alimentation du magnétoscope doit être branché à une prise secteur.
- Si vous voulez utiliser l'affichage sur écran, le téléviseur doit être réglé sur son mode AV.

Effectuer le réglage automatique.

Appuyer sur ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande. L'affichage de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou l'écran TV.

Sur le panneau d'affichage avant

Appuyer sur △▽ pour sélectionner "Auto" et appuyer sur **OK** ou ▷.



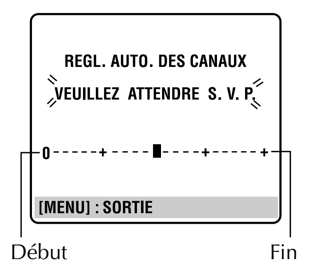
Sur l'affichage sur écran

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX" et appuyer sur **OK** ou ▷.



"Auto" apparaît sur le panneau d'affichage avant en clignotant; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'heure, "(CH) 1" ou "– –:– –" comme illustré à la page 17.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran REGL. AUTO. DES CANAUX apparaîtra. Comme le réglage automatique progresse, la marque "▮" sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Une fois le réglage automatique terminé, "RECHERCHE TERMINEE" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.



- Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur muni de T-V Link via un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 12) et si le téléviseur est allumé, le magnétoscope effectuera automatiquement le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16) même si vous sélectionnez "Auto" pour la fonction de réglage automatique.

REMARQUES:

- *Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC (Programme Delivery Control), le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l'horloge ni le réglage automatique des numéros guides.*
- *S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le réglage automatique est en cours, le réglage automatique sera interrompu; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau.*
- *Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*

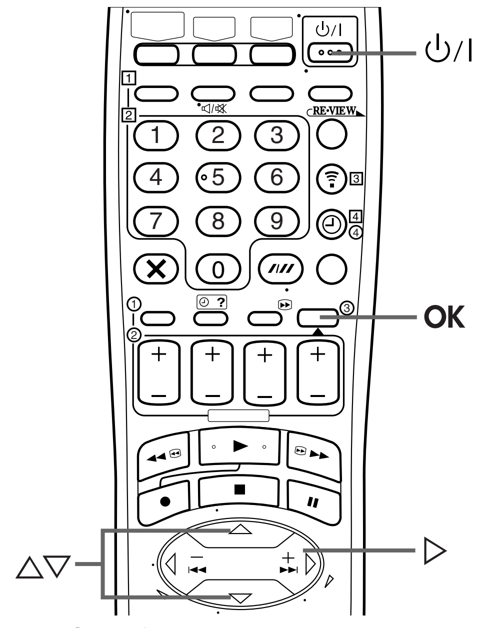
Téléchargement pré-réglé

Réglage automatique des chaînes par téléchargement via le téléviseur/ réglage automatique de l’horloge/ réglage automatique des numéros guide

ATTENTION

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.* S’assurer d’utiliser un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé.

** Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NexTView Link à l’aide d’un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*



REMARQUES:

- *Pour plus de détails, se reporter au manuel d’instructions du téléviseur.*
- *Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC (Programme Delivery Control), le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l’horloge ni le réglage automatique des numéros guides.*
- *S’il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le téléchargement ou la configuration sont en cours, ces opérations seront interrompues; bien couper une fois l’alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau à partir du commencement.*
- *Le réglage automatique de l’horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*
- *Sur ce magnétoscope, vous pouvez utiliser les caractères: A–Z, 0–9, –, ∗, + et ␣ (espace) pour nommer une station (N.TV). Les noms de certaines stations téléchargées peuvent être différents de ceux de votre téléviseur (☞ p. 80).*

Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur offrant T-V Link, etc., le magnétoscope effectuera automatiquement le téléchargement pré-réglé plutôt que le réglage automatique à la page 15. Après le téléchargement, le magnétoscope règle l’horloge et le numéro guide automatiquement.
Avant de lancer cette procédure, vous devez au préalable avoir effectué le raccordement de base (☞ p. 12).

Télécharger à partir du téléviseur.

Appuyer sur ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande. L’affichage de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d’affichage avant et/ou l’écran TV.

Sur le panneau d’affichage avant
Appuyer sur △▽ pour sélectionner “CH – –” et appuyer sur **OK** ou ▷.

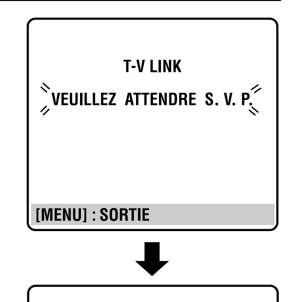


Sur l’affichage sur écran
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “T-V LINK” et appuyer sur **OK** ou ▷.

REGL. AUTO. DES CANAUX
☞ T-V LINK
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

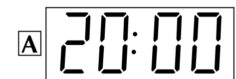
Les positions pré-réglées indiquées sur le panneau d’affichage croissent à partir de “CH1”; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d’affichage montre l’heure, “(CH) 1” ou “– –:– –” comme illustré à la page 17.

- Si vous utilisez l’affichage sur écran, l’écran de T-V LINK apparaît. Puis l’écran de REGL. DES NUMEROS GUIDE apparaît pendant le réglage du numéro guide. Une fois le téléchargement pré-réglé terminé, “TERMINE” apparaît pendant environ 5 secondes, puis l’écran normal est rétabli.
- Une pression sur n’importe quelle touche du magnétoscope ou de la télécommande interrompra un téléchargement en cours.



REGL. DES NUMEROS GUIDE
VEUILLEZ ATTENDRE S. V. P.
[MENU] : SORTIE

Le résultat du réglage automatique/Téléchargement pré-réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant

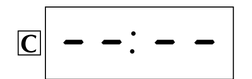
A 

Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont été effectués avec succès, l'heure actuelle correcte est affichée.
Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **PR**.
- Si des noms de station (N.TV – ☞ p. 81) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran TV pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 78 à 81.

B 

Si le réglage automatique des canaux a fonctionné mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché, "1" (Nº de chaîne) est affiché.
1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **PR**.
- Si des noms de station (N.TV – ☞ p. 81) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran TV pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 78 à 81.

2 Effectuer "Réglage de l'horloge" à la page 82.

C 

Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux échoué, "– –:– –" est affiché.
S'assurer que les câbles sont raccordés correctement et couper une fois l'alimentation du magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope.
Effectuer de nouveau "Réglage automatique" à la page 15 ou "Téléchargement pré-réglé" à la page 16.

IMPORTANT

- Pour vérifier si les numéros guide ont été réglés correctement, effectuer l'enregistrement programmé SHOWVIEW (☞ p. 38).
- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme TV d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée (☞ p. 38, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®").
- Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable (☞ p. 79, "Eliminer une chaîne").

Fonctions de T-V Link

Lorsque vous raccordez le magnétoscope et votre téléviseur à l’aide d’un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 12), ce magnétoscope offre les fonctions décrites ci-après. Vous pouvez utiliser ces fonctions uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.*
Pour plus de détails, se reporter au manuel d’instructions du téléviseur.

** Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NexTView Link à l’aide d’un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*

NexTView Link

Vous pouvez télécharger les informations de numéro de guide électronique (GPE) à partir de votre téléviseur pour un enregistrement par minuterie sur le magnétoscope.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d’instructions du téléviseur.

Mise en marche automatique du téléviseur

Le téléviseur se met en marche et se régle automatiquement sur son mode AV chaque fois que vous lisez une cassette.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d’instructions du téléviseur.

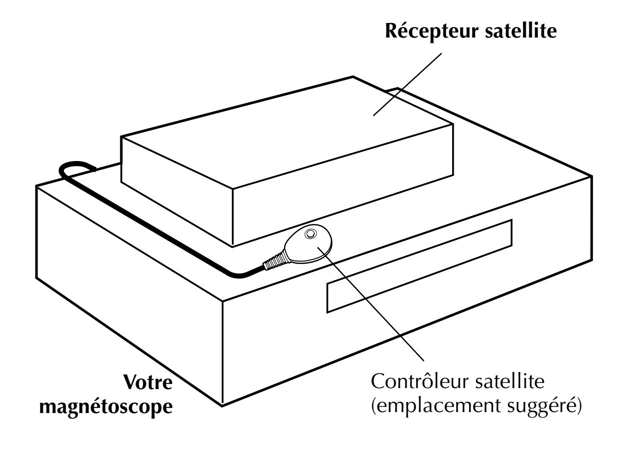
Mise en mode d’attente automatique du magnétoscope

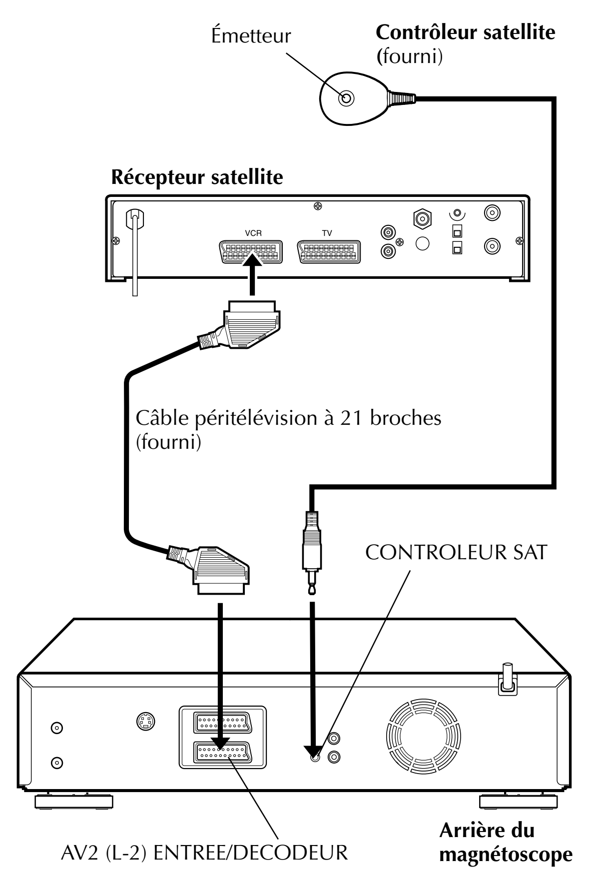
Vous pouvez couper l’alimentation de votre magnétoscope à l’aide de la télécommande de votre téléviseur.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d’instructions du téléviseur.

Direct Rec

Vous pouvez facilement commencer à enregistrer le programme que vous visionnez sur le téléviseur. Quand vous utilisez cette fonction, régler “DIRECT REC” sur “M.” (☞ p. 71).

Installation du récepteur et du contrôleur satellite





La procédure qui suit est nécessaire si vous captez des canaux satellite avec un récepteur satellite. Environ 20 secondes avant l'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW (☞ p. 38) ou l'enregistrement programmé express (☞ p. 40), le magnétoscope règle son mode d'entrée sur "L-2" et passe automatiquement sur la chaîne du récepteur satellite en utilisant le contrôleur satellite fourni.

Installation du contrôleur satellite

1 Positionner le contrôleur satellite.

Placer le contrôleur satellite de telle sorte que rien n'obstrue la voie entre son émetteur et le capteur du récepteur satellite.

2 Fixer le contrôleur satellite.

Fixer solidement à l'aide du ruban adhésif attaché à l'arrière du contrôleur satellite.

3 Effectuer les raccordements.

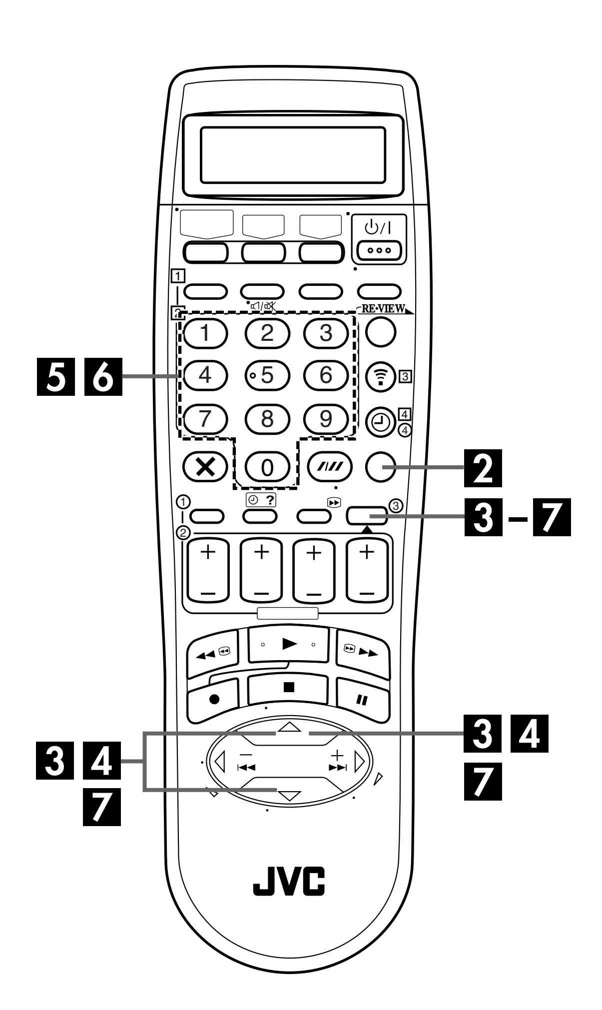
S'assurer de raccorder le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR du magnétoscope au connecteur péritélévision à 21 broches du récepteur satellite.

REMARQUE:

Lors du raccordement du récepteur satellite, se référer à son manuel d'instruction.

4 Raccorder le contrôleur satellite au magnétoscope.

Raccorder le contrôleur satellite au connecteur CONTROLEUR SAT sur le panneau arrière.



Réglage de la marque et du canal du récepteur satellite

Après l'installation, régler correctement la marque et le canal ; sinon, le contrôleur satellite ne peut pas fonctionner correctement.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

1 Mettre en marche le récepteur satellite.

Mettre l'alimentation sur le récepteur satellite.

2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL" sur le magnétoscope.

Appuyer sur **MENU**.

3 Accéder à l'écran de "REGLAGES INITIAUX".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGES INITIAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 Accéder à l'écran de "REGL. CONTROLE SAT".

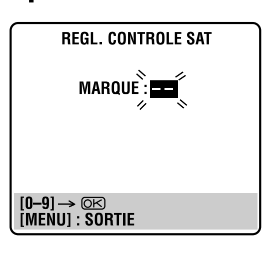
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. CONTROLE SAT", puis appuyer sur **OK** ou ▷.



5 Entrer la marque du récepteur satellite.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour entrer le code de marque à partir de la liste à la page 21, puis appuyer sur **OK**.

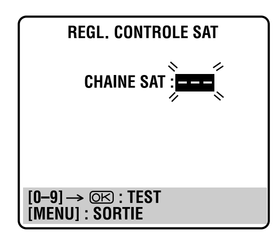
- Si le code de marque entré n'est pas valide, le champ d'entrée de code est remis à l'état initial. Recommencer pour entrer le bon code de marque.
- Si la magnétoscope est en mode de lecture ou d'enregistrement, vous ne pouvez pas régler le code de marque.



6 Sélectionner la chaîne du récepteur satellite pour le test.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour entrer une des positions de la chaîne sur le récepteur satellite, puis appuyer sur **OK**.

- Vous pouvez régler la position de la chaîne de 1 à 999.
- Après la pression sur **OK**, le magnétoscope entre en mode de test.



7 Vérifier les résultats du test.

Si le numéro de chaîne du récepteur satellite a été changé pour le même que vous avez réglé à l'étape 6 ...
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “CHAINE TUNER SAT ...”, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sortir du mode de réglage du contrôleur SAT.

REGL. CONTROLE SAT
CHAINE SAT : 111
☞ CHAINE TUNER SAT 111
CHAINE INCHANGEE
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

Si le numéro de chaîne du récepteur satellite n'a pas été changé correctement ...
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “CHAINE INCHANGEE”, puis appuyer sur **OK** ou ▷. Reprendre ensuite la procédure à partir de l'étape **5**.

NOM DE MARQUE	CODE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR	78, 79, 80
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64, 78, 99
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71, 96
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87, 94
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74, 92
PHILIPS	66, 84
RFT	69
SABA	97
SAGEM	83, 90
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69, 98
THOMSON	97
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

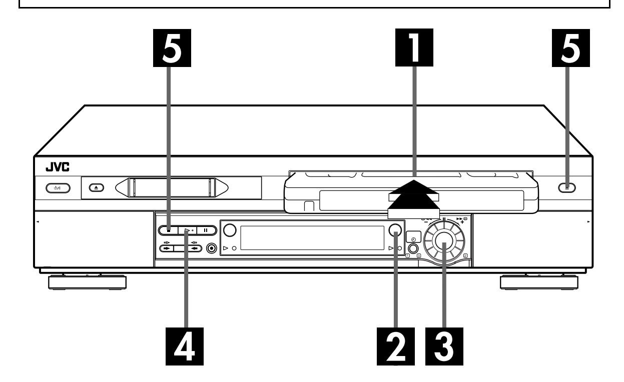
REMARQUES:

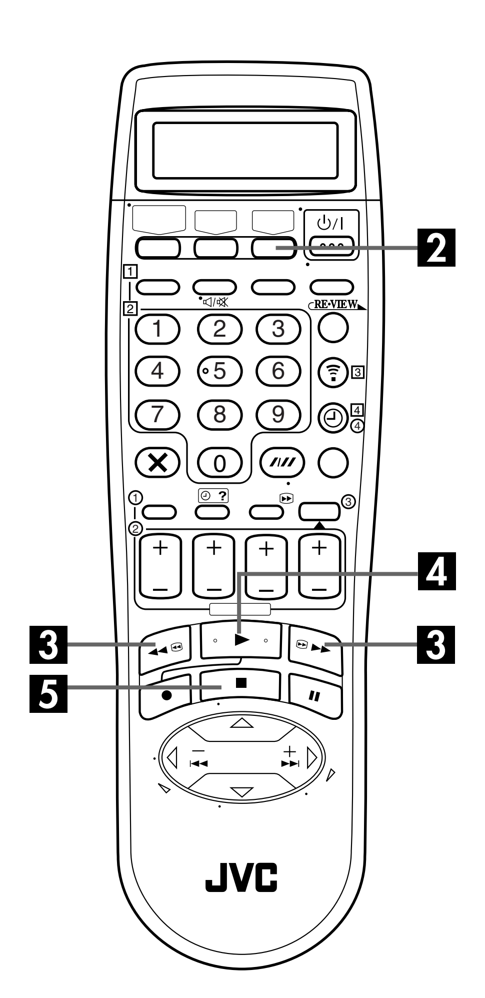
- *Le contrôleur satellite peut ne pas fonctionner avec tous les types de récepteur satellite.*
- *Pour certains récepteurs satellite, vous devez régler le mode d'entrée de canaux pour l'entrée de deux chiffres.*
- *Si votre récepteur satellite a plus de deux modes de canaux, s'assurer de le régler sur le “mode tous canaux”. Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.*
- *Lors de la sélection du canal du récepteur satellite (☞ étape **6**), les signaux émis par la télécommande peuvent interférer avec les signaux transmis par le contrôleur satellite. Dans ce cas, placer la télécommande le plus près possible de la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope.*

Lecture simple

(Platine VHS)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.





1 Charger une cassette.

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.
- S'assurer que l'indicateur VCR apparaît sur le panneau d'affichage avant. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur **TV/VCR** de la télécommande pour allumer l'indicateur VCR.

2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **VHS**.

- La touche VHS s'allume sur le magnétoscope.

3 Trouver le début du programme.

Si la bande est avancée au-delà du point de début, appuyer sur ◀◀ ou tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche. Pour faire défiler en avant, appuyer sur ▶▶ ou tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la droite.

4 Lancer la lecture.

Appuyer sur ▶. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pendant l'alignement automatique. (☞ p. 31)

- L'indicateur de lecture VHS s'allume sur le magnétoscope.

5 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur ⏏ pour retirer la cassette.

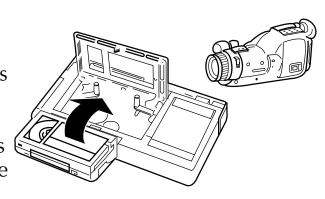
- L'indicateur de lecture VHS s'éteint.

REMARQUE:

La lecture d'une bande sur la platine VHS n'est pas possible pendant l'exécution d'un enregistrement sur la platine DV. Lorsque vous commencez l'enregistrement sur la platine DV pendant la lecture sur la platine VHS, la lecture s'arrête sur la platine VHS et l'enregistrement se poursuit sur la platine DV.

Cassettes utilisables

- Des enregistrements de camescope VHS compact peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.



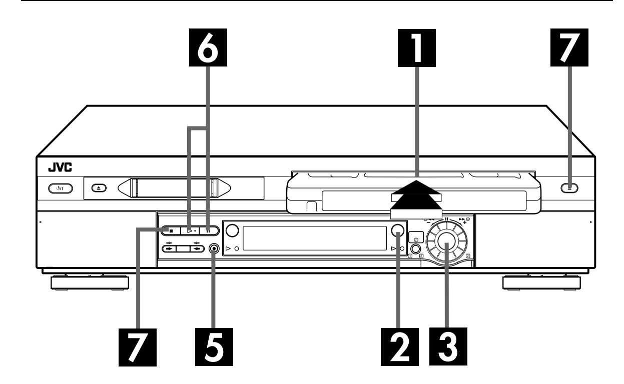
- Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS ordinaires et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires*, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

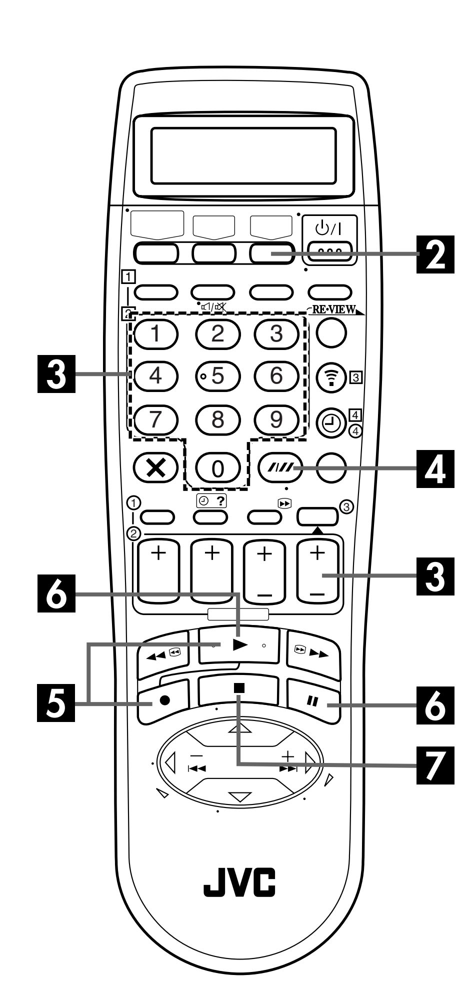
* *En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.*

Enregistrement simple

(Platine VHS)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.





1 Charger une cassette.

Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.

2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **VHS**.

- La touche VHS s'allume sur le magnétoscope.

3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les **touches numériques**. Ou appuyer sur la molette **DÉFILEMENT** et la tourner sur la gauche ou la droite pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

4 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **VN/LD** (**////**). Regarder l'indicateur VN/LD sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pour confirmer la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

5 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ► de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.

- L'indicateur d'enregistrement VHS s'allume sur le magnétoscope.

B.E.S.T. prend place au début du premier enregistrement VN et du premier enregistrement LD après introduction de la cassette (☞ p. 31).

Si "DIRECT REC" est réglé sur "M.", le programme apparaissant actuellement sur l'écran TV sera enregistré (☞ p. 71).

6 Faire une pause/reprise d'enregistrement.

Appuyer sur **II**. Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.

- Vous pouvez sélectionner le canal en mode de pause d'enregistrement.

7 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur ⏏ pour retirer la cassette.

- L'indicateur d'enregistrement VHS s'éteint.

REMARQUE:

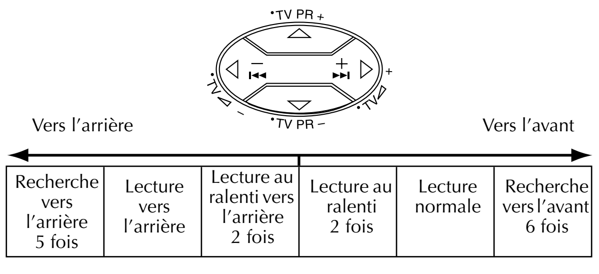
Il n'est pas possible d'enregistrer un programme de télévision simultanément sur la platine VHS et la platine DV. De plus, il n'est pas possible d'enregistrer simultanément à partir de la même entrée externe.

Fonctions de lecture

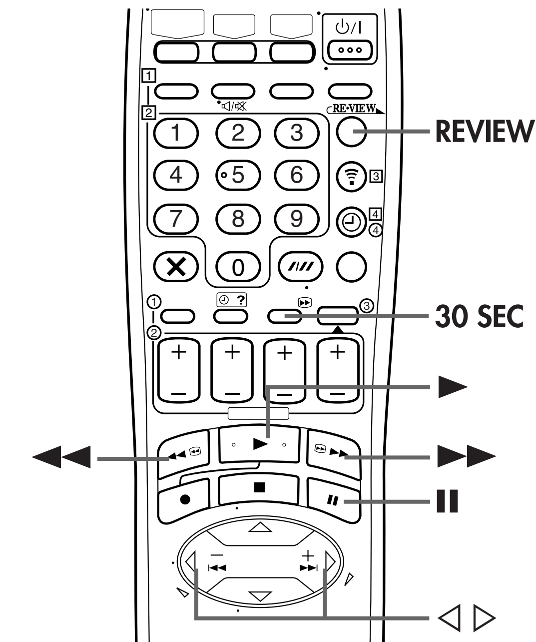
(Platine VHS)

REMARQUE:

Se référer aux illustrations ci-dessous en lisant les procédures suivantes.



Recherche vers l'arrière 5 fois	Lecture vers l'arrière	Lecture au ralenti vers l'arrière 2 fois	Lecture au ralenti 2 fois	Lecture normale	Recherche vers l'avant 6 fois



ATTENTION

- L'image peut ne pas apparaître pendant la recherche visuelle ultra-rapide avec une bande enregistrée en mode LD.
- En mode de recherche visuelle ultra-rapide, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image, l'image peut être distordue.
- Lorsque la lecture reprend à partir de la recherche, de l'arrêt sur image, du ralenti ou de la lecture image par image, l'image peut momentanément vibrer verticalement en fonction du type de téléviseur utilisé.

Nettoyer les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — ECL-3 — lorsque:

- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 71)).

Arrêt sur image/lecture image par image

1 Faire une pause pendant la lecture.

Appuyer sur la molette **DÉFILEMENT**.

OU

Appuyer sur **II**.

- S'il y a un tremblement vertical de l'image en lisant une bande SECAM ou MESECAM, utiliser les touches **PR** sur la télécommande pour ajuster l'image.

2 Lire image par image.

Tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la droite pour la lecture image par image avant, ou sur la gauche pour la lecture image par image inverse.

OU

Appuyer sur **II**.

OU

Appuyer sur ◁ ou ▷.

REMARQUE:

La lecture d'arrêt sur image s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ► ou appuyer sur la molette **DÉFILEMENT**.

Ralenti

Pendant la lecture, tourner la molette **DÉFILEMENT** d'un déclic sur la gauche pour le ralenti avant. Pour la lecture en ralenti inverse, continuer à tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche après avoir sélectionné tous les modes de ralenti en sens avant.

OU

Pendant l'arrêt sur image, appuyer sur **II** et maintenir pendant 2 secondes, puis relâcher. Appuyer sur **II** et relâcher de nouveau pour revenir en arrêt sur image.

OU

Pendant l'arrêt sur image, continuer à appuyer sur ◁ ou ▷. Relâcher pour revenir en arrêt sur image.

REMARQUES:

- *Pendant la lecture au ralenti, des parasites peuvent apparaître sur l'écran du téléviseur. Appuyer sur **PR+** ou – de la télécommande pour éliminer les parasites.*
- *La lecture en ralenti s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.*

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

Recherche visuelle ultra-rapide 15x

Pendant la lecture, tourner rapidement la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite.
OU
Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur ▶▶ pour la recherche visuelle ultra-rapide avant, ou sur ◀◀ pour la recherche visuelle ultra-rapide inverse.

REMARQUES:

- *Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé ▶▶ ou ◀◀ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.*
- *La vitesse de la bande ne sera pas de 15 fois la vitesse de lecture normale pendant la recherche avec une bande NTSC.*

Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture, tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la droite pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur la gauche pour la recherche à vitesse variable inverse.
OU
Pendant la lecture, appuyer sur ◁ ou ▷.
- Plus vous appuyez de fois, plus l'image de lecture défile rapidement.
- Pour réduire la vitesse, appuyer sur la touche de sens opposé.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ▶.

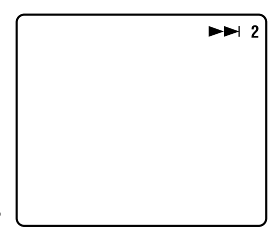
Recherche par sauts

Pendant la lecture, appuyer sur la touche **30 SEC** d'une à quatre fois pour sauter les sections non désirées.
Chaque pression lance une période de 30 secondes de lecture accélérée. La lecture normale reprend automatiquement.

Pour reprendre la lecture normale pendant la recherche par sauts, appuyer sur ▶.

Recherche indexée

Votre magnétoscope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à l'un ou l'autre des 9 codes d'indexation.



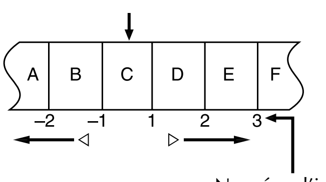
REMARQUE:

Avant de commencer, s'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt.

Activer la recherche indexée.

Appuyer sur ◁ ou ▷ (I◀◀ ou ▶▶I). "I◀◀ 1" ou "▶▶I 1" est affiché sur l'écran TV et la recherche commence dans le sens correspondant.
- Pour accéder aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer plusieurs fois sur ◁ ou ▷ jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.
  Exemple:
  Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur ◁.
  Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur ▷.

Position courante



Numéro d'index

- Quand le code d'indexation spécifié est trouvé, la lecture commence automatiquement.

Instant ReView

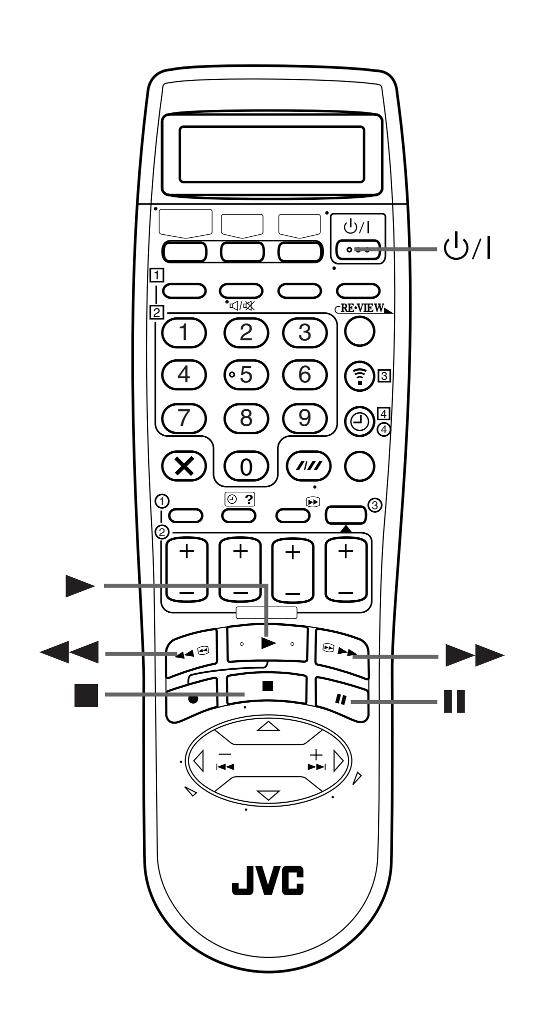
Simplement en appuyant sur une seule touche, le magnétoscope est mis en marche, il rembobine la bande et commence la lecture du dernier programme enregistré par minuterie. Si vous avez plusieurs programmes enregistrés, vous pouvez accéder facilement à n'importe lequel d'entre eux.

REMARQUE:

Avant de commencer, s'assurer que l'alimentation du magnétoscope est coupée et que le mode de minuterie n'est pas engagé.

Activer Instant ReView.

Appuyer sur **REVIEW**. L'alimentation du magnétoscope est mise en marche et le magnétoscope recherche le code d'indexation indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie. Une fois trouvé, la lecture commence automatiquement.
- Le panneau d'affichage avant vous dit combien de programmes ont été enregistrés. Si vous avez par exemple, 3 programmes, "REVIEW" et "3" apparaissent en clignotant. Pour regarder le premier des trois programmes, appuyer trois fois sur **REVIEW**. Le magnétoscope fait la recherche et lance la lecture automatiquement. Vous pouvez accéder à un programme jusqu'à 9 codes d'indexation de la position courante de la bande.



Mémoire de la fonction suivante

La Mémoire de la fonction suivante indique au magnétoscope ce qu'il doit faire après le rembobinage. Avant de continuer, s'assurer que le magnétoscope est dans le mode d'arrêt.

a- Pour commencer automatiquement la lecture
Appuyer sur ◀◀, puis appuyer sur ▶ dans les 2 secondes.

b- Pour couper automatiquement l'alimentation
Appuyer sur ◀◀, puis appuyer sur ⏻/I dans les 2 secondes.

c- Pour éjecter automatiquement la cassette après le rembobinage de la bande
Appuyer sur ◀◀, puis appuyer sur ⏏ dans les 2 secondes.

REMARQUE:

La coupure automatique de l'alimentation est inopérante si "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M." (☞ p. 71) et que la programmation de la minuterie a été déjà effectuée. Si "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M.", le magnétoscope est directement placé en mode d'attente d'enregistrement par minuterie lorsque vous appuyez sur ⏻/I pour la coupure automatique de l'alimentation.

Lecture répétée

Votre magnétoscope peut lire automatiquement toute la bande 100 fois de suite.

1 Lancer la lecture.

Appuyer sur ▶.

2 Activer la lecture répétée.

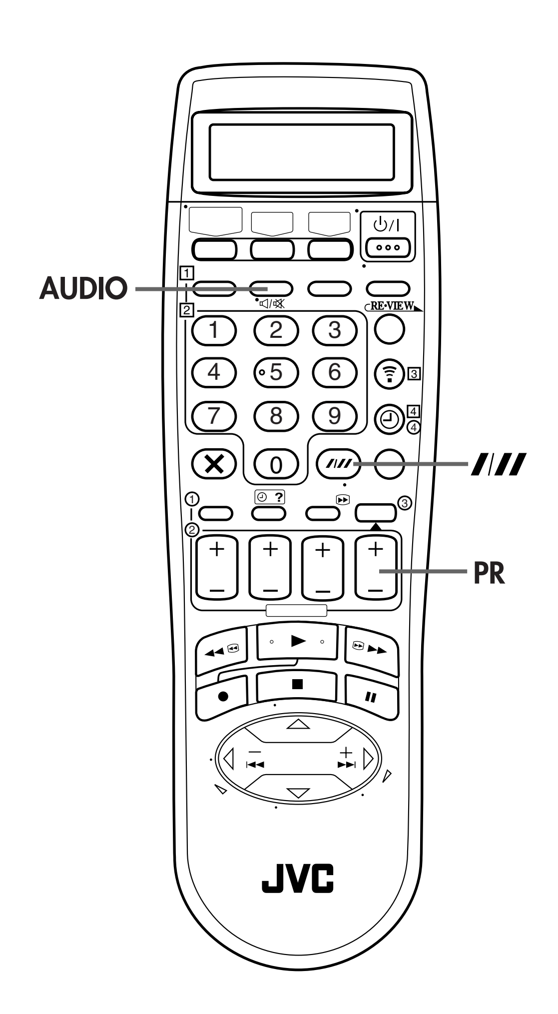
Appuyer sur ▶ et maintenir pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.

- L'indicateur de lecture (▷) sur le panneau d'affichage avant clignote lentement.
- Après avoir lu une bande 100 fois, le magnétoscope s'arrête automatiquement.

3 Arrêter la lecture répétée.

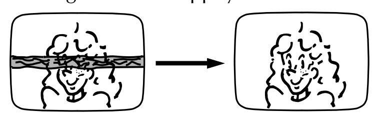
Appuyer sur ■ n'importe quand.

- Appuyer sur ▶, ◀◀, ▶▶ ou ❚❚ arrête également la lecture répétée.



Alignement manuel

Votre magnétoscope dispose d'une commande d'alignement automatique. Pendant la lecture, vous pouvez l'annuler et régler manuellement l'alignement en appuyant sur les touches **PR**.



1 Annuler l'alignement automatique.

Pendant la lecture, appuyer sur **///** sur la télécommande.

2 Ajuster manuellement l'alignement.

Appuyer sur **PR +** ou **–**.

- Appuyer de nouveau sur **///** pour repasser en alignement automatique.

REMARQUE:

Quand une nouvelle cassette est introduite, le magnétoscope passe automatiquement en mode d'alignement automatique.

Sélection de la piste son

Votre magnétoscope peut enregistrer trois pistes son (HI-FI G, HI-FI D et NORM) et il lira celle que vous sélectionnez.

Pendant la lecture

Appuyer sur **AUDIO** change la piste son comme suit:

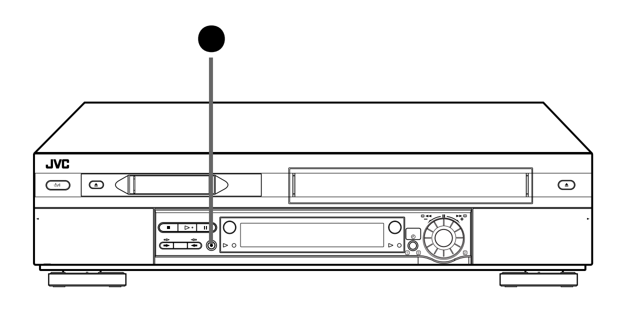
PISTE Affichage sur écran	UTILISATION
H I F I G▷◁D	Pour bandes stéréo Hi-Fi
H I F I G▷	Pour l'audio principal des bandes bilingues
H I F I ◁D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues
NORM	Pour bandes avec doublage audio
H I F I NORM	Pour bandes avec doublage audio

REMARQUES:

- *"HI FI G ▷ ◁ D" doit normalement être sélectionné. Dans ce mode, les bandes stéréo Hi-Fi sont lues en stéréo, et la piste normale est lue automatiquement pour des bandes avec seulement l'audio normal.*
- *Pour des instructions sur l'enregistrement de programmes stéréo et bilingues, se référer à la page 30.*
- *"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 71).*

Fonctions d'enregistrement

(Platine VHS)

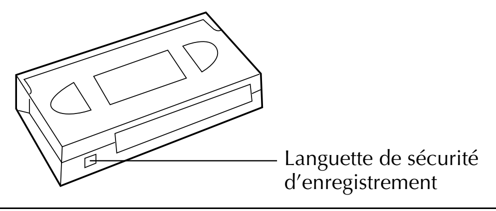


Fonction de reprise d'enregistrement

Si une panne de courant se produit pendant l'enregistrement, l'enregistrement immédiat (dans la colonne de droite) ou l'enregistrement par minuterie (☞ p. 38, 40, 42), l'enregistrement reprendra automatiquement quand le courant est rétabli, à moins que le soutien mémoire du magnétoscope soit expiré.

Prévention d'effacement accidentel

Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.

Enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt)

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

1 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● sur le magnétoscope.

2 Engager le mode l'enregistrement immédiat.

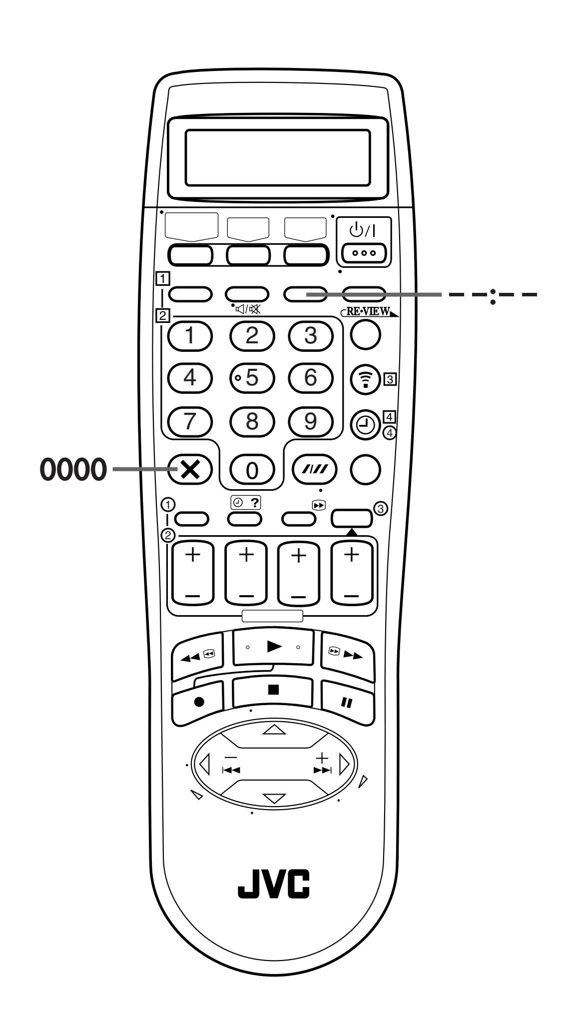
Appuyer à nouveau sur ●. "◌" clignote et "0:30" apparaît dans l'affichage.

3 Régler la durée d'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

REMARQUES:

- *Vous pouvez effectuer l'enregistrement immédiat seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.*
- *Pendant un enregistrement sur la platine VHS avec la fonction Minuterie d'arrêt, la platine DV peut être utilisée pour la lecture. Ne pas oublier alors que la platine s'éteindra à la fin de l'enregistrement avec l'enregistrement immédiat.*



Indication de durée d'enregistrement écoulée

1 Régler l'affichage de compteur.

Appuyer sur **– –:– –** jusqu'à ce que la valeur du compteur apparaisse sur le panneau d'affichage avant.

2 Remettre le compteur a zéro.

Appuyer sur **0000** avant de lancer l'enregistrement ou la lecture.

- Le compteur est remis à "0:00:00" et montre la durée écoulée exacte comme la bande défile. Vous pouvez contrôler la durée exacte d'un enregistrement ou d'une lecture.

Durée de bande restante

Appuyer sur **– –:– –** jusqu'à ce que la durée restante sur la bande apparaisse sur le panneau d'affichage avant.

- Le panneau d'affichage avant montre la durée de bande restante avec "◣" affiché.
- En appuyant sur la touche **– –:– –** vous pouvez changer l'affichage pour indiquer la valeur du compteur, la position du canal*, l'heure de l'horloge ou la durée de bande restante.

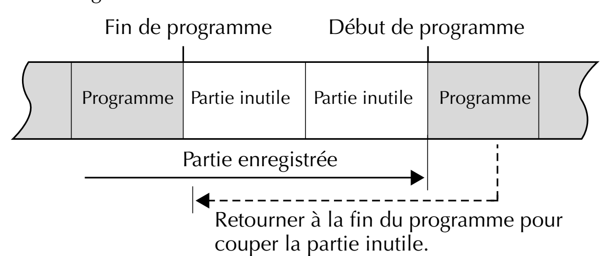
  ** La position de canal n'est pas affichée pendant la lecture.*

REMARQUE:

En fonction du type de bande utilisée, la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte.
"– –:– –" peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.

Reprise

Vous pouvez couper les parties inutiles d'un programme TV tout en l'enregistrant.



1 Engager le mode de pause d'enregistrement.

Appuyer sur **II** pendant l'enregistrement.

2 Localiser le point de début.

Tourner la molette **DÉFILEMENT** vers la gauche ou la droite (ou maintenir pressé ◀◀ ou ▶▶) et relâcher lorsque vous atteignez le point où vous voulez reprendre l'enregistrement.

- Votre magnétoscope revient en mode de pause d'enregistrement.

3 Reprendre l'enregistrement.

Appuyer sur ▶ lorsque vous voulez reprendre l'enregistrement.

REMARQUE:

La fonction de Reprise ne peut être utilisée pendant Direct Rec *(☞ p. 18, 71).*

Signal enregistré sur la bande

Le signal sera enregistré sur la bande comme montré ci-dessous en fonction du signal d'entrée, du type de bande et de la vitesse d'enregistrement.

Signal d'entrée	Type de bande	Vitesse d'enregistrement	Signal enregistré sur la bande
SECAM	VHS	VN	SECAM
		LD	PAL
	S-VHS	VN	PAL
		LD	PAL
PAL	VHS	VN	PAL
		LD	PAL
	S-VHS	VN	PAL
		LD	PAL

REMARQUE:

L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.

IMPORTANT:

A l'heure actuelle, il n'y a pas de diffusion bilingue en France.

Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope dispose d'un décodeur de son multiplex (A2) et d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.
Lorsque la chaîne est changée, le type de l'émission reçue sera affiché sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
Stéréo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monophonique normal	(pas d'affichage)
Stéréo NICAM	ST NICAM
Bilingue NICAM	BIL. NICAM
Monophonique NICAM	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G ▷ ◁ D" apparaisse sur l'écran TV.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G ▷" ou "HIFI ◁ D" apparaisse sur l'écran TV.
- Pour écouter l'audio Standard (monophonique normal) tout en recevant une émission NICAM, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur le panneau d'affichage avant ou sur l'écran TV.

REMARQUE:

"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 71).

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le mélange G+D.

- Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue sur les pistes Hi-Fi. La piste audio normale enregistre le son principal.

Enregistrement des programmes NICAM stéréo et bilingues

Le programme audio NICAM est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le programme audio standard.

REMARQUES:

- *Si la qualité du son stéréo capté est mauvaise, l'émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.*
- *Avant la lecture d'un programme enregistré en stéréo, ou d'un programme bilingue, se référer à "Sélection de la piste son" à la page 27.*

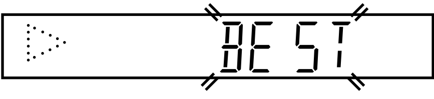
Système d'image B.E.S.T.

(Platine VHS)

Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) contrôle l'état de la bande utilisée pendant la lecture et l'enregistrement, et compense pour offrir les images d'enregistrement et de lecture les meilleures possibles. Vous pouvez régler "B.E.S.T." sur "M." ou "A." selon vos préférences (☞ p. 72).

Lecture

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.



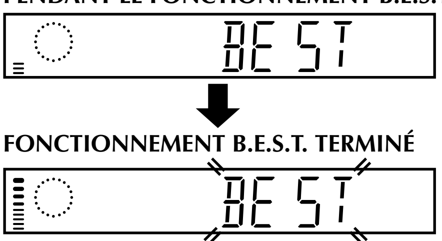
- Le magnétoscope ajuste la qualité de l'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.
- B.E.S.T. est actif pendant l'alignement automatique. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope.

REMARQUES:

- *En regardant une bande enregistrée avec "B.E.S.T." réglé sur "M.", il est recommandé de laisser B.E.S.T. activé pendant la lecture.*
- *En regardant une bande de location, ou une bande enregistrée sur un autre magnétoscope, ou en utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, régler B.E.S.T. selon vos préférences (☞ p. 72).*
- *"BEST" apparaît seulement au début de l'alignement automatique. Bien qu'il n'apparaisse pas après cela, la fonction B.E.S.T. est opérationnelle.*

Enregistrement

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé l'enregistrement.



- Le magnétoscope prend environ 7 secondes pour évaluer la qualité de la bande, puis commence l'enregistrement.

REMARQUES:

- *Le système B.E.S.T. fonctionne pour les modes VN et LD seulement après l'introduction d'une bande avant le premier enregistrement. Il ne prend pas place pendant l'enregistrement.*
- *Dans le cas d'enregistrements par minuterie, le système B.E.S.T. fonctionne avant le premier enregistrement.*
- *Une fois que la cassette est éjectée, les données B.E.S.T. sont effacées. La prochaine fois que la cassette est utilisée pour l'enregistrement, B.E.S.T. est de nouveau effectué.*
- *Une pression sur la touche ● du magnétoscope alors que "BEST" est affiché ne lance pas l'enregistrement immédiat (☞ p. 28).*

ATTENTION

Comme le système B.E.S.T. fonctionne avant que l'enregistrement commence réellement, il y a un retard de 7 secondes environ après avoir appuyé sur ● et ► sur la télécommande, ou sur ● sur le magnétoscope. Pour être sûr d'enregistrer la séquence ou le programme voulu dans son intégralité, effectuer d'abord les étapes suivantes:

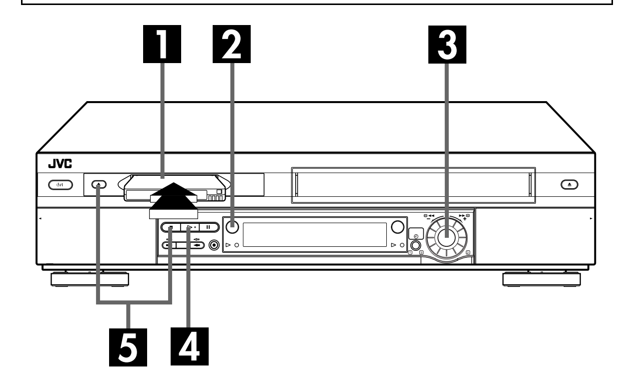
1. Appuyer sur ▮▮ et maintenir pressé, puis appuyer sur ● pour engager le mode de pause d'enregistrement.
   - Le magnétoscope contrôle alors automatiquement l'état de la bande et, au bout de 7 secondes environ, repasse en pause d'enregistrement.
2. Appuyer sur ► pour lancer l'enregistrement.

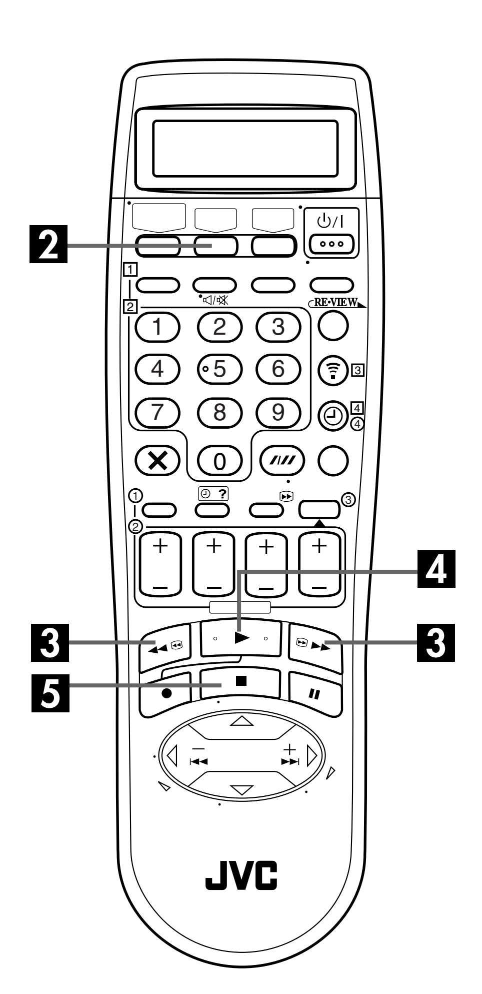
Si vous ne voulez pas utiliser le système B.E.S.T. et commencer immédiatement l'enregistrement, régler "B.E.S.T." sur "A." (☞ p. 72).

Lecture simple

(Platine DV)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.





1 Charger une cassette.

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Si le commutateur de protection contre l'effacement est sur "SAVE", la lecture commence automatiquement. Il faut environ 15 secondes pour que l'image lue apparaisse.
- S'assurer que l'indicateur VCR apparaît sur le panneau d'affichage avant. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur **TV/VCR** de la télécommande pour allumer l'indicateur VCR.

2 Sélectionner la platine DV.

Appuyer sur **DV**.

- La touche DV s'allume sur le magnétoscope.

3 Trouver le début du programme.

Si la bande est avancée au-delà du point de début, appuyer sur ◀◀ ou tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche. Pour faire défiler en avant, appuyer sur ▶▶ ou tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la droite.

4 Lancer la lecture.

Appuyer sur ▶.

- L'indicateur de lecture DV s'allume sur le magnétoscope.

5 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur ⏏ pour retirer la cassette.

- L'indicateur de lecture DV s'éteint.

Cassettes utilisables

Seules des cassettes marquées Mini DV PAL peuvent être utilisées avec la platine DV.

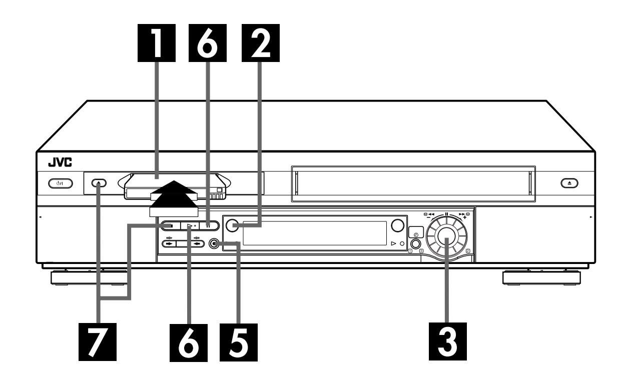
REMARQUE:

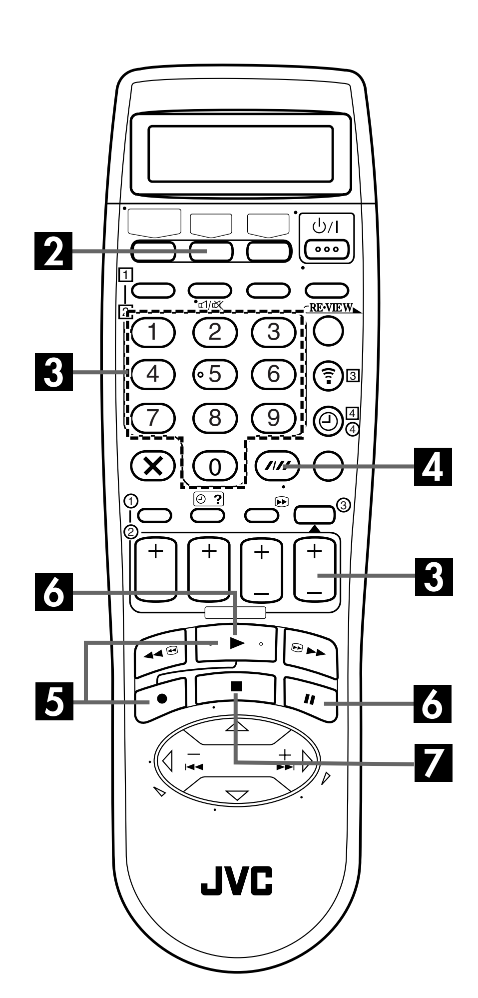
Lorsque vous enregistrez une cassette sur la platine DV avec la vitesse d'enregistrement réglée sur "LD", il est recommandé de la visionner sur cette platine DV. Il se peut en effet que les platines DV d'autres fabricants ne puissent pas lire correctement la cassette.

Enregistrement simple

(Platine DV)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.





1 Charger une cassette.

Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.

2 Sélectionner la platine DV.

Appuyer sur **DV**.
- La touche DV s'allume sur le magnétoscope.

3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les **touches numériques**. Ou appuyer sur la molette **DÉFILEMENT** et la tourner sur la gauche ou la droite pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

4 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **VN/LD** (**////**). Regarder l'indicateur VN/LD sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pour confirmer la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

5 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ► de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.
- L'indicateur d'enregistrement DV s'allume sur le magnétoscope.

Si "DIRECT REC" est réglé sur "M.", le programme apparaissant actuellement sur l'écran TV sera enregistré (☞ p. 71).

6 Faire une pause/reprise d'enregistrement.

Appuyer sur **II**. Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.
- Vous pouvez sélectionner le canal en mode de pause d'enregistrement.

7 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur ⏏ pour retirer la cassette.
- L'indicateur d'enregistrement DV s'éteint.

REMARQUES:

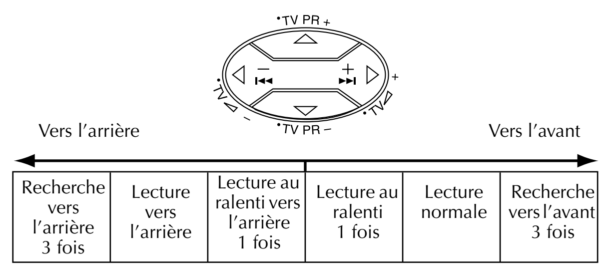
- *Il n'est pas possible d'enregistrer un programme de télévision simultanément sur la platine VHS et la platine DV. De plus, il n'est pas possible d'enregistrer simultanément à partir de la même entrée externe.*
- *Lorsque vous enregistrez une cassette sur la platine DV avec la vitesse d'enregistrement réglée sur "LD", il est recommandé de la visionner sur cette platine DV. Il se peut en effet que les platines DV d'autres fabricants ne puissent pas lire correctement la cassette.*

Fonctions de lecture

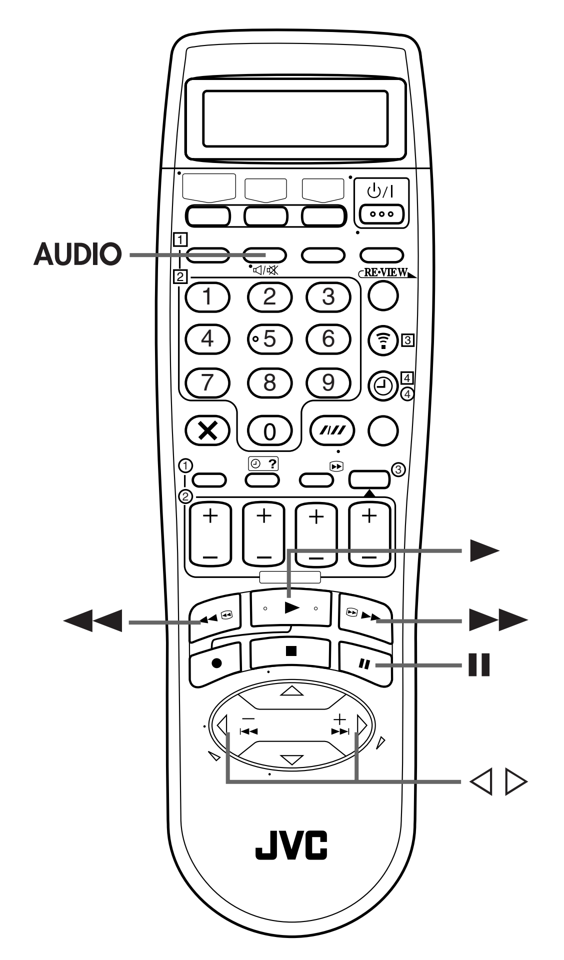
(Platine DV)

REMARQUE:

Se référer aux illustrations ci-dessous en lisant les procédures suivantes.



Recherche vers l'arrière 3 fois	Lecture vers l'arrière	Lecture au ralenti vers l'arrière 1 fois	Lecture au ralenti 1 fois	Lecture normale	Recherche vers l'avant 3 fois



Nettoyer les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — M-DV12CL — lorsque:

- L'image n'apparaît pas pendant la lecture.
- Des blocs de parasites apparaissent pendant la lecture.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 71)).

Arrêt sur image/lecture image par image

1 Faire une pause pendant la lecture.

Appuyer sur la molette **DÉFILEMENT**.
OU
Appuyer sur **II**.

2 Lire image par image.

Tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la droite pour la lecture image par image avant, ou sur la gauche pour la lecture image par image inverse.
OU
Appuyer sur **II**.
OU
Appuyer sur ◁ ou ▷.

REMARQUE:

La lecture d'arrêt sur image s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes pour protéger les têtes.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ► ou appuyer sur la molette **DÉFILEMENT**.

Ralenti

Pendant la lecture, tourner la molette **DÉFILEMENT** d'un déclic sur la gauche pour le ralenti avant. Pour la lecture en ralenti inverse, continuer à tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche.
OU
Pendant l'arrêt sur image, appuyer sur **II** et maintenir pendant 2 secondes, puis relâcher. Appuyer sur **II** et relâcher de nouveau pour revenir en arrêt sur image.
OU
Pendant l'arrêt sur image, continuer à appuyer sur ◁ ou ▷. Relâcher pour revenir en arrêt sur image.

REMARQUE:

La lecture en ralenti avant s'arrête automatiquement au bout de 1 minute, et la lecture en ralenti inverse au bout de 30 secondes pour protéger les têtes.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

ATTENTION

L'image peut être distordue pendant la recherche à vitesse variable.

Recherche visuelle ultra-rapide

Pendant la lecture, tourner rapidement la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite.

OU

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur ►► pour la recherche visuelle ultra-rapide avant, ou sur ◄◄ pour la recherche visuelle ultra-rapide inverse.

REMARQUE:

Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé ►► ou ◄◄ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.

Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture, tourner la molette **DÉFILEMENT** sur la droite pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur la gauche pour la recherche à vitesse variable inverse.

OU

Pendant la lecture, appuyer sur ◁ ou ▷.

- Plus vous appuyez de fois, plus l'image de lecture défile rapidement.
- Pour réduire la vitesse, appuyer sur la touche de sens opposé.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

Mémoire de la fonction suivante

La Mémoire de la fonction suivante indique au magnétoscope ce qu'il doit faire après le rembobinage. Avant de continuer, s'assurer que le magnétoscope est dans le mode d'arrêt.

a- Pour commencer automatiquement la lecture
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ► dans les 2 secondes.

b- Pour couper automatiquement l'alimentation
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ⏻/I dans les 2 secondes.

c- Pour éjecter automatiquement la cassette après le rembobinage de la bande
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ⏏ dans les 2 secondes.

REMARQUE:

La coupure automatique de l'alimentation est inopérante si "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M." (☞ p. 71) et que la programmation de la minuterie a été déjà effectuée. Si "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M.", le magnétoscope est directement placé en mode d'attente d'enregistrement par minuterie lorsque vous appuyez sur ⏻/I pour la coupure automatique de l'alimentation.

Sélection de la piste son

Votre magnétoscope peut enregistrer deux pistes son (G et D) et il lira celle que vous sélectionnez.

Pendant la lecture

Appuyer sur **AUDIO** change la piste son comme suit:

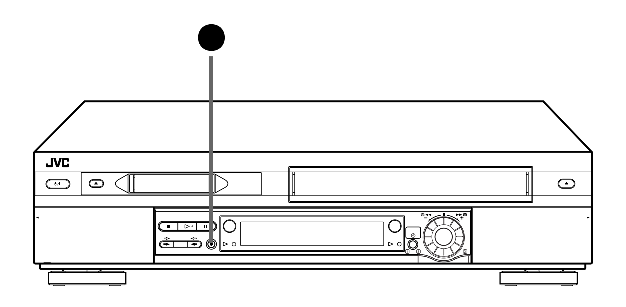
PISTE Affichage sur écran	UTILISATION
G🔊🔊D	Pour les bandes stéréo ou bilingues
G🔊	Pour l'audio principal des bandes bilingues
🔊D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues

REMARQUES:

- *Pour des instructions sur l'enregistrement de programmes stéréo et bilingues, se référer à la page 37.*
- *"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 71).*

Fonctions d'enregistrement

(Platine DV)

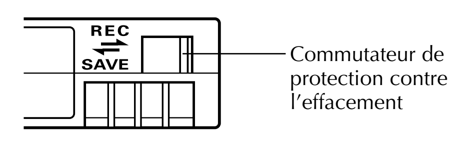


Fonction de reprise d'enregistrement

Si une panne de courant se produit pendant l'enregistrement, l'enregistrement immédiat (dans la colonne de droite) ou l'enregistrement par minuterie (☞ p. 38, 40, 42), l'enregistrement reprendra automatiquement quand le courant est rétabli, à moins que le soutien mémoire du magnétoscope soit expiré.

Prévention d'effacement accidentel

Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, placer son commutateur de protection contre l'effacement sur "SAVE". Pour enregistrer à nouveau sur cette cassette, placer le commutateur sur "REC".



Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.

Enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt)

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 2 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

1 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● sur le magnétoscope.

2 Engager le mode de l'enregistrement immédiat.

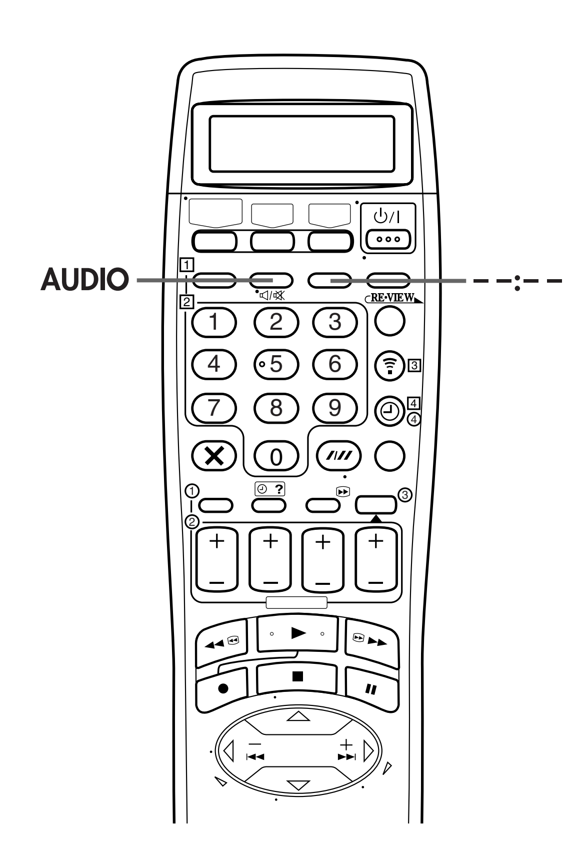
Appuyer à nouveau sur ●. "◌" clignote et "0:30" apparaît dans l'affichage.

3 Régler la durée d'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

REMARQUE:

Vous pouvez effectuer l'enregistrement immédiat seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.



IMPORTANT:

A l’heure actuelle, il n’y a pas de diffusion bilingue en France.

Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope dispose d’un décodeur de son multiplex (A2) et d’un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.
Lorsque la chaîne est changée, le type de l’émission reçue sera affiché sur l’écran du téléviseur pendant quelques secondes.

Type d’émission reçue	Affichage sur écran
Stéréo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monophonique normal	(pas d’affichage)
Stéréo NICAM	ST NICAM
Bilingue NICAM	BIL. NICAM
Monophonique NICAM	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyer sur **AUDIO** jusqu’à ce que “G   D” apparaisse sur l’écran TV.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyer sur **AUDIO** jusqu’à ce que “G ” ou “ D” apparaisse sur l’écran TV.
- Pour écouter l’audio Standard (monophonique normal) tout en recevant une émission NICAM BIL, régler “ENR AUDIO NICAM” sur “MONO” (☞ p. 75).

REMARQUE:

“O.S.D.” doit être réglé sur “M.” ou les affichages sur écran n’apparaîtront pas (☞ p. 71).

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo sur la piste audio.

- Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue sur la piste audio.

Enregistrement des programmes bilingues NICAM

Voir “ENR AUDIO NICAM” à la page 75.

REMARQUE:

Avant la lecture d’un programme bilingue, se référer à “Sélection de la piste son” à la page 35.

Code temporel

Pendant l’enregistrement, un code temporel est enregistré sur la bande. Ce code temporel permet de vérifier la position de la bande lors de la lecture ou du montage d’une cassette. Pour un montage par mémorisation de séquences (☞ p. 60), un code temporel est nécessaire.

Appuyer sur **– –:– –** jusqu’à ce que le code temporel de la bande apparaisse sur le panneau d’affichage avant.

- En appuyant sur la touche **– –:– –** vous pouvez changer l’affichage pour indiquer le code temporel, la position du canal* ou l’heure de l’horloge.
  ** La position de canal n’est pas affichée pendant la lecture.*

REMARQUES:

La présence d’un espace vierge (non enregistré) au milieu d’une bande peut provoquer un mauvais fonctionnement.
Un “espace vierge” d’une bande est une partie où rien n’est enregistré. Si vous commencez à enregistrer sur un espace vierge, les codes temporels recommencent à “0:00:00”. Si des codes temporels identiques sont enregistrés en deux endroits différents de la bande, le montage par mémorisation de séquences et d’autres opérations similaires risqueront d’être incorrectes.

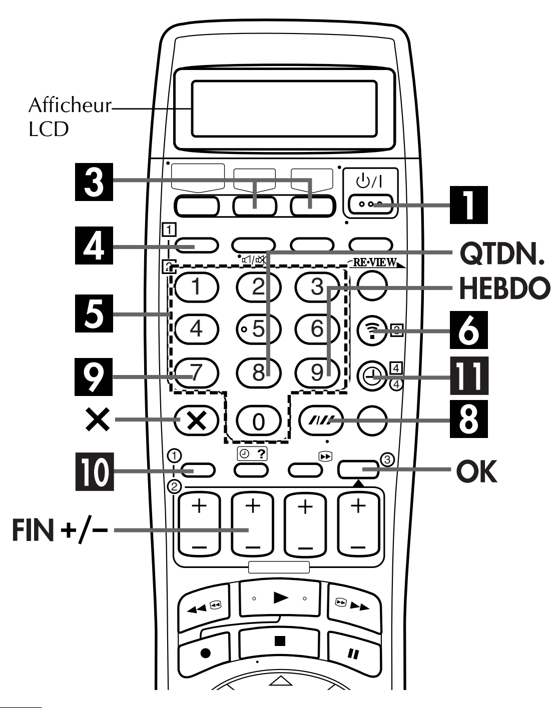
Dans les cas suivants, visionner la bande pour trouver le point final de la scène et commencer l’enregistrement à partir de ce point :

- *Si vous désirez commencer à enregistrer au milieu d’une bande sur laquelle un enregistrement a déjà été effectué.*
- *Si vous désirez reprendre un enregistrement ayant été interrompu pour visionner la partie enregistrée jusque là.*
- *Après une coupure de courant ou une décharge complète des batteries lors d’un enregistrement avec un camescope.*

Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®

Avec le système SHOWVIEW, l'enregistrement par minuterie est nettement simplifié car chaque programme TV a un numéro de code particulier que votre magnétoscope est capable d'exploiter. Il est possible d'utiliser la télécommande avec l'afficheur LCD pour entrer le numéro SHOWVIEW.

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW:
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Charger une cassette.

Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

OU

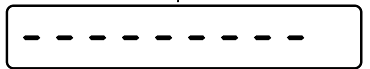
Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".

3 Sélectionner la platine.

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

4 Accéder à l'affichage SHOWVIEW.

Appuyer sur **LCD PROG**.
L'afficheur LCD se présente comme cela:



5 Entrer le numéro SHOWVIEW.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro SHOWVIEW d'un programme que vous voulez enregistrer.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur × et entrer le numéro correct.

Le numéro SHOWVIEW que vous avez entré apparaît sur l'afficheur LCD:



6 Transmettre le numéro SHOWVIEW.

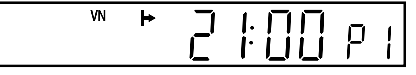
Appuyer sur ᯤ pour transmettre le numéro SHOWVIEW de la télécommande au magnétoscope.
- Si le numéro entré est invalide, "ERREUR" apparaît sur l'écran TV et "Err" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Entrer le numéro SHOWVIEW valide.

7 Vérifier les données du programme.

Le numéro SHOWVIEW que vous avez entré et les informations d'enregistrement par minuterie s'affichent sur l'écran TV. Vérifier s'ils sont corrects.

VHS –P1–
SHOWVIEW NO. 123456789
DEBUT 21:00 → FIN 22:00
VN VPS/PDC A.
DATE 25.12 CHAINE 1 TF1
OK: OK

Le panneau d'affichage avant montre l'heure de début du programme. Appuyer sur ⊕ **?** change l'affichage de l'heure de fin, puis la date et la chaîne.



IMPORTANT
S'assurer que le numéro de la chaîne que vous voulez enregistrer est affiché; si ce n'est pas le cas, voir "Réglage du système SHOWVIEW®" à la page 84 et régler correctement le numéro guide.

8 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **VN/LD** (**////**).

9 Régler le mode PDC.

Appuyer sur **PDC** (**touche numérique "7"**) pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.
- Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran TV ou si "VPS/PDC" est allumé sur le panneau d'affichage avant, le PDC est réglé sur M.
- Si "VPS/PDC A." est affiché sur l'écran TV ou si "VPS/PDC" n'est pas allumé sur le panneau d'affichage avant, le PDC est réglé sur A.
  ☞ "Enregistrement PDC" à la page 41.
- L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.

10 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **PROG** ou **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît. Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV et "Err" sur le panneau d'affichage avant, voir page 45.
- Refaire les étapes **3** à **10** pour chaque programme supplémentaire.

11 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur ⊕. Le magnétoscope s'éteint automatiquement et "⊕" est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ⊕.

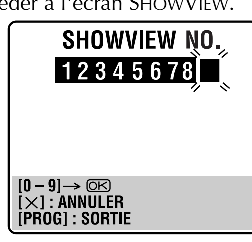
REMARQUES:

- *Pour changer l'heure de fin . . .*
  *. . . appuyer sur **FIN +/–** dans l'étape **7**. De cette façon, vous pouvez facilement compenser des retards éventuels dans la diffusion des émissions.*
- *Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes . . .*
  *. . . dans l'étape **7**, appuyer sur **HEBDO** (**touche numérique "9"**) pour des enregistrements hebdomadairs ou **QTDN**. (**touche numérique "8"**) pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.*
- *Vous pouvez programmer chacune des platines pour enregistrer par minuterie jusqu'à 6 programmes. Si vous essayez de programmer le magnétoscope pour un septième, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" apparaît sur l'écran TV et "FULL" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles (☞ p. 44).*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme TV dont le numéro SHOWVIEW commence par "0".*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme satellite reçu sur la position du canal "0" par le récepteur satellite.*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer une même émission sur la platine VHS et sur la platine DV simultanément.*
- *Pendant l'enregistrement par minuterie, il n'est pas possible de changer de platine d'enregistrement (VHS ou DV).*
- *Si les heures des programmations d'enregistrement sur la platine DV et la platine VHS se chevauchent, l'enregistrement commençant le plus tôt a priorité. Si les heures de début d'enregistrement programmées sont les mêmes, la platine VHS a priorité.*

Pour les utilisateurs de récepteur satellite
Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant le système SHOWVIEW:
1. Effectuer "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" à la page 19.
2. Effectuer les étapes **1** – **11**. À l'étape **7**, le panneau d'affichage avant indique "L2" pour la position de chaîne. À l'étape **9**, vous ne pouvez pas régler "VPS/PDC" sur "M.".
3. Laisser le récepteur satellite en marche.

INFORMATION

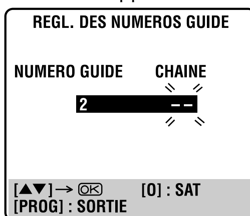
Au lieu des étapes **4** à **6**, vous pouvez entrer le numéro SHOWVIEW en utilisant le menu à l'écran.
1. Appuyer sur **PROG** pour accéder à l'écran SHOWVIEW.
2. Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro SHOWVIEW d'un programme que vous voulez enregistrer.
   - Si vous faites une erreur, appuyer sur ✕ et entrer le numéro correct.



3. Appuyer sur **OK**, puis passer à l'étape **7** de la page précédente.
   - Si le numéro entré est invalide, "ERREUR" apparaît sur l'écran TV et "Err" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Entrer le numéro SHOWVIEW valide.
   - Si l'écran de "REGL. DES NUMEROS GUIDE" apparaît, voir "ATTENTION" ci-dessous.

ATTENTION

Réglage des numéros guides
L'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE" apparaît après avoir effectué l'étape 3 ci-haut si le numéro guide pour le numéro SHOWVIEW que vous entrez n'a pas été réglé.
Si vous désirez régler le numéro guide pour la station satellite, appuyer sur la **touche numérique** "**0**" pour remplacer "CHAINE" par "SAT". Appuyer sur △▽ pour entrer le numéro de la chaîne sur lequel le magnétoscope ou le récepteur satellite reçoit la station, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour régler le numéro de guide. L'écran du programme SHOWVIEW apparaît.

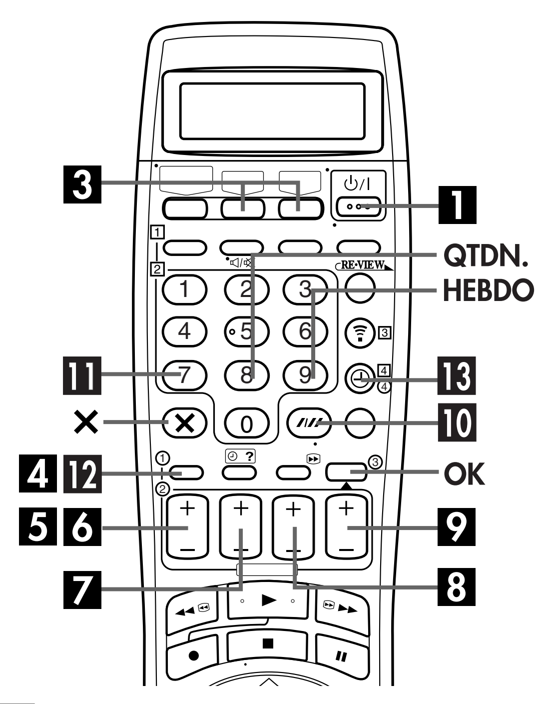


(Ex.)
Pour enregistrer par minuterie un programme de FR2 avec le système SHOWVIEW.
** Si votre magnétoscope reçoit FR2 sur la chaîne 2, appuyer sur **OK** ou ▷ après avoir entré "2".*

Enregistrement programmé express

Si vous ne connaissez pas le numéro SHOWVIEW pour le programme que vous voulez enregistrer, utilisez la procédure suivante pour régler votre magnétoscope pour enregistrer par minuterie le programme.

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé express:
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Charger une cassette.

Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.
OU
Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".

3 Sélectionner la platine.

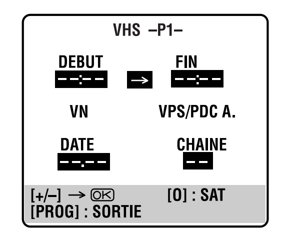
Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

4 Accéder à l'écran SHOWVIEW.

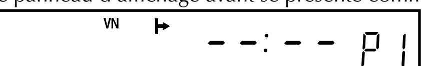
Appuyer sur **PROG**.

5 Accéder à l'écran "PROGRAMMATION".

Appuyer sur **DEBUT+/–**. (Si vous commencez, "P1" apparaît.)

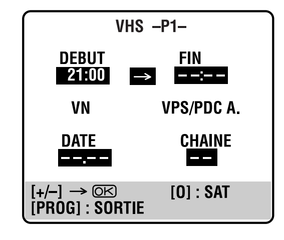


Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:

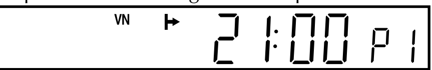


6 Entrer l'heure de début du programme.

Appuyer sur **DEBUT+/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.
- Appuyer sur **DEBUT +/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.



Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:



7 Entrer l'heure de fin du programme.

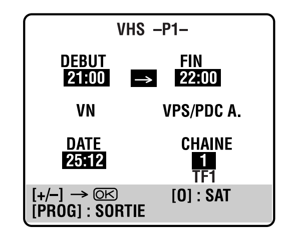
Appuyer sur **FIN+/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.
- Appuyer sur **FIN+/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

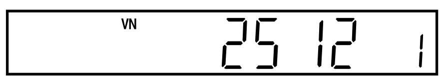
8 Entrer la date du programme.

Appuyer sur **DATE+/–**.
- La date courante apparaît sur l'écran TV. La date que vous entrez apparaît à sa place.

9 Entrer la position du canal (chaîne).

Appuyer sur **PR+/–**.
- Pour régler un programme satellite, appuyer sur la **touche numérique "0"** pour remplacer "CHAINE" par "SAT", puis appuyer sur **PR+/–**.





10 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **VN/LD** (**////**).

11 Régler le mode PDC.

Appuyer sur **PDC** (**touche numérique "7"**) pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.

- Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran TV ou si "VPS/PDC" est allumé sur le panneau d'affichage avant, le PDC est réglé sur M.
- Si "VPS/PDC A." est affiché sur l'écran TV ou si "VPS/PDC" n'est pas allumé sur le panneau d'affichage avant, le PDC est réglé sur A.
  ☞ "Enregistrement PDC" dans la colonne de droite
- L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.

12 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **PROG** ou **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît. Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV et "Err" sur le panneau d'affichage avant, voir page 45.

- Refaire les étapes **3** à **12** pour chaque programme supplémentaire.

13 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur ⊕. Le magnétoscope s'éteint automatiquement et "⊕" est affiché sur le panneau d'affichage avant.

- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ⊕.

Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes . . .

. . . n'importe quand pendant les étapes **5** à **11**, appuyer sur **HEBDO** (**touche numérique** "**9**") pour des enregistrements hebdomadairs ou **QTDN** (**touche numérique** "**8**") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.

REMARQUES:

- *Vous pouvez programmer chacune des platines pour enregistrer par minuterie jusqu'à 6 programmes. Si vous essayez de programmer le magnétoscope pour un septième, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" apparaît sur l'écran TV et "FULL" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles (☞ p. 44).*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme satellite reçu sur la position du canal "0" par le récepteur satellite.*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer une même émission sur la platine VHS et sur la platine DV simultanément.*
- *Pendant l'enregistrement par minuterie, il n'est pas possible de changer de platine d'enregistrement (VHS ou DV).*
- *Si les heures des programmations d'enregistrement sur la platine DV et la platine VHS se chevauchent, l'enregistrement commençant le plus tôt a priorité. Si les heures de début d'enregistrement programmées sont les mêmes, la platine VHS a priorité.*

Pour les utilisateurs de récepteur satellite

Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant l'enregistrement programmé express:

1. Effectuer "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" à la page 19.
2. Effectuer les étapes **1** – **13**. À l'étape **9**, appuyer sur la **touche numérique** "**0**" pour remplacer "CHAINE" par "SAT". Le panneau d'affichage avant indique "L2" pour la position de chaîne. Puis appuyer sur **PR+/–** pour entrer la position de chaîne pour la diffusion par satellite. À l'étape **11**, vous ne pouvez pas régler "VPS/PDC" sur "M.".
3. Laisser le récepteur satellite en marche.

Enregistrement PDC

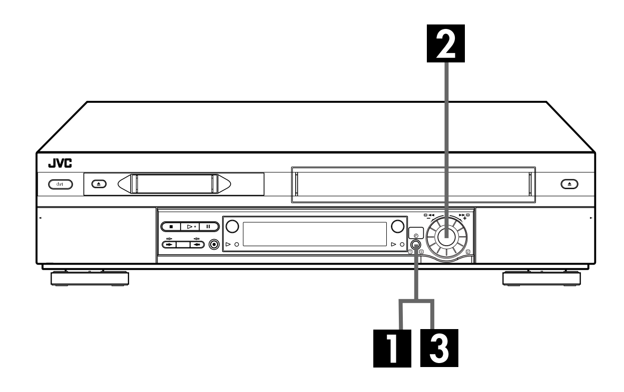
Actuellement disponibles sur certaines stations TV, le PDC (Programme Delivery Control) est un service conçu pour assurer des enregistrements par minuterie sûrs et précis. Avec ce système, des signaux codés spéciaux sont transmis avec les signaux audio/vidéo. Ces signaux codés commandent votre magnétoscope et ont priorité sur les heures annoncées que vous avez préréglées dans la minuterie. Ce qui signifie que votre magnétoscope lancera et arrêtera l'enregistrement quand les programmes TV préréglés commencent et se terminent réellement — même si l'heure de diffusion d'un programme TV préréglé a changé.

REMARQUES:

- *Quand vous entrez manuellement des programmes (programmation normale de la minuterie), régler l'heure de début (heure PDC) exactement comme annoncée dans le programme TV. Si l'heure est différente de celle annoncée, il n'y aura pas d'enregistrement.*
- *L'enregistrement PDC est également possible quand un récepteur satellite ou un système câblé est raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope.*
- *L'enregistrement PDC est également possible par le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE.*

Enregistrement par minuterie express de 24 heures

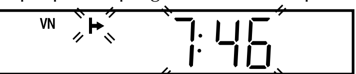
Avant d'effectuer l'enregistrement par minuterie express de 24 heures:
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Sélectionner la platine.
- Régler la vitesse d'enregistrement.
- **Pour la platine VHS :**
  Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.
  Pour la platine DV :
  Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".



Vous pouvez programmer un enregistrement par minuterie qui commencera dans les prochaines 24 heures en utilisant la molette DÉFILEMENT sur le magnétoscope.

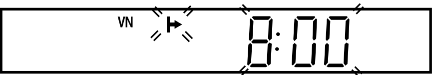
1 Passer en mode de programmation.

Appuyer sur **24H EXPRESS** ⊕ sur le magnétoscope. L'indicateur d'heure de début (▶) commence à clignoter sur le panneau d'affichage avant.
- La vitesse d'enregistrement et le réglage VPS/PDC actuels apparaissent sur le panneau d'affichage avant, mais il est impossible de modifier le réglage. Vous ne pouvez modifier le réglage qu'après la programmation (☞ p. 44).

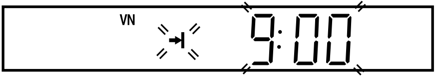


2 Régler l'heure de début et de fin et le canal.

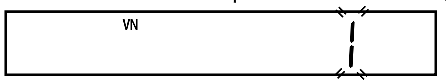
Tourner la molette **DÉFILEMENT** vers la gauche ou la droite pour régler l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.
- Un déclic de la molette **DÉFILEMENT** change le temps, par intervalles de 5-minutes.



Appuyer sur la molette **DÉFILEMENT**. L'indicateur d'heure de fin (➔|) commence à clignoter sur le panneau d'affichage avant. Tourner la molette **DÉFILEMENT** vers la gauche ou la droite pour régler l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.



Appuyer sur la molette **DÉFILEMENT**. Tourner la molette **DÉFILEMENT** vers la gauche ou la droite pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.



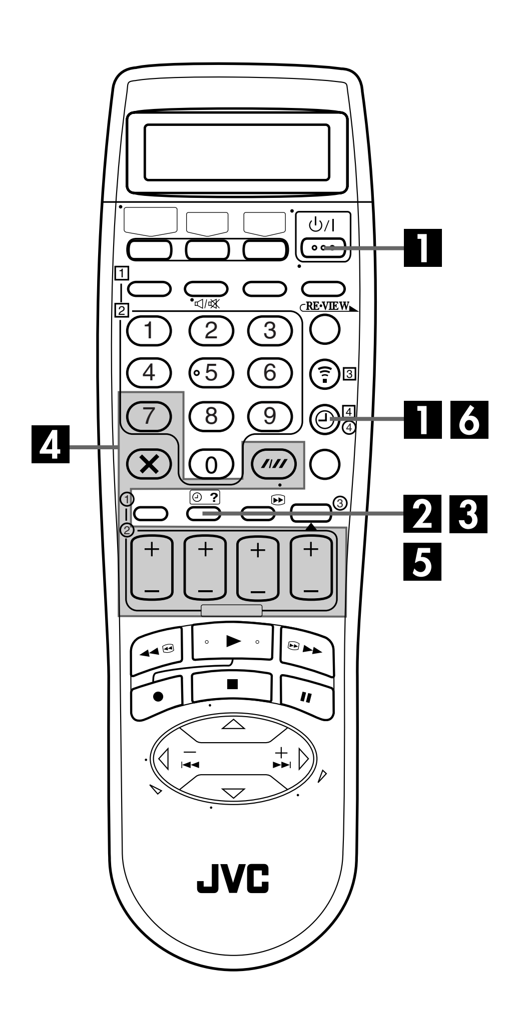
- Vous pouvez annuler le réglage n'importe quand en maintenant pressée la molette **DÉFILEMENT** pendant plus de 3 secondes ou en appuyant sur ✕ sur la télécommande. Répétez l'étape **2**.

3 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur **24H EXPRESS** ⊕. Le magnétoscope s'éteint automatiquement et "⊕" est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ⊕ ou **24H EXPRESS** ⊕.

REMARQUES:

- *Vous pouvez programmer chacune des platines pour enregistrer par minuterie jusqu'à 6 programmes. Si vous essayez de programmer le magnétoscope pour un septième, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" apparaît sur l'écran TV et "FULL" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles (☞ p. 44).*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme satellite reçu sur la position du canal "0" par le récepteur satellite.*
- *Si "Err" apparaît sur le panneau d'affichage avant, répétez les étapes à la page 42.*
- *Lorsqu'un menu sur l'écran est affiché, vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par minuterie express de 24 heures. Appuyer sur **MENU** pour retourner à l'écran normal, et réessayer.*
- *Vous pouvez également utiliser la fonction d'enregistrement par minuterie express de 24 heures lorsque le magnétoscope est hors tension.*
- *Pour la fonction d'enregistrement par minuterie express de 24 heures, l'affichage d'avertissement de chevauchement de programme n'apparaît pas même si certains programmes se chevauchent. Le programme avec le numéro de programme le plus bas sera enregistré et l'autre ne sera pas enregistré correctement.*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer une même émission sur la platine VHS et sur la platine DV simultanément.*
- *Pendant l'enregistrement par minuterie, il n'est pas possible de changer de platine d'enregistrement (VHS ou DV).*
- *Si les heures des programmations d'enregistrement sur la platine DV et la platine VHS se chevauchent, l'enregistrement commençant le plus tôt a priorité. Si les heures de début d'enregistrement programmées sont les mêmes, la platine VHS a priorité.*
- *Si vous effectuez l'enregistrement par minuterie express de 24 heures pendant l'enregistrement simple, appuyer sur ⊕ pour engager le mode de minuterie après avoir terminé l'enregistrement.*



Vérifier, annuler et changer des programmes

1 Sortir du mode de minuterie.

Appuyer sur ⊕, puis sur ⏻/I.

2 Accéder à l'écran et l'affichage de vérification de programme.

Appuyer sur ⊕ **?**.
- L'écran ou l'affichage de vérification de programme apparaît pour la platine (VHS ou DV) sélectionnée.

VHS

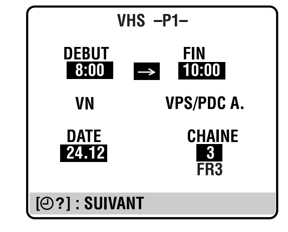
	DEBUT	FIN	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				

[⊕?] : SUIVANT



3 Accéder à l'écran et l'affichage de programmation.

Appuyer de nouveau sur ⊕ **?** pour vérifier plus d'informations. Chaque fois que vous appuyez sur ⊕ **?**, les informations relatives au programme suivant apparaissent.



Le panneau d'affichage avant montre l'heure de début du programme. Appuyer sur **OK** change l'affichage sur l'heure de fin, puis la date et la chaîne.



Pour annuler ou changer un programme ...

4 Annuler ou changer un programme.

Appuyer sur ✕ pour annuler un programme. Pour changer un programme, appuyer sur la touche appropriée : **DEBUT+/–**, **FIN+/–**, **DATE+/–**, **PR+/–**, **PDC** (**touche numérique "7"**), **HEBDO** (**touche numérique "9"**), **QTDN** (**touche numérique "8"**) et/ou **VN/LD** (**///**).
- Vous pouvez changer "CHAINE" pour "SAT" pour la position de chaîne en appuyant sur la **touche numérique** "**0**".

5 Revenir à l'écran et l'affichage normaux.

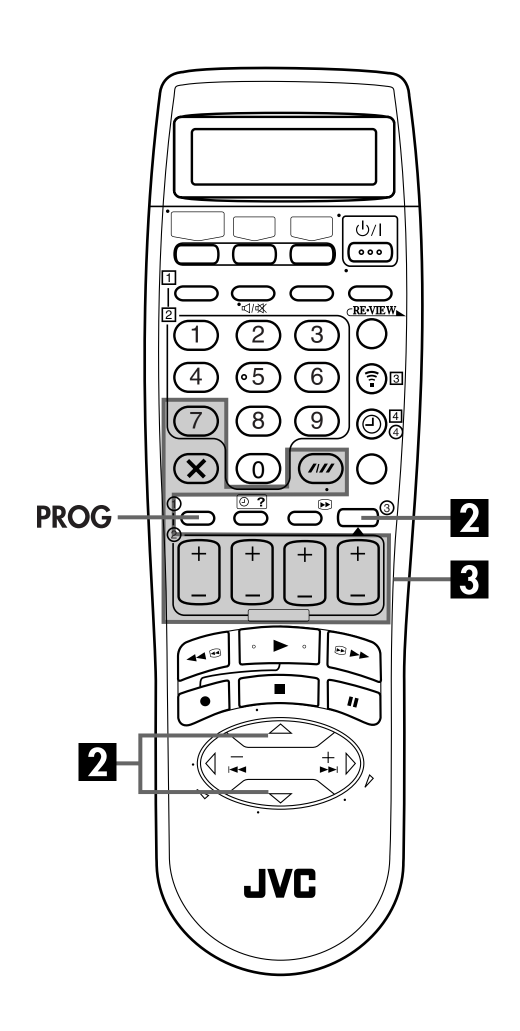
Appuyer sur ⊕ **?** le nombre de fois nécessaire. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape **6**.

6 Revenir en mode de minuterie.

Appuyer sur ⊕.

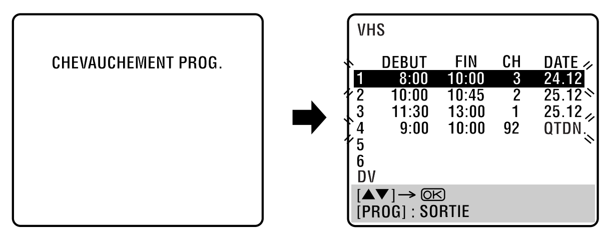
REMARQUE:

Vous pouvez également vérifier les programmes sur le panneau d'affichage avant même si l'alimentation du magnétoscope est coupée (à moins que le magnétoscope soit dans le mode d'économie d'énergie *☞ p. 71**) ou si le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie; toutefois, il n'est pas possible d'annuler ou de changer les programmes.*



Quand les programmes se chevauchent

Si “CHEVAUCHEMENT PROG.” apparaît, il y a un autre programme qui chevauche celui que vous venez d’effectuer. L’écran de vérification de programme apparaît et les programmes qui entrent en conflit se mettent à clignoter.



Exemple: Le programme 1 (que vous venez d'effectuer) et le programme 4 se chevauchent sur la platine VHS.

1 Confirmer les programmes en chevauchement.

Les programmes qui se chevauchent clignotent sur l’écran TV.

2 Sélectionner le programme à modifier.

Appuyer sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

- Vous ne pouvez sélectionner qu’un seul des programmes qui se chevauchent.

REMARQUE:

*Si ce chevauchement vous est égal, appuyer sur **PROG** pour terminer le réglage d’enregistrement programmé. Le programme avec le numéro de programme le plus bas sera enregistré et l’autre ne sera pas enregistré correctement. Si aucun changement n’est effectué pendant environ 1 minute, le magnétoscope retourne à l’écran normal.*

3 Annuler ou changer un réglage de programme.

Pour annuler un programme, appuyer sur ✕ quand l’écran de programme dont vous ne voulez pas apparaît. “PROGRAMMATION CORRECTE” apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal apparaît.
Pour modifier un programme, appuyer sur la touche appropriée: **DEBUT+/–**, **FIN+/–**, **DATE+/–**, **PR+/–**, **PDC** (**touche numérique “7”**), **HEBDO** (**touche numérique “9”**), **QTDN** (**touche numérique “8”**) et/ou **VN/LD** (**///**) lorsque l’écran de programme sur lequel vous désirez effectuer des modifications apparaît, puis appuyer sur **OK**. “PROGRAMMATION CORRECTE” apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal apparaît.

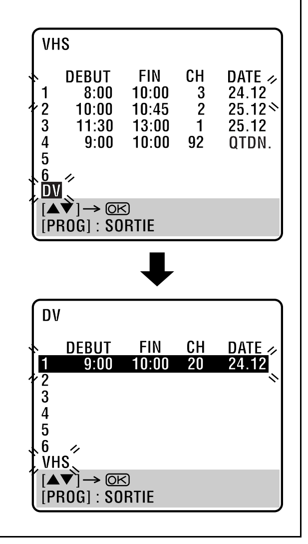
REMARQUE:

Si le problème de chevauchement n’est toujours pas résolu, ou si un autre chevauchement se produit avec le réglage d’enregistrement programmé une fois effectuée la dernière correction sur un programme, les programmes qui entrent en conflit seront à nouveau indiqués sur l’écran de vérification de programme. Répétez les étapes qui précèdent jusqu’à ce que le chevauchement disparaisse.

ATTENTION

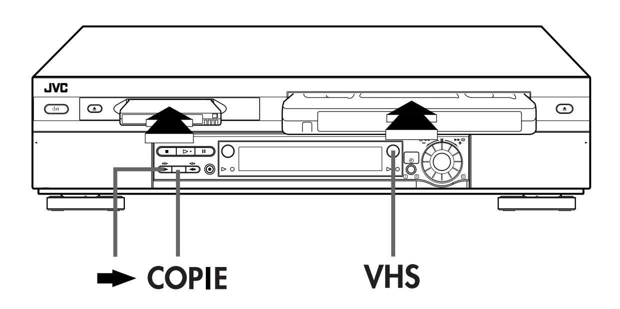
Si le programme que vous venez d’effectuer et “DV” clignotent, il y a un programme en conflit sur la platine DV.

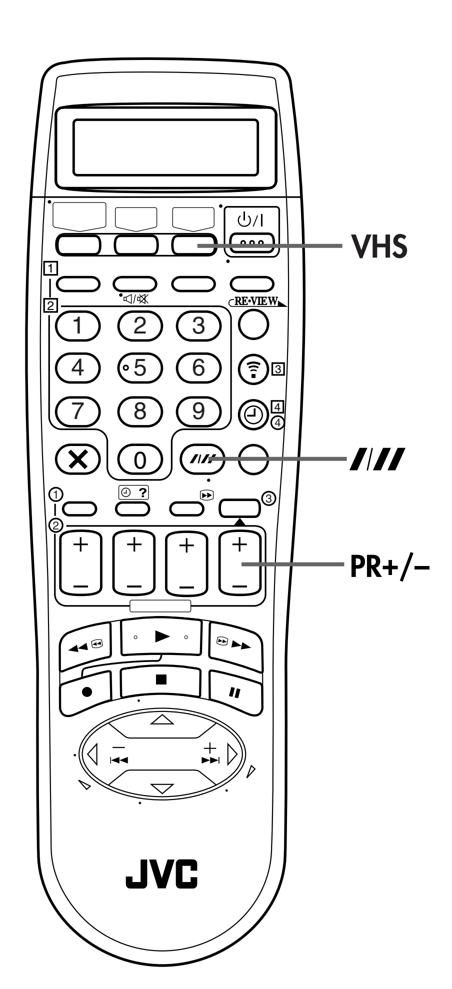
1 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “DV”, puis appuyer sur **OK** ou ▷.
L’écran de vérification de programme DV apparaît.
2 Annuler ou changer un réglage de programme comme décrit dans les étapes **2** et **3** de la colonne de droite.



Copie de cassettes

(de DV à VHS)





Copie d'une cassette complète

Ce magnétoscope incluant une platine VHS et une platine DV, il ne nécessite le raccordement d'aucun autre appareil et facilite ainsi la copie.



Charger des cassettes.

Pour la platine VHS
Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) dont la languette de sécurité est intacte, ou couvrir l'orifice avec de la bande adhésive.

Pour la platine DV
Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "SAVE".



Sélectionner le sens de copie.

Appuyer sur ➡.
- L'indicateur de sens de copie (DV ⇨) s'allume.

3 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **VHS**, puis sur **VN/LD (/////)**.
- "DV → VHS" apparaît sur l'écran TV si "O.S.D." est réglé sur "M.". (☞ p. 71)

4 Lancer la copie.

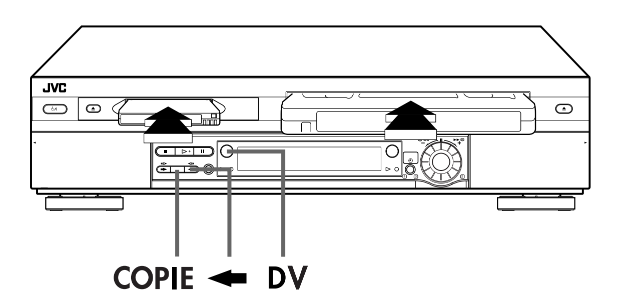
Appuyer sur **COPIE** pendant plus de 2 secondes.
- L'indicateur de lecture DV et l'indicateur d'enregistrement VHS s'allument.
- Si les bandes n'ont pas été rembobinées, les deux platines les rembobinent automatiquement. La platine VHS passe en mode de pause d'enregistrement et la platine DV en mode de pause.
  Après le rembobinage, la copie commence automatiquement. À la fin de la copie, les platines rembobinent automatiquement les deux cassettes et les éjectent. Le magnétoscope s'éteint ensuite.

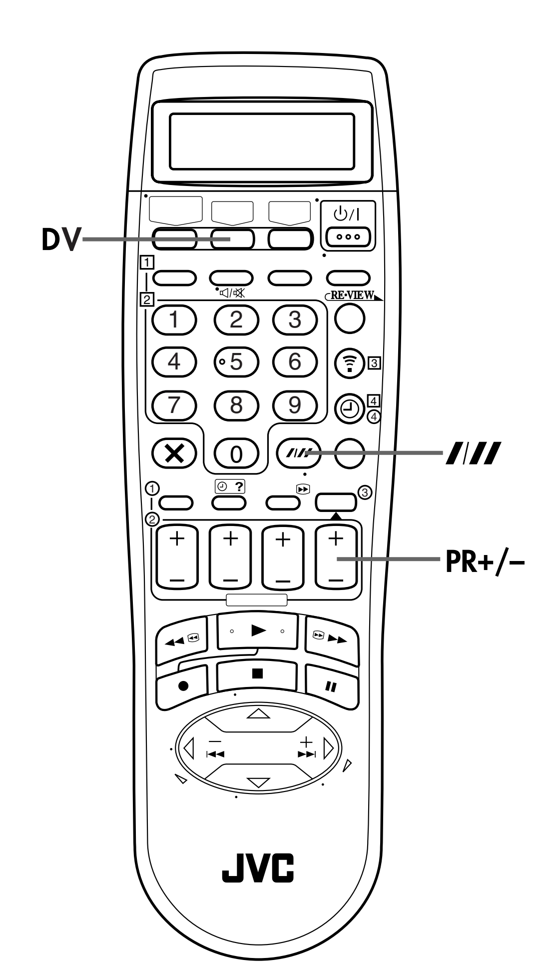
REMARQUES:

- *En choisissant un sens de copie incorrect, on risque d'effacer un enregistrement important que l'on voulait copier. Nous recommandons de s'exercer à la copie avec des cassettes peu importantes.*
- *En commençant la copie d'une bande à partir d'une bande munie d'un signal de protection contre la copie, les cassettes seront automatiquement éjectées, et le magnétoscope s'éteindra.*
- *Pour annuler le mode de copie, appuyer sur **PR +/–** de telle sorte que l'indicateur de sens de copie (DV ⇨) s'éteigne.*

Copie de cassettes

(de VHS à DV)





Copie d'une cassette complète

Ce magnétoscope incluant une platine VHS et une platine DV, il ne nécessite le raccordement d'aucun autre appareil et facilite ainsi la copie.

1 Charger des cassettes.

Pour la platine VHS
Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) dont la languette de sécurité est retirée.

Pour la platine DV
Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".

2 Sélectionner le sens de copie.

Appuyer sur ⇐.
- L'indicateur de sens de copie (⇐ VHS) s'allume.

3 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **DV**, puis sur **VN/LD (///)**.
- "DV ← VHS" apparaît sur l'écran TV si "O.S.D." est réglé sur "M.". (☞ p. 71)

4 Lancer la copie.

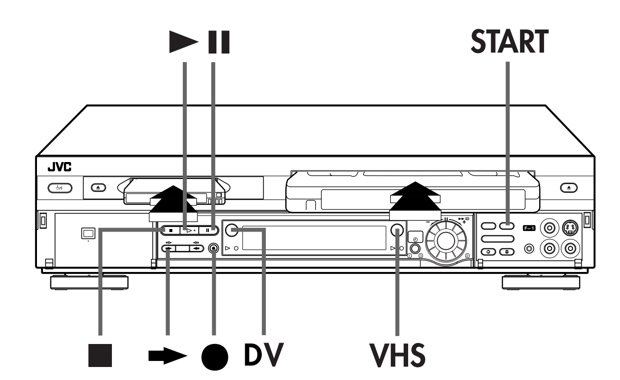
Appuyer sur **COPIE** pendant plus de 2 secondes.
- L'indicateur de lecture VHS et l'indicateur d'enregistrement DV s'allument.
- Si les bandes n'ont pas été rembobinées, les deux platines les rembobinent automatiquement. La platine DV passe en mode de pause d'enregistrement et la platine VHS en mode de pause.
  Après le rembobinage, la copie commence automatiquement. A la fin de la copie, les platines rembobinent automatiquement les deux cassettes et les éjectent. Le magnétoscope s'éteint ensuite.

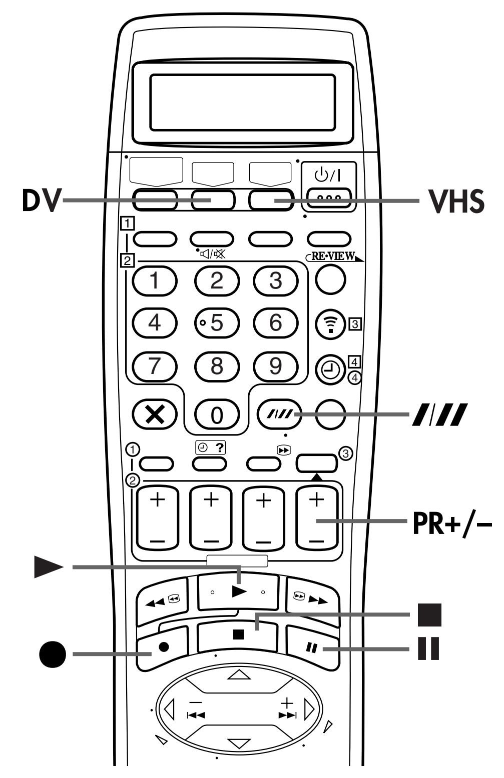
REMARQUES:

- *En choisissant un sens de copie incorrect, on risque d'effacer un enregistrement important que l'on voulait copier. Nous recommandons de s'exercer à la copie avec des cassettes peu importantes.*
- *En commençant la copie d'une bande à partir d'une bande munie d'un signal de protection contre la copie, les cassettes seront automatiquement éjectées, et le magnétoscope s'éteindra.*
- *Pour annuler le mode de copie, appuyer sur **PR +/–** de telle sorte que l'indicateur de sens de copie (⇐ VHS) s'éteigne.*

Copie normale

(de DV à VHS)





REMARQUES:

- *En choisissant un sens de copie incorrect, on risque d'effacer un enregistrement important que l'on voulait copier. Nous recommandons de s'exercer à la copie avec des cassettes peu importantes.*
- *Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.*
- *L'indication surimposée qui apparaît pendant l'opération ou la copie n'est pas enregistrée.*
- *Pour annuler le mode de copie, appuyer sur **PR +/–** de telle sorte que l'indicateur de sens de copie (DV ➾) s'éteigne.*
- *Lors de la copie d'une cassette Mini DV réalisée avec doublage audio, sélectionner le mode "MODE 12BIT" appropriée avant la lecture de la cassette. (☞ p. 75)*

Vous pouvez copier des scènes sélectionnées sur une cassette, en lançant et arrêtant la copie là où vous le désirez.

1 Charger des cassettes.

Pour la platine VHS
Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) dont la languette de sécurité est intacte, ou couvrir l'orifice avec de la bande adhésive.

Pour la platine DV
Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "SAVE".

2 Sélectionner le sens de copie.

Appuyer sur ➨.
- L'indicateur de sens de copie (DV ➾) s'allume.

3 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **VHS**, puis sur **VN/LD (///)**.
- "DV → VHS" apparaît sur l'écran TV si "O.S.D." est réglé sur "M.". (☞ p. 71)

4 Localiser le point de début sur la platine DV.

1. Appuyer sur **DV**.
2. Appuyer sur ► pour lancer la lecture.
3. Appuyer sur **II** pour faire une pause de lecture un peu avant le point de départ.

5 Préparer la platine VHS pour la copie.

1. Appuyer sur **VHS**.
2. Appliquer une pression maintenue sur **II** et appuyer sur ● pour que la platine VHS entre en mode de pause d'enregistrement.

- L'indicateur de lecture DV et l'indicateur d'enregistrement VHS s'allument.

6 Lancer la copie.

Appuyer sur **START**.

7 Faire une pause de copie.

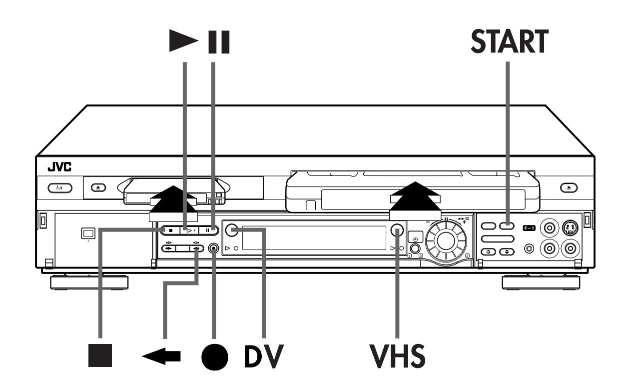
Appuyer sur **START**.
- La platine VHS entre en mode de pause d'enregistrement, puis la platine DV entre en mode de pause de copie.

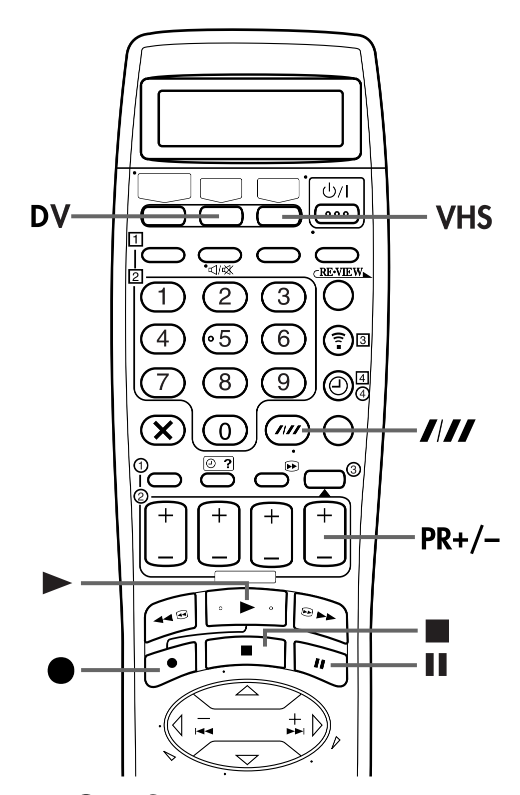
8 Terminer la copie.

Appuyer sur ■ pour arrêter l'enregistrement sur la platine VHS. Appuyer ensuite sur **DV** et sur ■ pour arrêter la lecture sur la platine DV.

Copie normale

(de VHS à DV)





REMARQUES:

- *En choisissant un sens de copie incorrect, on risque d'effacer un enregistrement important que l'on voulait copier. Nous recommandons de s'exercer à la copie avec des cassettes peu importantes.*
- *Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.*
- *L'indication surimposée qui apparaît pendant l'opération ou la copie n'est pas enregistrée.*
- *Pour annuler le mode de copie, appuyer sur **PR +/–** de telle sorte que l'indicateur de sens de copie (⇐VHS) s'éteigne.*
- *Avant de commencer la copie, sélectionner le mode "MODE ENR. AUDIO" approprié. (☞ p. 75)*

Vous pouvez copier des scènes sélectionnées sur une cassette, en lançant et arrêtant la copie là où vous le désirez.

1 Charger des cassettes.

Pour la platine VHS
Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) dont la languette de sécurité est retirée.

Pour la platine DV
Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".

2 Sélectionner le sens de copie.

Appuyer sur ◄.
- L'indicateur de sens de copie (⇐ VHS) s'allume.

3 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **DV**, puis sur **VN/LD (///)**.
- "DV ← VHS" apparaît sur l'écran TV si "O.S.D." est réglé sur "M.". (☞ p. 71)

4 Localiser le point de début sur la platine VHS.

1 Appuyer sur **VHS**.
2 Appuyer sur ► pour lancer la lecture.
3 Appuyer sur **II** pour faire une pause de lecture un peu avant le point de départ.

5 Préparer la platine DV pour la copie.

1 Appuyer sur **DV**.
2 Appliquer une pression maintenue sur **II** et appuyer sur ● pour que la platine DV entre en mode de pause d'enregistrement.
- L'indicateur de lecture VHS et l'indicateur d'enregistrement DV s'allument.

6 Lancer la copie.

Appuyer sur **START**.

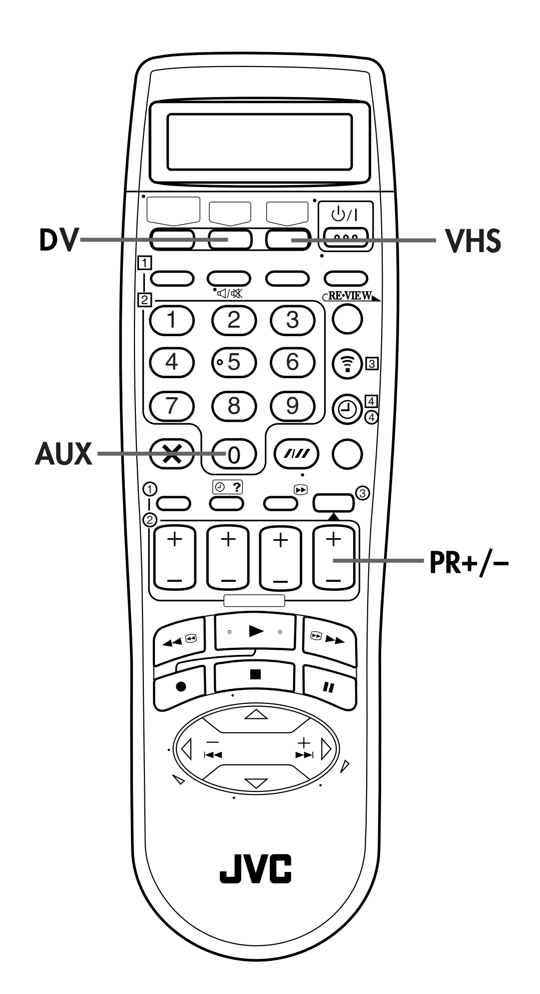
7 Faire une pause de copie.

Appuyer sur **START**.
- La platine DV entre en mode de pause d'enregistrement, puis la platine VHS entre en mode de pause de copie.

8 Terminer la copie.

Appuyer sur ■ pour arrêter l'enregistrement sur la platine DV. Appuyer ensuite sur **VHS** et sur ■ pour arrêter la lecture sur la platine VHS.

Montage à partir d'un camescope



Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur source et votre magnétoscope comme enregistreur.
Une copie numérique est possible si vous raccordez un appareil tel qu'un camescope muni d'un connecteur ENTREE/SORTIE DV. Les signaux étant numériques, il n'y a pas de perte de qualité d'image ou de son au montage.

1 Effectuer les raccordements.

1 Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO ...
... raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO et SORTIE VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO et VIDEO sur le panneau avant du magnétoscope.

2 Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO ...
... raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO et SORTIE S-VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO et S-VIDEO sur le panneau avant du magnétoscope.

3 Si le camescope a un connecteur ENTREE/SORTIE DV ...
... raccorder le connecteur ENTREE/SORTIE DV du camescope au connecteur ENTREE/SORTIE DV du magnétoscope.

- En utilisant un camescope monophonique, brancher son connecteur SORTIE AUDIO au connecteur d'entrée AUDIO L de votre magnétoscope.
- Si un camescope JVC avec commande de montage est utilisé, le camescope peut commander le magnétoscope. Se reporter au manuel d'instructions du camescope pour la procédure de fonctionnement.

2 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (**touche numérique** "**0**") et/ou **PR** pour sélectionner "F-1".

- Lors de l'utilisation de la platine VHS comme platine d'enregistrement, régler "VHS ENTREE F-1" sur "NORMAL" pour les connecteurs d'entrée AUDIO/VIDEO ou sur "S-VIDEO" pour les connecteurs d'entrée AUDIO/S-VIDEO, selon des connecteurs utilisés (☞ p. 55).

3 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

4 Régler le mode de montage. (Platine VHS seulement)

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 72.

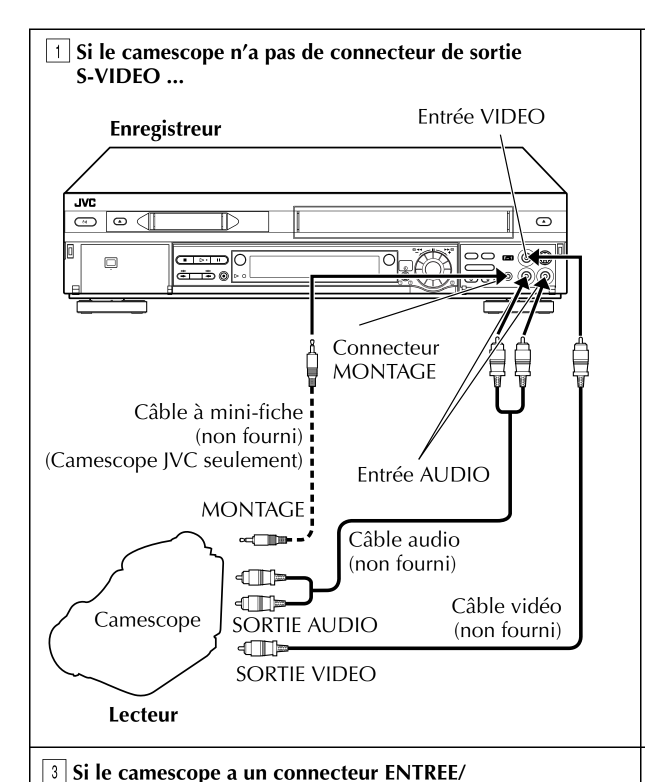
5 Lancer le camescope.

Engager le mode de lecture du camescope.

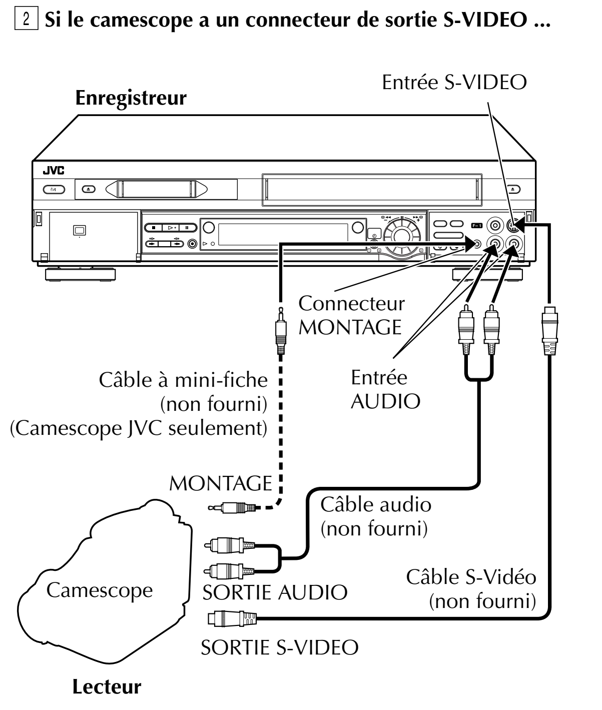
6 Lancer l'enregistreur.

Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.

1 **Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO ...**



2 **Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO ...**



3 **Si le camescope a un connecteur ENTREE/ SORTIE DV...**

Enregistreur

ENTREE/SORTIE DV

Connecteur MONTAGE

Câble DV (VC-VDV204) (non fourni)

ENTREE/ SORTIE DV

Câble à mini-fiche (non fourni) (Camescope JVC seulement)

Camescope

MONTAGE

Lecteur

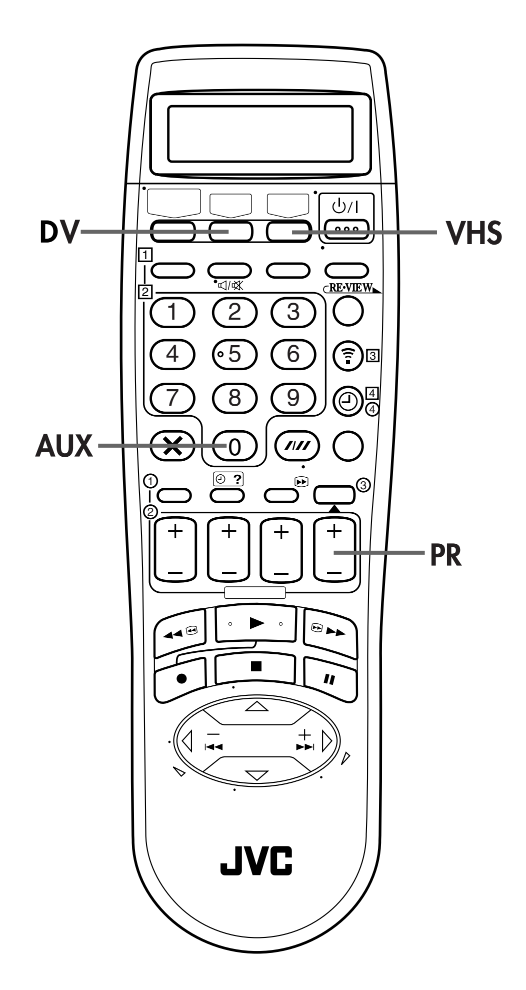
REMARQUES:

Sur le connecteur ENTREE/SORTIE DV

- *Pour sortir le signal numérique lors de la copie de la platine VHS à un autre appareil via le connecteur ENTREE/SORTIE DV, appuyer sur ⬅, puis appuyer sur ▶ pour commencer la lecture sur la platine VHS.*
- *Pour entrer le signal numérique lors de la copie d'un autre appareil à la platine VHS via le connecteur ENTREE/SORTIE DV, appuyer sur ➡ puis sur **VHS**, puis appuyer sur ● pour commencer l'enregistrement sur la platine VHS.*
- *Il est possible de commander la platine DV à partir d'un appareil équipé du protocole AVC et raccordé au connecteur ENTREE/SORTIE DV.*

- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape **4**, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*
- *Lors d'un montage par le connecteur ENTREE/SORTIE DV, l'enregistreur s'arrête si le signal est interrompu.*
- *Lors du raccordement de ce magnétoscope à un appareil équipé d'un connecteur d'entrée DV, s'assurer d'utiliser le câble DV en option (VC-VDV204).*

Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope



Vous pouvez utiliser votre magnétoscope comme lecteur source ou comme enregistreur.

1 Effectuer les raccordements.

Raccorder le connecteur péritélévision a 21 broches du lecteur au connecteur péritélévision a 21 broches de l'enregistreur comme montré dans l'illustration à la page 53.

1 En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source …
... raccorder son connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE à l'enregistreur.

2 En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur …
... raccorder son connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR au lecteur source.

3 Si un autre magnétoscope est compatible avec le signal Y/C ...
... raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE de votre magnétoscope à un autre magnétoscope.

Avec la connexion 3 ...
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme enregistreur (3-a), régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO" et "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 54, 55).
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source (3-b), régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" (☞ p. 54).

2 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Avec ce magnétoscope, appuyer sur **AUX** (**touche numérique** "**0**") et/ou sur **PR** pour sélectionner "L-1" pour le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE, ou "L-2" pour le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, en fonction du connecteur utilisé.
- Pour utiliser un autre magnétoscope comme enregistreur, se référer à son manuel d'instructions.
- Si vous utilisez le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 55).

3 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

4 Régler le mode de montage. (Platine VHS seulement)

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 72.

5 Lancer le lecteur source.

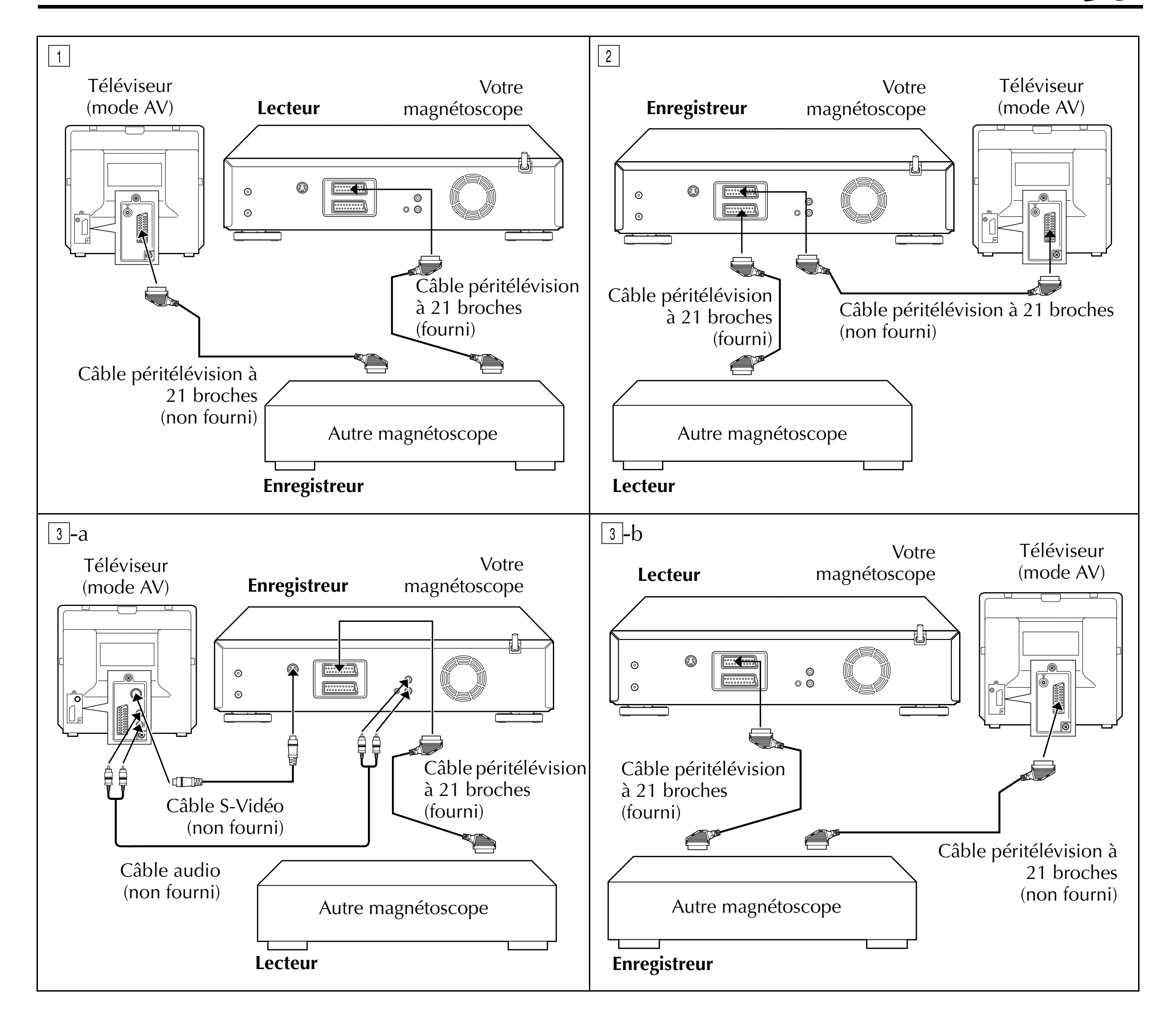
Engager le mode de lecture du lecteur source.

6 Lancer l'enregistreur.

Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.

Avantages des magnétoscopes S-VHS

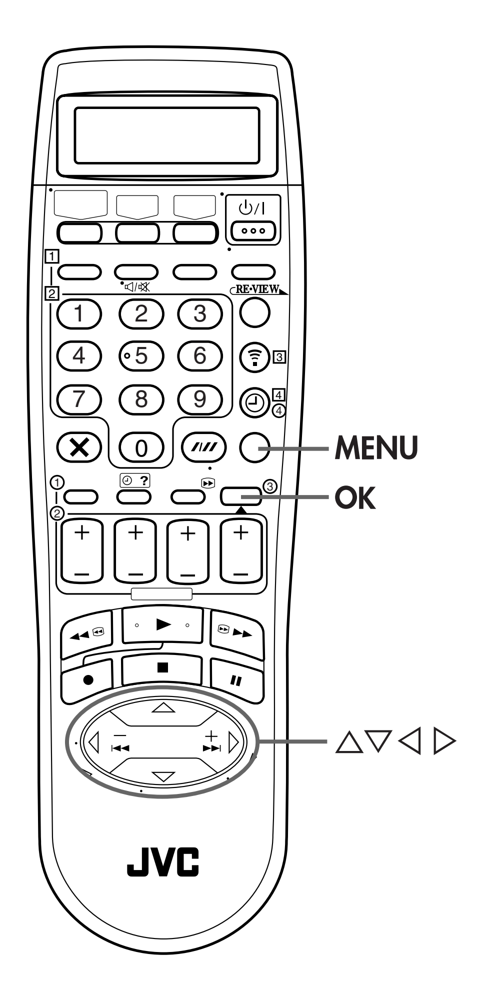
Vous pouvez faire du montage VHS à S-VHS, S-VHS à VHS, ou S-VHS à S-VHS.
- VHS à S-VHS: Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS. Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à VHS: Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à S-VHS: Tous les signaux seront transférés avec un minimum de dégradation.



REMARQUES:

- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Pour l’entrée/sortie de signal Y/C, bien s’assurer d’utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.*
- *Lorsque vous sélectionnez “COPIE” pour copier une cassette à l’étape* **4***, veillez à sélectionner “AUTO” (ou “NORM.” lorsque “B.E.S.T.” est réglé sur “A.”) une fois que vous avez fini de la copier.*
- *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler “O.S.D.” sur “A.” avant de lancer le montage (☞ p. 71).*
- *Si vous utilisez un autre magnétoscope avec des connecteurs d’entrée/sortie S-Vidéo et audio, vous pouvez raccorder ces connecteurs aux connecteurs d’entrée/sortie S-VIDEO et AUDIO de ce magnétoscope.*
  En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source …
  … raccorder ses connecteurs S SORTIE et SORTIE AUDIO du panneau arrière aux connecteurs d’entrée S-Vidéo et Audio de l’enregistreur.
  En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur …
  … raccorder ses connecteurs d’entrée S-VIDEO et AUDIO du panneau avant aux connecteurs de sortie S-Vidéo et Audio du lecteur source. Ensuite, régler le mode d'entrée du magnétoscope sur “F-1”, et régler “VHS ENTREE F-1” sur “S-VIDEO” (☞ p. 55).

Réglage d’entrée/ sortie



Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1

Le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Régler “SORTIE L-1” et “ENTREE L-1” sur le mode approprié en fonction du type d’appareil raccordé au connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope.



1 Accéder à l’écran “MENU PRINCIPAL”.

Appuyer sur **MENU**.

2 Accéder à l’écran “CONFIG. ENT./SORTIE”.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “CONFIG. ENT./ SORTIE”, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

MENU PRINCIPAL

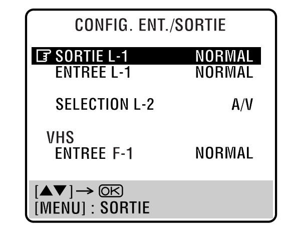
AUTRES REGLAGES
MODES VHS/S-VHS
MODE DV
REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
☞ CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX

[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

3 Sélectionner le mode de sortie ou d’entrée pour le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/ SORTIE.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “SORTIE L-1” ou “ENTREE L-1”. Puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner le réglage approprié.

** Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.*



■ **SORTIE L-1**

NORMAL: Si l’entrée de l’appareil raccordé n’est compatible qu’avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur “NORMAL”.

S-VIDEO: Si l’entrée de l’appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur “S-VIDEO”. Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s’assurer d’utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

■ **ENTREE L-1**

NORMAL: Si la sortie de l’appareil raccordé n’est compatible qu’avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur “NORMAL”.

S-VIDEO: Si la sortie de l’appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur “S-VIDEO”. Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s’assurer d’utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

4 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Si “SORTIE L-1” est réglé sur “S-VIDEO”, il est impossible de régler “ENTREE L-1” sur “S-VIDEO”.*
- *Si “SELECTION L-2” est réglé sur “DECODEUR”, il est impossible de régler “ENTREE L-1” sur “S-VIDEO”.*

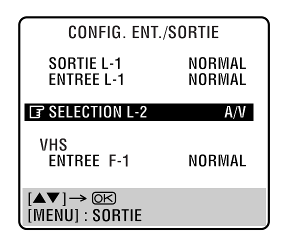
Réglage de SELECTION L-2

Régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1" à la page 54.



Sélectionner le mode d'entrée pour le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.



Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SELECTION L-2". Puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner le réglage approprié.
* *Le réglage par défaut est indiqué* ***en caractères gras*** *dans le tableau ci-dessous.*

■ **SELECTION L-2**

A/V: Pour utiliser ce magnétoscope comme enregistreur avec le lecteur raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, ou pour utiliser un récepteur satellite externe raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

DECODEUR: Pour utiliser un décodeur raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

SAT: Pour regarder une émission retransmise par satellite sur le téléviseur pendant que le magnétoscope est éteint. (☞ p. 66)

2 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

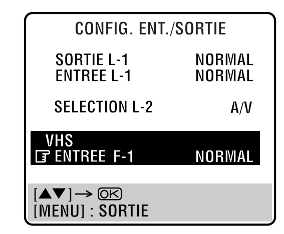
- *Si vous avez raccordé un récepteur satellite ou un décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, bien régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié après le montage.*
- *Si vous ne raccordez pas de récepteur satellite ou de décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, laisser "SELECTION L-2" réglé sur "A/V".*
- *Le réglage par défaut est "A/V"; si le soutien mémoire du magnétoscope fait défaut à cause d'une coupure de courant ou parce que le secteur a été retiré du magnétoscope, "A/V" sera sélectionné automatiquement quand l'alimentation est refournie au magnétoscope. Si vous utilisez un récepteur satellite ou un décodeur, s'assurer de remettre "SELECTION L-2" sur le mode approprié.*
- *Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT", "SAT" apparaît sur l'écran TV ou le panneau d'affichage avant plutôt que "L-2" ou "L2".*
- *Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il est impossible de régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR".*

Réglage de VHS ENTREE F-1

Régler "VHS ENTREE F-1" sur le mode approprié, selon le connecteur (connecteur d'entrée VIDEO ou S-VIDEO) utilisé sur le panneau avant.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1" à la page 54.

1 Sélectionner le mode d'entrée pour le connecteur VIDEO/S-VIDEO.



Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "VHS ENTREE F-1". Puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner le réglage approprié.
* *Le réglage par défaut est indiqué* ***en caractères gras*** *dans le tableau ci-dessous.*

■ **VHS ENTREE F-1**

NORMAL: Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".

S-VIDEO: Si la sortie de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

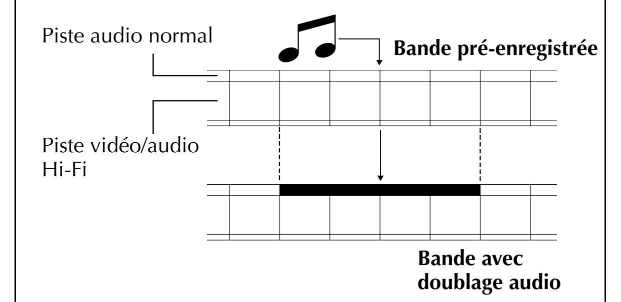
2 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

Doublage audio

Doublage audio VHS

Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande enregistrée précédemment par une nouvelle piste son.

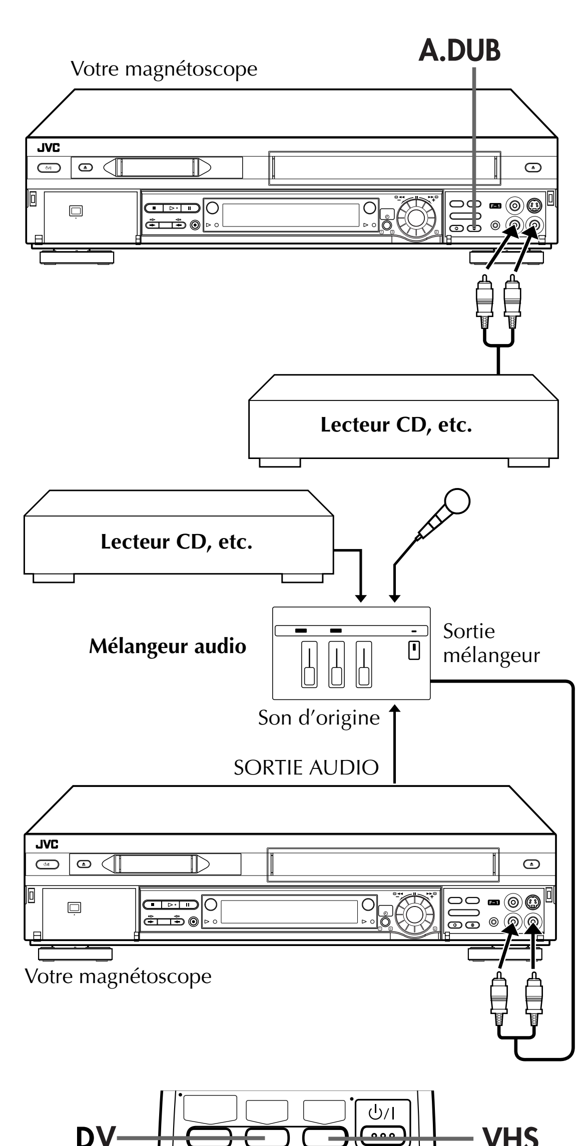


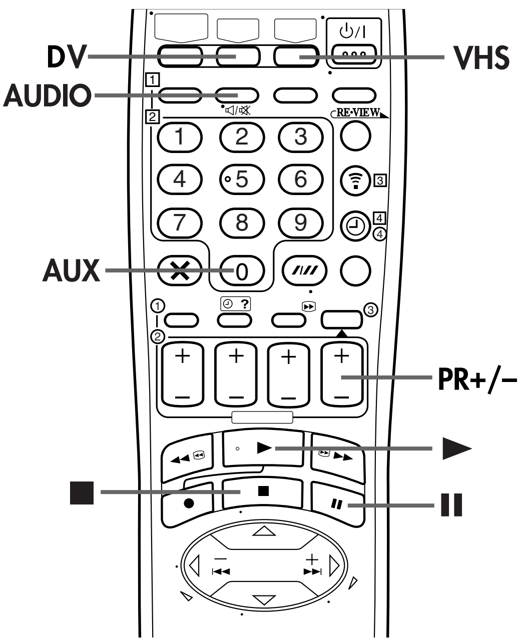
Doublage audio DV

Cette fonction permet d'enregistrer un nouveau son sans effacer le son d'origine sur une cassette DV qui a été enregistrée avec "MODE ENR. AUDIO" sur "12BIT" (☞ p. 75).

ATTENTION:

Il n'est pas possible d'effectuer un doublage audio sur une cassette ayant été enregistrée avec "MODE ENR. AUDIO" sur "16BIT"(☞ p. 75), sur une cassette enregistrée en vitesse "LD" ou sur une cassette vierge.





1 Effectuer les raccordements.

Raccorder un appareil audio aux connecteurs d’entrée AUDIO L + R sur le panneau avant du magnétoscope.

- Pour raccorder un appareil audio monophonique, utiliser seulement le connecteur d’entrée AUDIO L du magnétoscope.

2 Charger une cassette.

Pour la platine VHS
Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) dont la languette de sécurité est intacte, ou couvrir l’orifice avec de la bande adhésive.

Pour la platine DV
Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l’effacement sur “REC”.

3 Régler le mode d’entrée de l’enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (**touche numérique** “**0**”) et/ou **PR** pour sélectionner “F-1”.

4 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

- Lors de l’utilisation de la platine DV comme platine d’enregistrement, appuyer sur ◀ afin de pouvoir enregistrer les signaux audio depuis les connecteurs d’entrée AUDIO L + R. L’indicateur de sens de copie (⇐ VHS) s’allume.

5 Localiser le point de début.

Appuyer sur ▶ pour lancer la lecture de la bande dans votre magnétoscope, et appuyer sur ❚❚ quand vous avez trouvé le point où vous voulez commencer le doublage.

6 Engager le mode du doublage audio.

Appuyer sur **A.DUB**.

- Votre magnétoscope passe en mode de pause de doublage audio. (“◌” clignote, “▷” et “⋮” s’allument sur le panneau d’affichage avant.)
- Pour effectuer le doublage audio avec mélange audio, appuyer sur **AUDIO** pour sélectionner “HI FI G ▷ ◁ D” ou “G ▷ ◁ D” à ce point. Lors de l’utilisation de la platine DV comme platine d’enregistrement, vérifier aussi que “MODE 12BIT” est réglé sur “AUDIO 1” (☞ p. 75).

** Le doublage audio avec mélange audio n’est pas possible si vous utilisez un appareil audio monophonique, ou si vous n’avez pas de mélangeur audio.*

7 Lancer le doublage.

Engager le mode de lecture de l’appareil audio, puis appuyer sur ▶ pour faire démarrer la bande dans votre magnétoscope; le doublage audio commence à ce point.

- “◌” clignote et “▷” est affiché sur le panneau d’affichage avant.
- Pour arrêter momentanément le doublage, appuyer sur ❚❚. Appuyer sur ▶ pour reprendre le doublage.

8 Arrêter le doublage audio.

Appuyer sur ■ pour arrêter la bande dans votre magnétoscope, et engager le mode d’arrêt de l’appareil audio.

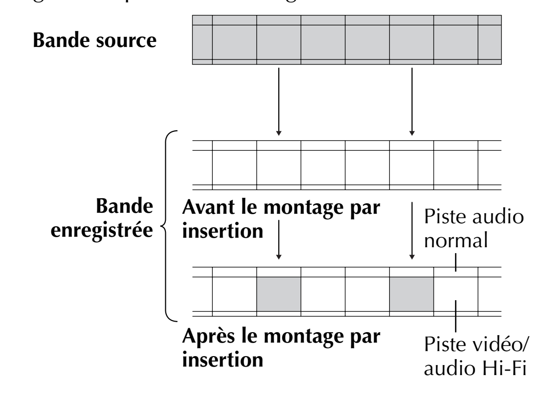
REMARQUES:

- *Une fois le doublage audio commencé, vous ne pouvez pas utiliser l’autre platine.*
- *Pour contrôler le son de doublage audio sur la platine DV, régler “MODE 12BIT” sur “AUDIO 2” (☞ p. 75).*
- *Pour contrôler le son pendant le doublage audio, la piste son normal est sélectionnée automatiquement. Si vous voulez entendre le son mélangé (pistes son Hi-Fi + Normal), appuyer sur **AUDIO** pour sélectionner “HI FI NORM” (☞ p. 27). (Platine VHS seulement)*
- *Le doublage audio s’arrête automatiquement quand le compteur passe par “0:00:00”, et le magnétoscope passe en mode de lecture. Vérifier la valeur du compteur avant de commencer le doublage audio. (Platine VHS seulement)*
- *Le doublage audio est également possible en utilisant le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du panneau arrière. Pour utiliser ces connecteurs péritélévision à 21 broches, bien sélectionner le mode d’entrée approprié (“L-1” ou “L-2”) à l’étape **3**.*
- *Pour lire une bande avec doublage audio sur la platine VHS, appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner la piste son que vous voulez entendre (☞ p. 27). Pour lire une bande Mini DV avec doublage audio sur la platine DV, régler “MODE 12BIT” sur “AUDIO 2” (☞ p. 75).*
- *Le doublage audio n’est pas possible par le connecteur ENTREE/SORTIE DV.*
- *Le doublage audio n'est pas possible sur une section vierge de la bande.*

Montage par insertion

Montage par insertion VHS

Le montage par insertion remplace une partie de scène enregistrée par une autre. L'image et la piste audio Hi-Fi sont remplacées par les nouvelles, tandis que la piste audio normal reste inchangée. Si vous voulez changer la piste audio normal en même temps, utiliser simultanément la fonction de doublage audio. Pour le montage par insertion, utiliser votre magnétoscope comme enregistreur.

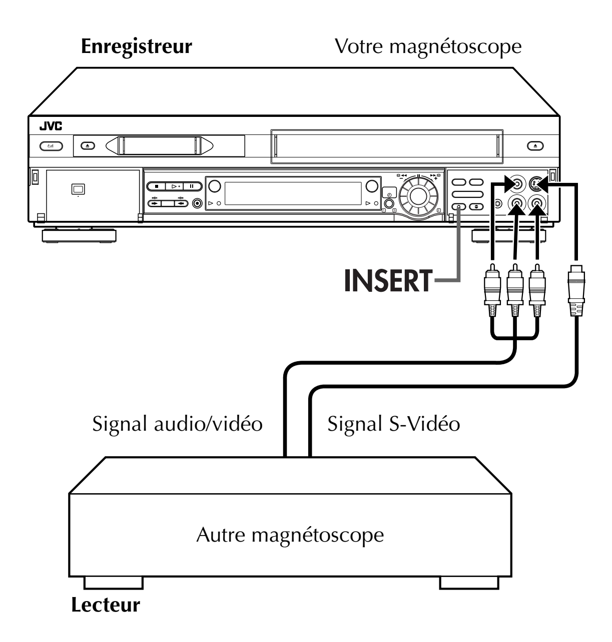


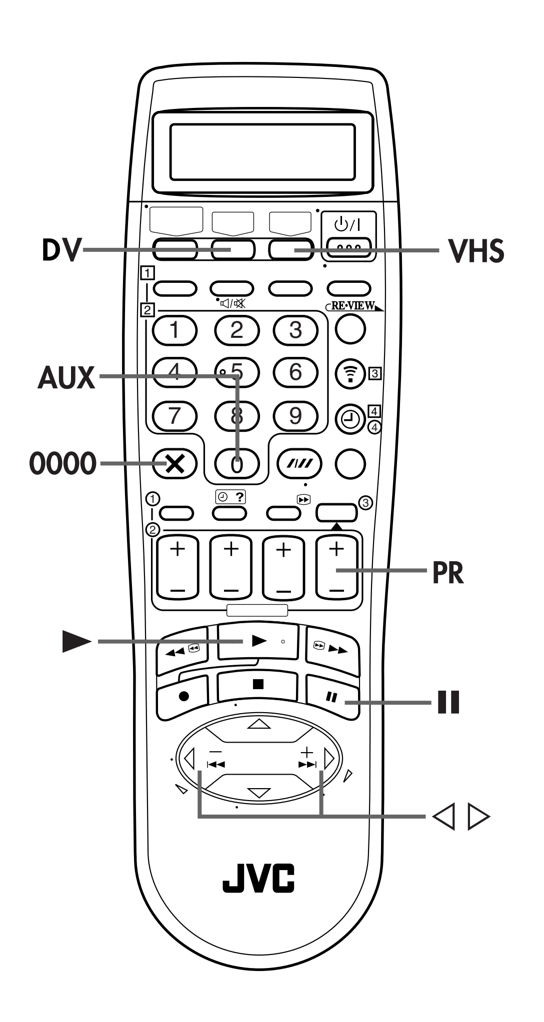
Montage par insertion DV (mode VN seulement)

L'image est remplacée par une nouvelle. Le son reste inchangé.
Pour le montage par insertion, utiliser votre magnétoscope comme enregistreur.

ATTENTION:

Le montage par insertion n'est pas possible avec une cassette Mini DV enregistrée en mode LD ou sur une cassette vierge.





1 Effectuer les raccordements.

Raccorder les connecteurs SORTIE VIDEO ou SORTIE S-VIDEO et SORTIE AUDIO du lecteur aux connecteurs d'entrée VIDEO ou S-VIDEO et AUDIO sur le panneau avant de votre magnétoscope.

2 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (**touche numérique** "**0**") et/ou **PR** pour sélectionner "F-1".
- Lors de l'utilisation de la platine VHS comme platine d'enregistrement, régler "VHS ENTREE F-1" sur "NORMAL" pour les connecteurs d'entrée AUDIO/VIDEO, ou sur "S-VIDEO" pour les connecteurs d'entrée AUDIO/S-VIDEO, selon des connecteurs utilisés. (☞ p. 55)

3 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.
- Lors de l'utilisation de la platine DV comme platine d'enregistrement, appuyer sur ◀ afin de pouvoir enregistrer les signaux vidéo et audio depuis les connecteurs d'entrée VIDEO/S-VIDEO et AUDIO L + R. L'indicateur de sens de copie (⇐ VHS) s'allume.

4 Préparer la cassette d'enregistrement.

Pour la platine VHS
Introduire la cassette d'enregistrement dans la platine VHS, et la lire pour déterminer le point de sortie du montage (la fin de la séquence à remplacer) en utilisant la molette **DÉFILEMENT**, ou en appuyant sur ◁ ▷ et **II**. Appuyer ensuite sur **0000** pour remettre le compteur à zéro.

Pour la platine DV
Introduire la cassette d'enregistrement dans la platine DV.

5 Localiser le point de début.

Déterminer le point d'entrée du montage (le début de la séquence à remplacer) en utilisant la molette **DÉFILEMENT**, ou en appuyant sur ◁ ▷ et **II**.
- Bien engager le mode d'arrêt sur image au point d'entrée de montage.

6 Engager le montage par insertion.

Appuyer sur **INSERT**.
- Votre magnétoscope passe en mode de pause d'insertion. ("◯", "▷" et "▥" s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
- L'écran TV passe de l'image fixe à la source d'entrée que vous allez enregistrer.

7 Lancer le montage.

Charger la cassette source dans l'autre magnétoscope et lire la séquence qui est à insérer. Quand vous arrivez au début de la séquence de la bande source que vous voulez insérer, appuyer sur ▶ pour lancer la bande dans votre magnétoscope; le montage par insertion commence à ce point.
- "◯" et "▷" sont affichés sur le panneau d'affichage avant.

8 Arrêter le montage par insertion.

Pour la platine VHS
Au passage par "0:00:00" du compteur, le montage par insertion s'arrêtera automatiquement alors que la bande continue à défiler en mode de lecture. Si vous voulez arrêter le montage par insertion avant le point de sortie spécifié, appuyer sur **0000**.

Pour la platine DV
Appuyer sur ■ pour arrêter l'enregistrement sur la platine DV.

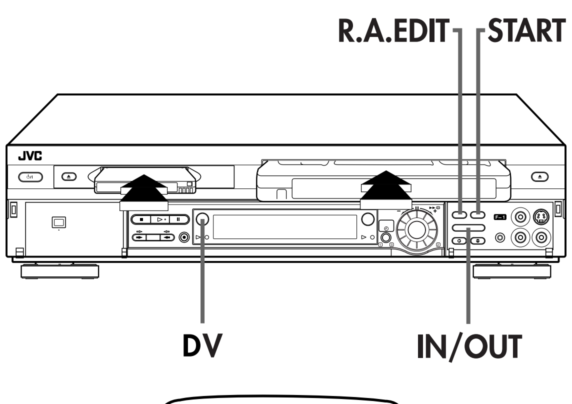
Montage par insertion AV (Platine VHS seulement)

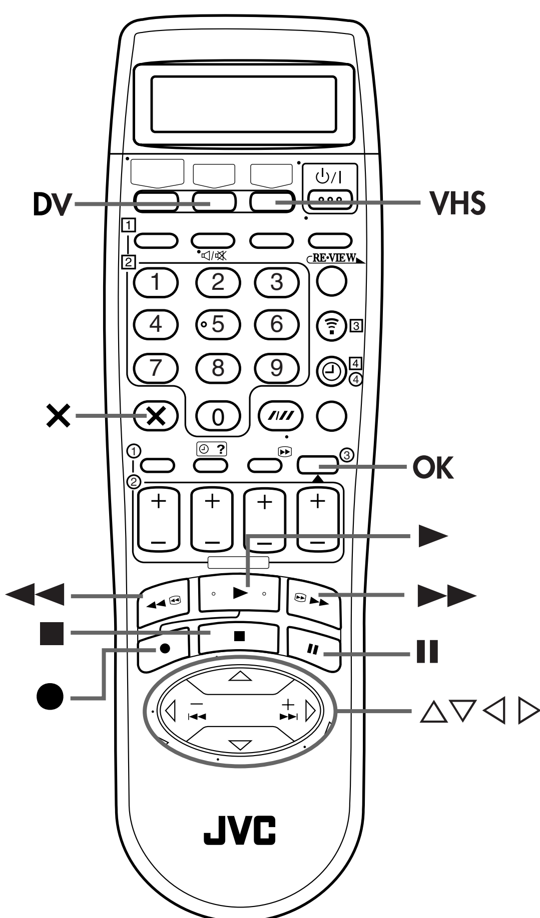
Si vous voulez remplacer l'image, la piste son audio Hi-Fi et la piste audio normal, le tout en même temps ...
... À l'étape **6**, après avoir appuyé sur **INSERT**, appuyer également sur **A.DUB**.
("◯" et "▷" clignotent et "▥" reste allumé sur le panneau d'affichage.)

REMARQUES:

- *Une fois le montage par insertion commencé, vous ne pouvez pas utiliser l'autre platine.*
- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Le montage par insertion n'est pas possible sur une cassette VHS (ou S-VHS) dont la languette de sécurité d'enregistrement a été brisée ou sur une cassette Mini DV dont le commutateur de protection contre l'effacement a été placé sur "SAVE".*
- *Lorsque le montage par insertion est effectuée sur une bande qui a été enregistrée sur un autre magnétoscope, la partie insérée peut apparaître distordue.*
- *Dans le montage par insertion, la vitesse d'enregistrement (VN/LD) est déterminée par l'enregistrement antérieur à remplacer. Si la vitesse de l'enregistrement antérieur change dans un simple montage, l'image insérée sera distordue au point de commutation. (Platine VHS seulement)*
- *Une petite partie de l'enregistrement qui précède un montage par insertion peut devenir effacée.*
- *Le montage par insertion est également possible en utilisant le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du panneau arrière. Pour utiliser ces connecteurs péritélévision à 21 broches, bien sélectionner le mode d'entrée approprié ("L-1" ou "L-2") à l'étape **2**.*
- *Le montage par insertion n'est pas possible par le connecteur ENTREE/SORTIE DV.*
- *Le montage par insertion n'est pas possible sur une section vierge de la bande.*

Montage par mémorisation de séquences





Mémoire de montage de 64 programmes (8 programmes x 8 scènes)

La fonction de montage par mémorisation de séquences permet de sélectionner jusqu'à 8 scènes d'une cassette Mini DV précédemment enregistrée et de les copier automatiquement sur une cassette VHS.
Le montage par mémorisation de séquences n'est possible que lors de la copie de la platine DV à la platine VHS.

1 Charger des cassettes.

Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) et une cassette Mini DV.

2 Sélectionner la platine DV.

Appuyer sur **DV**.

3 Accéder à l'écran de table de montage.

Appuyer sur **R.A.EDIT**. L'écran de table de montage apparaît.

4 Sélectionner le programme.

Appuyer sur △▽ pour déplacer le curseur pour sélectionner un programme dont vous désirez faire le montage, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

- Pour retirer un programme de l'écran de table de montage, sélectionner le numéro de séquence, puis appuyer sur × pendant plus de 2 secondes.

DV → VHS
☞P1 – – : – –/– – . – –/– – – –
P2 – – : – –/– – . – –/– – – –
P3 – – : – –/– – . – –/– – – –
P4 – – : – –/– – . – –/– – – –
P5 – – : – –/– – . – –/– – – –
P6 – – : – –/– – . – –/– – – –
P7 – – : – –/– – . – –/– – – –
P8 – – : – –/– – . – –/– – – –
[+/–] → START
[R.A.EDIT] : SORTIE

5 Localiser le point de début.

Appuyer sur ▶ pour lancer la lecture. Chercher le point d'entrée de montage sur la bande source où vous voulez commencer la scène montée en appuyant sur **II**, puis appuyer sur **IN/OUT**.

- Le point d'entrée de montage est enregistré en mémoire et apparaît sur l'écran.

P1 ENTREE SORTIE
1 – – : – – : – – →
2 →
3 →
4 →
5 →
6 →
7 →
8 →
TC 0 : 00 : 00
TOTAL 0 : 00 : 00

6 Localiser le point de sortie.

Appuyer sur ▶ pour lancer la lecture. Chercher le point de sortie de montage où vous voulez terminer la scène montée en appuyant sur **II**, puis appuyer sur **IN/OUT**.

- Le point de sortie de montage est enregistré en mémoire et apparaît sur l'écran.
- La durée totale des scènes montées est affichée à la droite de "TOTAL".
- Répéter les étapes **5** et **6** pour chaque scène additionnelle.

```
P1 ENTREE    SORTIE
1  0 : 02 : 23  → - - : - - : - -
2               →
3               →
4               →
5               →
6               →
7               →
8               →
                 TC    0 : 02 : 23
                 TOTAL 0 : 00 : 00
```

```
P1 ENTREE    SORTIE
1  0 : 02 : 23  → 0 : 02 : 51
2               →
3               →
4               →
5               →
6               →
7               →
8               →
                 TC    0 : 02 : 23
                 TOTAL 0 : 00 : 51
```

7 Préparer la cassette source

Rembobiner la bande sur la platine DV jusqu'au début de la scène que l'on désire monter.

8 Préparer la platine VHS pour la copie.

1. Appuyer sur **VHS**.
2. Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ▶, ▶▶ ou ◀◀, puis appuyer sur ■.
3. Appuyer sur ●, puis la platine VHS entre en mode de pause d'enregistrement.

9 Commencer le montage par mémorisation de séquences.

Appuyer sur **START** (ou **OK**).

- Le montage automatique commence; toutes les séquences spécifiées sont copiées sur la platine VHS dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées.
- L'affichage sur écran reste surimprimé alors que votre magnétoscope cherche chaque scène (le curseur clignotant indique la scène en cours de recherche), mais disparaît pendant le montage réel.
- Pendant la recherche de scène, la platine VHS passe automatiquement en mode d'attente d'enregistrement.
- Quand toutes les séquences enregistrées ont été montées, la platine DV passe en mode d'arrêt sur image, la platine VHS passe en mode de pause d'enregistrement, et le curseur clignote sur le numéro de séquence suivant disponible.

10 Terminer le montage par mémorisation de séquences.

Appuyer deux fois sur **R.A.EDIT** pour retourner à l'écran normal.
Appuyer sur ■ pour arrêter le mode de pause d'enregistrement sur la platine VHS.
Appuyer sur **DV**, puis sur ■ pour arrêter le mode de pause sur la platine DV.

Pour effectuer des corrections ...

... à l'étape **5** ou **6**, vous pouvez annuler des points d'entrée et de sortie spécifiés en appuyant sur ✕. À chaque fois que la touche est pressée, le point précédent est effacé.

- Si, par exemple, vous avez défini 5 couples de points d'entrée et de sortie et voulez redéfinir le premier couple, vous devez appuyer sur ✕ jusqu'à ce que tous les points après le premier couple soient effacés. Les rentrer de nouveau après avoir modifié le premier couple de points.

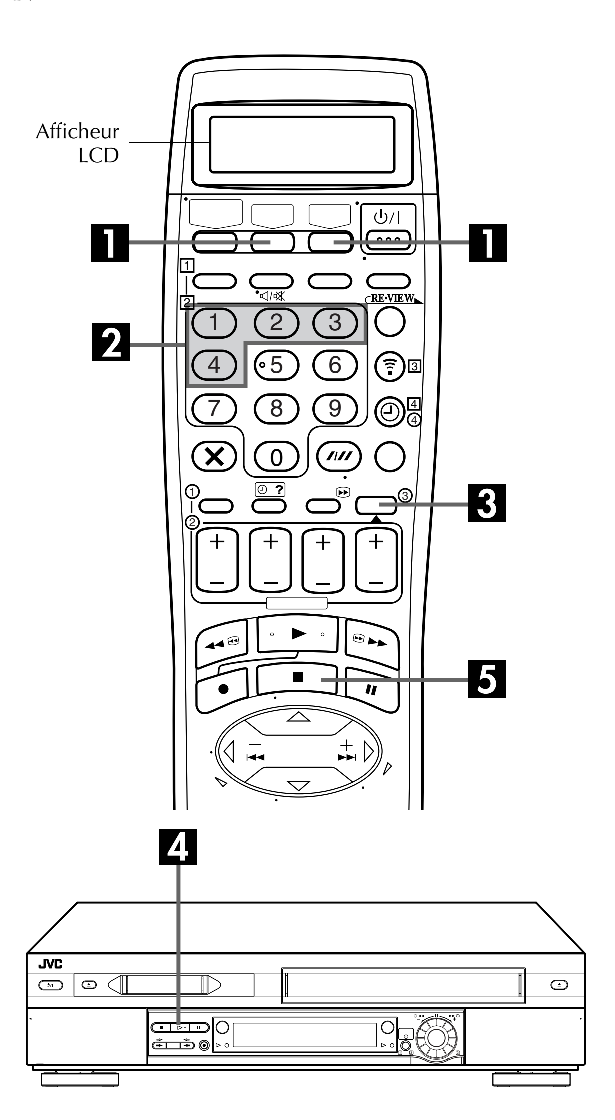
REMARQUES:

- *Si le montage par mémorisation de séquences ne fonctionne pas, appuyer sur ➨ et recommencer le montage par mémorisation de séquences .*
- *Pour annuler une scène mémorisée, appuyer sur ✕. A chaque pression sur ✕, la dernière scène mémorisée est effacée.*
- *Lorsque la bande source a plusieurs codes temporels identiques (☞ p. 37), il se peut que le magnétoscope ne trouve pas le point d'entrée de montage que vous avez choisi et une anomalie peut se produire.*
- *Lors de la sélection d'une scène, spécifier des points d'entrée et de sortie de montage suffisamment distants l'un de l'autre.*
- *Si la durée de recherche d'un point d'entrée dépasse 5 minutes, la platine enregistreuse quitte le mode de pause d'enregistrement et le montage ne s'effectue pas.*
- *S'il y a des espaces vierges avant ou après les points d'entrée et de sortie de montage, la version montée pourra comporter un écran à fond bleu.*
- *Les codes temporels n'enregistrent le temps qu'avec une précision d'une seconde. Il se peut donc que le temps total des codes temporels ne corresponde pas exactement au temps total de la séquence.*
- *Pour utiliser le montage par mémorisation de séquences pour plusieurs séquences à la suite, appuyer sur **START** pour chaque séquence.*
  *Pour copier depuis une autre cassette Mini DV, changer d'abord la cassette Mini DV, puis appuyer sur **START**.*

Fonctions de la télécommande

Commutation de code A/B/C/D de télécommande

La télécommande peut commander quatre magnétoscopes JVC de façon indépendante. Chacun des magnétoscopes peut répondre à l'un de quatre codes (A, B, C ou D). La télécommande est préréglée pour envoyer des signaux de code A car votre magnétoscope est réglé à l'origine pour répondre aux signaux de code A. Vous pouvez facilement modifier votre magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code B, C ou D.



Sur la télécommande

1 Afficher le code.

Maintenir **VHS** ou **DV** de la télécommande enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le code actuellement réglé clignote sur l'afficheur LCD.

2 Changer le code de la télécommande.

Appuyer sur la **touche numérique** "**1**" pour A, "**2**" pour B, "**3**" pour C ou "**4**" pour D.

3 Régler le code de la télécommande.

Appuyer sur **OK** pour régler le code.

Sur le magnétoscope

4 Afficher le code.

Appuyer sur ► du magnétoscope pendant plus de 5 secondes, le magnétoscope étant hors tension. Le code actuellement réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant.

- Si le code affiché sur le panneau d'affichage avant est différent du code réglé sur la télécommande, passer à l'étape **5**.

5 Changer le code du magnétoscope.

Appuyer sur ■ de la télécommande. Le code actuellement réglé sur la télécommande sera appliqué au magnétoscope.

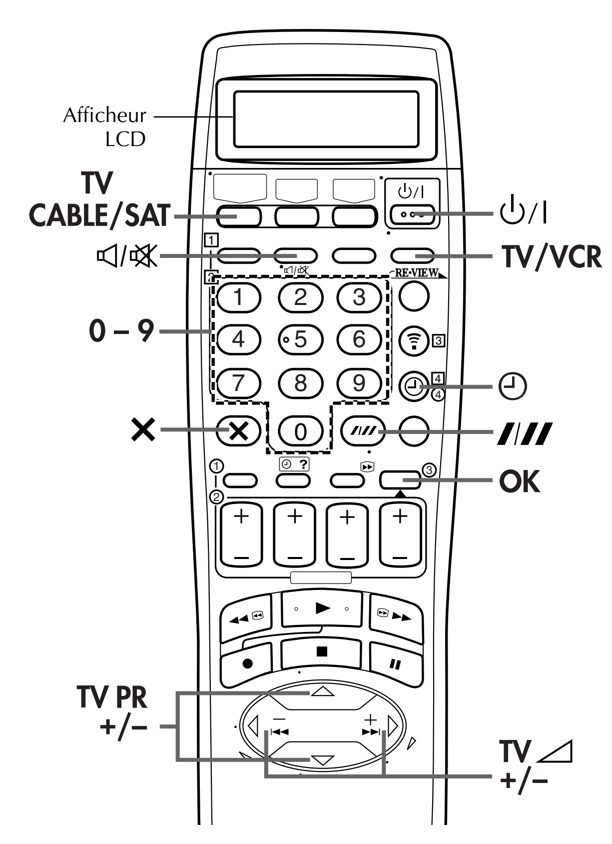
REMARQUE:

Lorsque "ECONOMIE ENERGIE" est réglé sur "M." (☞ p. 71), il n'est pas possible de changer le code de la télécommande.

Télécommande multimarque TV

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre téléviseur. En plus des téléviseurs JVC, des téléviseurs d'autres fabricants peuvent également être commandés.

Avant d'effectuer les étapes suivantes:
Mettre le téléviseur hors tension en utilisant sa télécommande.



IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des téléviseurs JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre téléviseur, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

Commande de votre téléviseur avec des touches supplémentaires

Utiliser les **touches numériques**, et la touche **/ /// **, la touche ✕ ou la touche ⊕ pour sélectionner le canal du téléviseur.

- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 ou 35, la touche **/ ///** correspond à la touche de commutation d'entrée 1 chiffre/ 2 chiffres (souvent marquée – /– –) de la télécommande de votre téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 28, 29 ou 34, la touche ✕ correspond à la touche 10+, et la touche ⊕, à la touche 20+ de la télécommande de votre téléviseur.

REMARQUE:

La façon d'utiliser ces touches est déterminée par votre téléviseur. Utiliser ces touches comme indiqué pour la télécommande de votre téléviseur.

1 Régler le code de marque du téléviseur.

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV" et maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "TV-_ _" apparaisse.
Entrer le code de marque de votre téléviseur en utilisant les **touches numériques**, puis appuyer sur **OK**.
Appuyer sur ⏻/I de la télécommande du magnétoscope pour mettre le téléviseur sous tension et essayer les fonctions (☞ l'étape **2**).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le téléviseur, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques du téléviseur ont plusieurs codes. Si le téléviseur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

2 Faire fonctionner le téléviseur.

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV".
Appuyer ensuite sur la touche correspondante: ⏻/I, **TV/VCR**, **TV PR +/–**, **TV ◿+/–** (Volume), 🔈/🔇 (silencieux), les **touches numériques**.

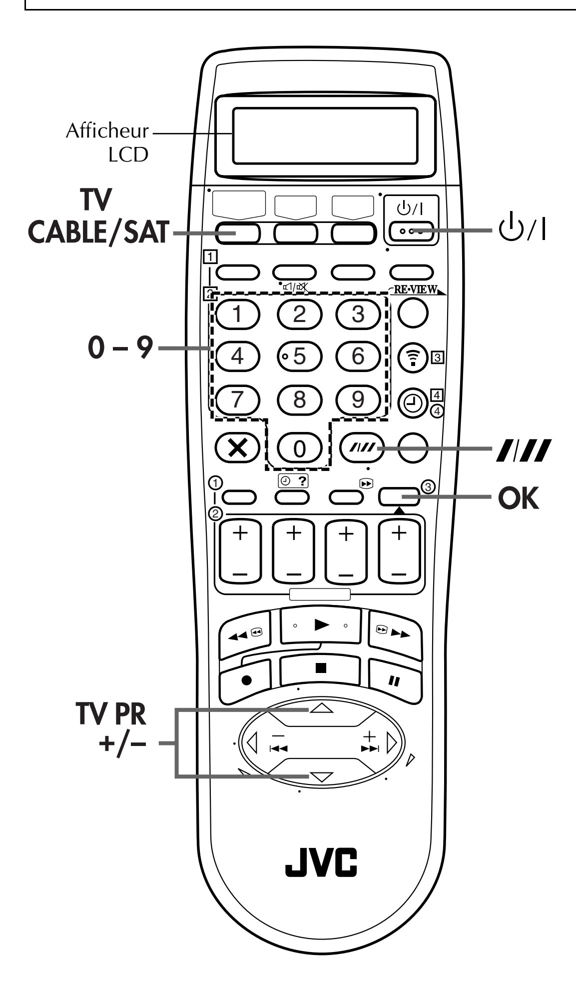
- Pour certaines marques de téléviseur, vous devez appuyer sur **OK** après avoir appuyé sur les **touches numériques**.
- Pour ramener la télécommande à la commande du magnétoscope, appuyer sur **VHS** ou **DV**.

NOM DE MARQUE	CODE
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

Télécommande multimarque pour récepteur satellite

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre récepteur satellite. En plus des récepteurs satellites JVC, des récepteurs satellites d'autres fabricants peuvent également être commandés.

Avant d'effectuer les étapes suivantes:
Mettre le récepteur satellite hors tension en utilisant sa télécommande.



IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des récepteurs satellites JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre récepteur satellite, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

1 Régler le code de marque du récepteur satellite.

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT" et maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "SATCBL-_ _" apparaisse.
Entrer le code de marque de votre récepteur satellite en utilisant les **touches numériques**, puis appuyer sur **OK**.
Appuyer sur ⏻/I de la télécommande du magnétoscope pour mettre le récepteur satelliute sous tension et essayer les fonctions (☞ l'étape **2**).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le récepteur satellite, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques de récepteur satellite ont plusieurs codes. Si le récepteur satellite ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

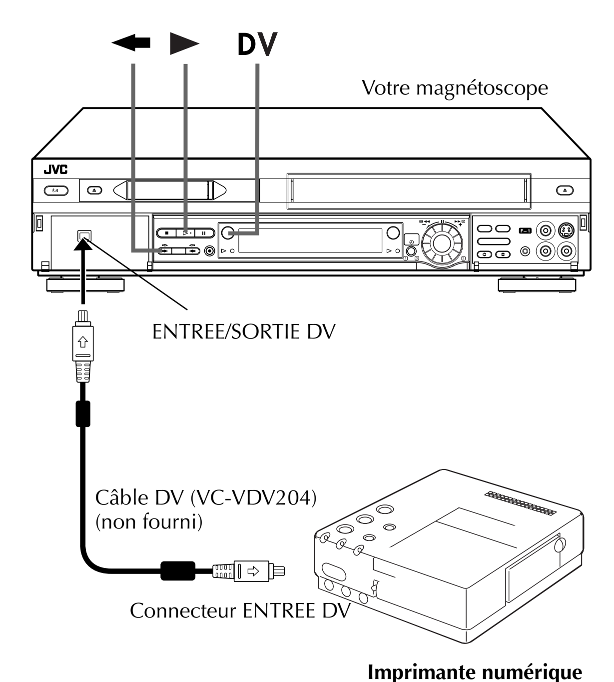
2 Faire fonctionner le récepteur satellite.

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT".
Appuyer ensuite sur la touche correspondante: ⏻/I, **TV PR +/–**, **touches numériques**.

- Pour certaines marques de récepteurs satellite, vous devez appuyer sur **///** après avoir appuyé sur les **touches numériques**.
- Les **touches numériques** peuvent ne pas fonctionner avec certains récepteurs satellites.
- Pour ramener la télécommande à la commande du magnétoscope, appuyer sur **VHS** ou **DV**.

NOM DE MARQUE	CODE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64, 78
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74
PHILIPS	66, 84
RFT	69
SAGEM	83
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

Raccordement à une imprimante



Il est possible d'imprimer des images vidéo en raccordant l'imprimante numérique GV-DT1/GV-DT3 (vendue séparément) au connecteur ENTREE/SORTIE DV.

1 Effectuer les raccordements.

Raccorder le connecteur ENTREE DV de l'imprimante au connecteur ENTREE/SORTIE DV du magnétoscope.

2 Sélectionner la platine.

Appuyer sur **DV**.

- Si vous utilisez la platine VHS ...
  ... Appuyer sur ◀━. L'indicateur de sens de copie (⇐ VHS) s'allume.

3 Lancer la lecture.

Appuyer sur ▶.

- L'image affichée sur l'écran TV est sortie vers l'imprimante numérique. La sortie ne comprend pas l'affichage sur écran.

REMARQUES:

Sur le connecteur ENTREE/SORTIE DV

- *Pour sortir le signal numérique lors de la copie de la platine VHS à un autre appareil via le connecteur ENTREE/SORTIE DV, appuyer sur ◀━, puis appuyer sur ▶ pour commencer la lecture sur la platine VHS.*
- *Lors du raccordement de ce magnétoscope à un appareil équipé d'un connecteur d'entrée DV, s'assurer d'utiliser le câble DV en option (VC-VDV204).*

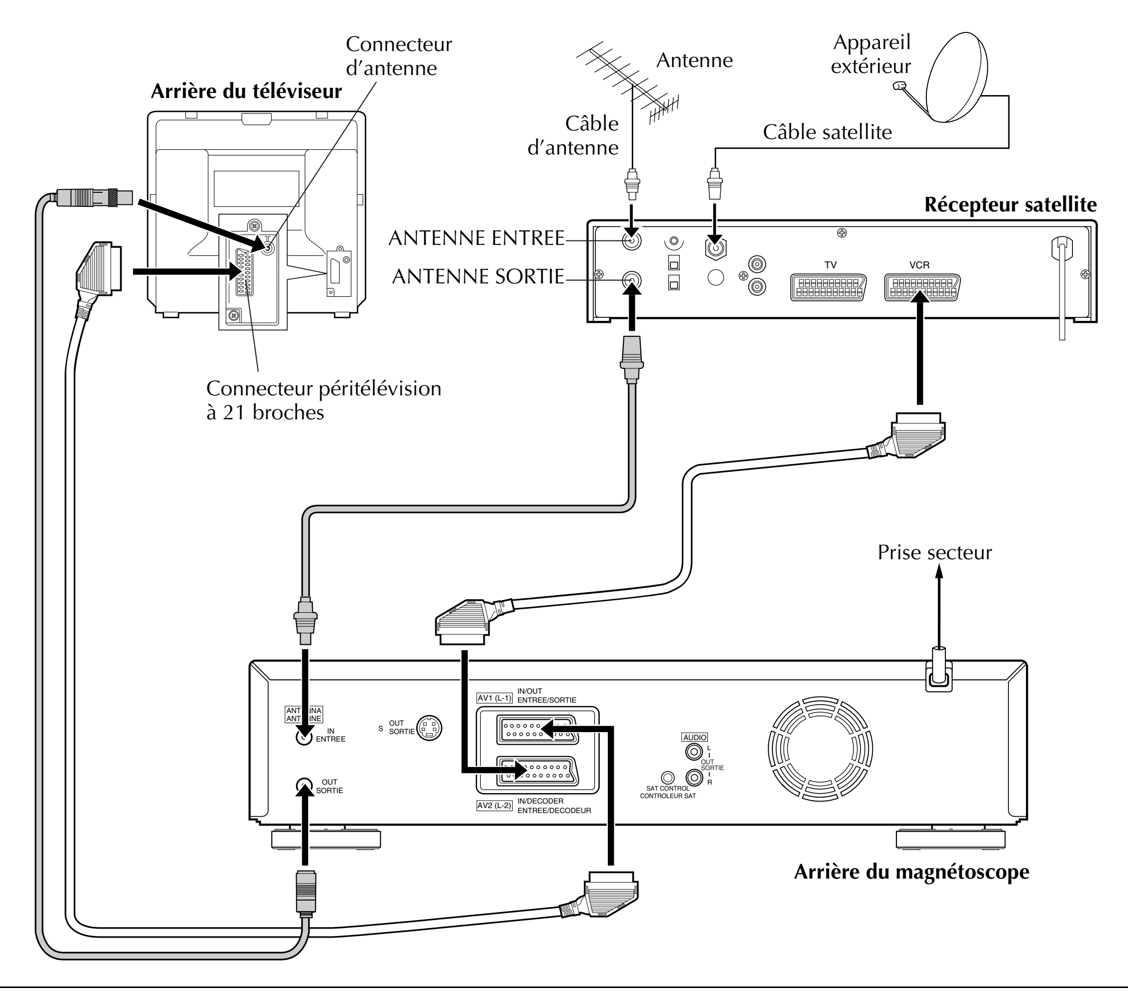
Raccordement à un récepteur satellite

Si vous disposez d'un téléviseur avec le seul connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches ...

Raccorder le connecteur TV du récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope, puis raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope au connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches du téléviseur.

REMARQUES:

- *Régler "SELECTION L-2" sur "SAT" (☞ p. 55).*
- *Pour visionner une émission par le biais d'un récepteur satellite, réglez le téléviseur sur son mode AV.*
- *Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage avant.*
- *Si vous raccordez votre magnétoscope et téléviseur avec le raccordement S-VIDEO (☞ p. 14), vous pouvez ainsi obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.*



IMPORTANT

Lorsque vous réglez "SELECTION L-2" sur "SAT" (☞ p. 55), vous pouvez regarder une émission diffusée par satellite sur votre téléviseur réglé en mode AV même si le magnétoscope est en mode de minuterie, en mode d'arrêt, en mode d'enregistrement ou hors tension. Lorsque le magnétoscope est en mode d'arrêt ou d'enregistrement, appuyez sur **TV/VCR** de la télécommande pour éteindre l'indicateur VCR sur le panneau d'affichage avant.

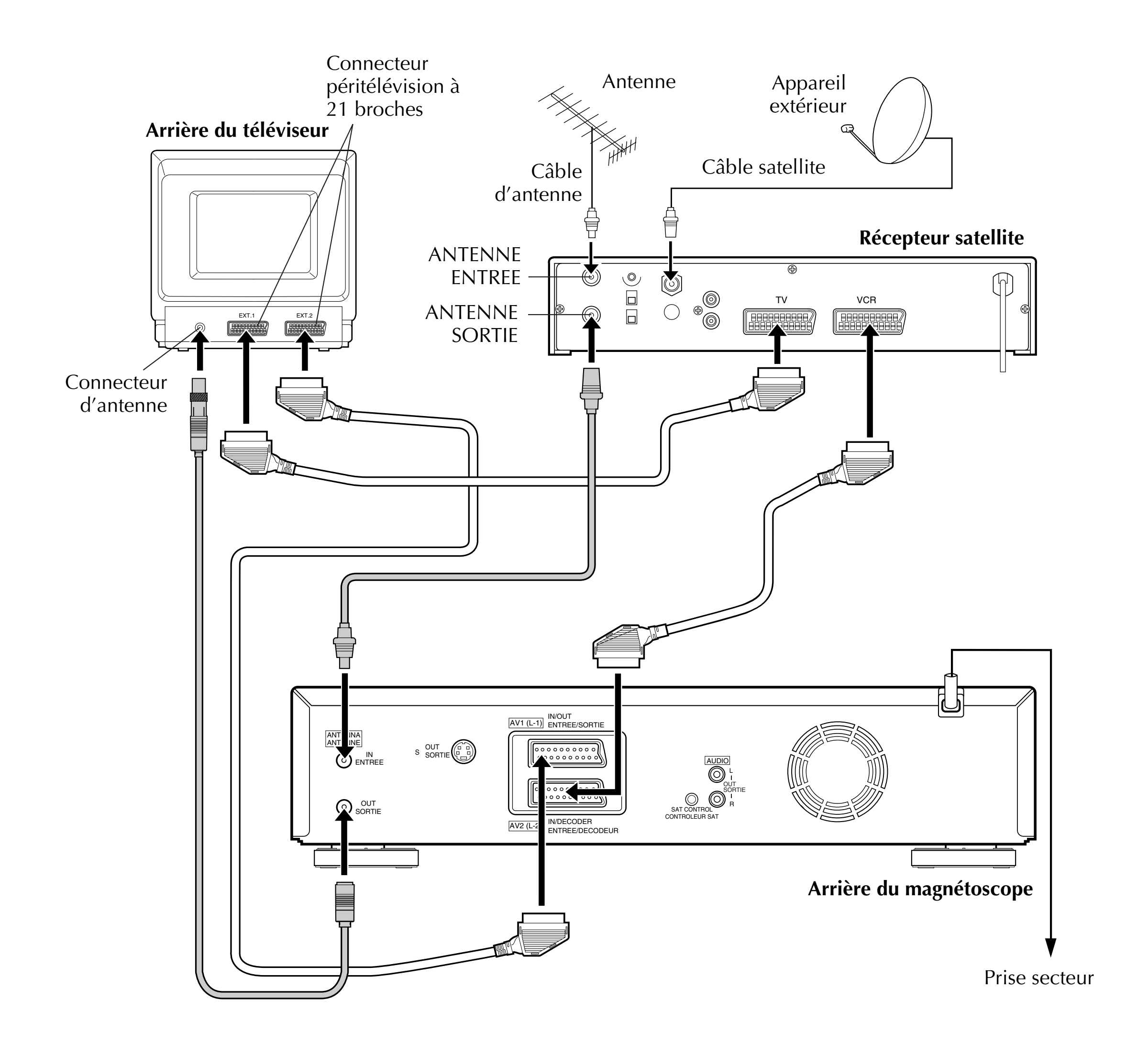
- *Régler "SORTIE L-1" sur "NORMAL" et régler la sortie du récepteur satellite et l'entrée du téléviseur sur le mode composite.*
- *Lorsque l'alimentation du magnétoscope est coupée, seul un signal composite est émis du magnétoscope au téléviseur.*
- *Si vous allumez le magnétoscope pendant que le récepteur satellite est mis hors tension, rien n'apparaît sur l'écran TV. Dans ce cas, mettre en marche le récepteur satellite, ou régler le téléviseur sur son mode TV, ou bien appuyer sur **TV/VCR** de la télécommande pour régler le magnétoscope sur le mode vidéo.*

Si vous disposez d’un téléviseur avec deux connecteurs d’entrée AV péritélévision à 21 broches ...

Raccorder le connecteur VCR du récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope, et le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE au connecteur d’entrée AV péritélévision à 21 broches du téléviseur. Puis, raccorder le connecteur TV du récepteur satellite à l’autre connecteur d’entrée AV péritélévision à 21 broches du téléviseur.

REMARQUES:

- *Régler “SELECTION L-2” sur “A/V” (☞ p. 55).*
- *Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique “0”**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître “L-2” sur le panneau d’affichage avant.*
- *Pour des détails, consulter le mode d’emploi de votre récepteur satellite.*

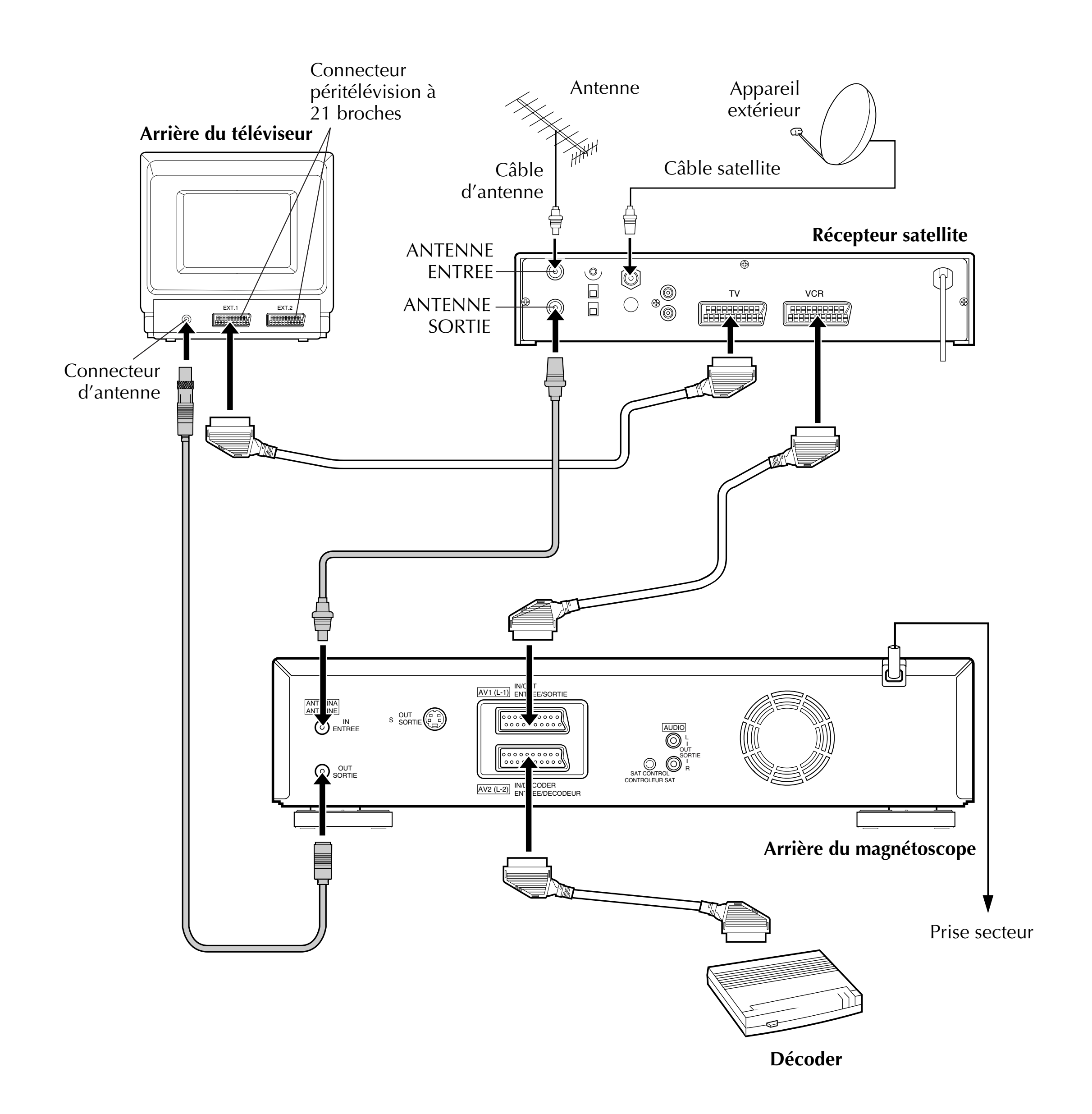


Si vous disposez d'un décodeur ...

Raccorder le décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR du magnétoscope, puis raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope au connecteur du récepteur satellite. Puis raccorder le récepteur satellite à votre téléviseur.

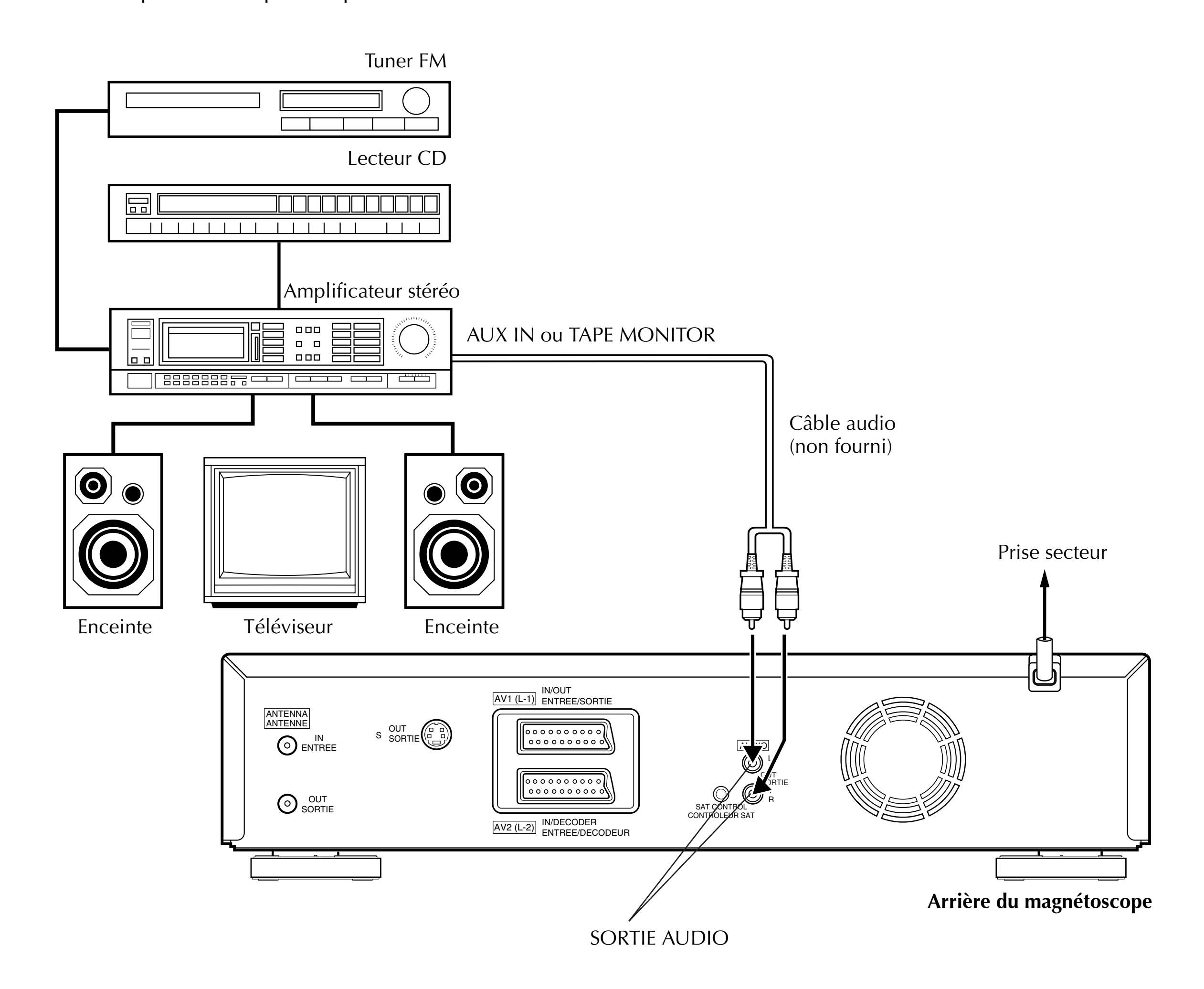
REMARQUES:

- *Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 55).*
- *Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-1 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-1" sur le panneau d'affichage avant.*
- *Pour enregistrer un programme satellite émettant le signal Y/C, régler "SELECTION L-2" sur "A/V" et "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO" (☞ p. 54, 55). Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Si vous raccordez votre magnétoscope et téléviseur avec le raccordement S-VIDEO (☞ p. 14), vous pouvez ainsi obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite et de votre décodeur.*



Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo

Ces instructions vous permettent de raccorder votre magnétoscope à votre chaîne Hi-Fi stéréo (si vous en avez une) et d'écouter la piste son en passant par la chaîne.



Arrière du magnétoscope

Effectuer les raccordements.

Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO L et R* de votre magnétoscope aux connecteurs AUX IN ou TAPE MONITOR du récepteur ou de l'amplificateur de votre chaîne stéréo.

** L désigne le canal gauche et R le canal droit.*

REMARQUE:

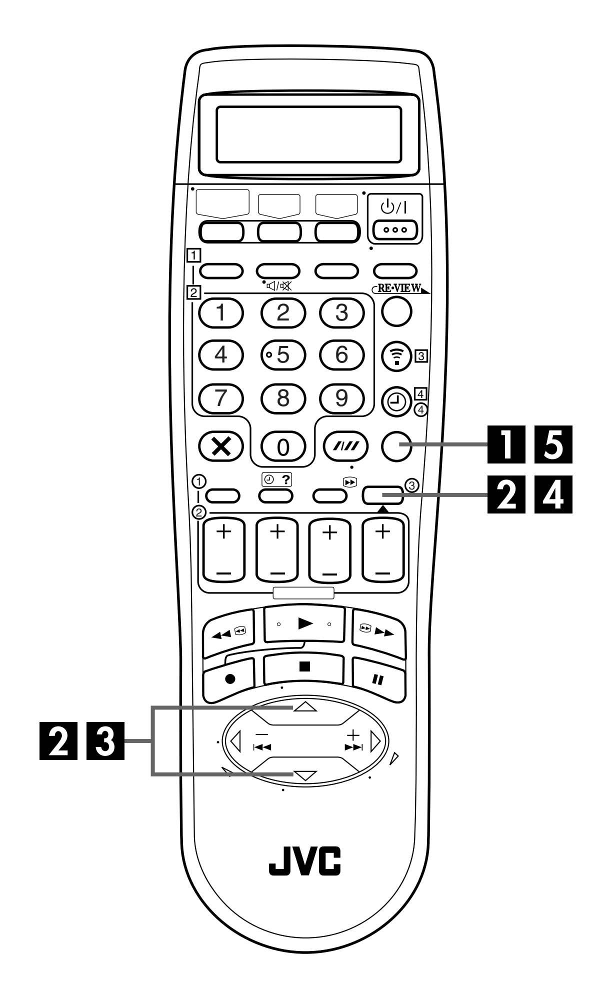
En écoutant le son en passant par la chaîne stéréo raccordée, baisser complètement le volume du téléviseur.

ATTENTION:

- *Ce magnétoscope a une gamme dynamique de plus de 80 dB en regard à sa capacité audio Hi-Fi. Il est recommandé de vérifier le niveau maximal si vous voulez écouter les signaux audio Hi-Fi en passant par un amplificateur stéréo. Une augmentation soudaine du niveau d'entrée des haut-parleurs risque de les endommager.*
- *Certains haut-parleurs et téléviseurs sont blindés spécialement pour éviter des interférences de télévision. Si les deux ne sont pas de ce type, ne pas placer les haut-parleurs à côté du téléviseur sinon l'image de lecture vidéo pourrait être affectée.*

Réglage de mode

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Vous pouvez modifier divers réglages de mode sur l'écran TV en suivant la procédure décrite ci-dessous. Pour le réglage de chacun des modes, voir pages 71 à 75.

AUTRES REGLAGES	☞ p. 71
MODES VHS/S-VHS	☞ p. 72
MODE DV	☞ p. 75

- La procédure présente, en exemple, la façon de régler “O.S.D.” sur “M.” sur l'écran “AUTRES REGLAGES”.

1 Accéder à l’écran “MENU PRINCIPAL”.

Appuyer sur **MENU**.

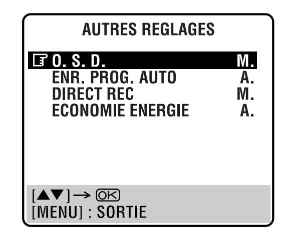
2 Accéder à l’écran “AUTRES REGLAGES”.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “AUTRES REGLAGES”, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

MENU PRINCIPAL
☞ AUTRES REGLAGES
MODES VHS/S-VHS
MODE DV
REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

3 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “O.S.D.”.



4 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur **OK** ou ▷.

5 Revenir à l’écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

Indications du mode sur l’écran

“A.” : Arrêt
“M.” : Marche
“AUTO” : Automatique

AUTRES REGLAGES

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

■ **O.S.D.** **M.** A.	Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l’écran TV. **REMARQUES:** ● *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler “O.S.D.” sur “A.” avant de lancer le montage.* ● *Pendant la lecture, les indicateurs de mode de fonctionnement peuvent être perturbés en fonction de la bande utilisée.*
■ **ENR. PROG. AUTO** M. **A.**	Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, la minuterie est engagée automatiquement quand l’alimentation du magnétoscope est coupée, et relâchée quand l’alimentation est remise. **REMARQUE:** *Par sécurité, quand “ENR. PROG. AUTO” est réglée sur “A.”, toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur ⏲.*
■ **DIRECT REC** **M.** A.	Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, vous pouvez facilement commencer l’enregistrement du programme que vous regardez sur le téléviseur. Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ▶ de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope. **REMARQUES:** ● *Lorsque vous utilisez la fonction Direct Rec, s’assurer d’utiliser un téléviseur doté de T-V LINK, etc., et raccorder un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé entre le magnétoscope et le téléviseur (☞ p. 12).* ● *Si “DIRECT REC” est réglé sur “A.”, la touche ● fonctionne de la façon décrite dans “Enregistrement simple” (☞ p. 23, 33).* ● *Durant Direct Rec, “– –” apparaît sur le panneau d’affichage avant.* ● *La fonction de Reprise (☞ p. 29) ne peut être utilisée pendant Direct Rec. (Platine VHS seulement)*
■ **ECONOMIE ENERGIE** M. **A.**	Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, vous pouvez réduire la consommation d’énergie lorsque l’alimentation du magnétoscope est coupée. **REMARQUES:** ● *En mode d’économie d’énergie ...* *… le panneau d’affichage avant est éteint.* *… la fonction Juste à l’heure (☞ p. 82) ne fonctionne pas.* *… l’image peut être distordue temporairement lorsque vous mettez ou coupez l’alimentation du magnétoscope.* ● *Le mode d’économie d’énergie ne fonctionne pas quand ...* *... le magnétoscope est dans le mode d’attente de minuterie.* *... l’alimentation du magnétoscope est coupée après l’enregistrement par minuterie ou l’enregistrement immédiat.* *... “SELECTION L-2” est réglé sur “DECODEUR” ou “SAT” (☞ p. 55).*

MODES VHS/S-VHS

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

■ **B.E.S.T.** **M.** A.	Vous pouvez régler le système B.E.S.T.(Biconditional Equalised Signal Tracking) sur "M." ou "A." (☞ p. 31).
■ **CONTROLE IMAGE** **AUTO** COPIE NET. – NET. +	Cette option vous aide à régler la qualité de l'image à la lecture selon vos préférences. Sélectionner en général "AUTO". **AUTO**: Offre les avantages d'une lecture améliorée à l'aide du système d'image B.E.S.T. COPIE: Minimise la détérioration de l'image pendant un montage (enregistrement et lecture). NET. –: Réduit la mauvaise qualité de l'image lors du visionnage de cassettes lues à outrance qui renferment beaucoup de bruit. NET. +: Offre une image plus claire et plus nette lors du visionnage d'images contenant de nombreuses surfaces plates de couleur uniforme comme les dessins animés. **REMARQUES:** ● *Lorsque vous sélectionnez "COPIE", "NET. –" ou "NET. +", le mode sélectionné reste actif tant que vous ne modifiez pas votre sélection.* ● *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier des cassettes, veiller à sélectionner "AUTO" une fois que vous avez fini de les copier.* ● *Lorsque "B.E.S.T." est sur "A.", "CONTROLE IMAGE" passe automatiquement d'"AUTO" à "NORM.".*
■ **COMMUT. AUTO VN/LD** M. **A.**	Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", le magnétoscope passe automatiquement en mode LD pour permettre l'enregistrement complet s'il n'y a pas assez de bande pour enregistrer toute le programme lorsque l'enregistrement par minuterie est en mode VN. **Par exemple . . .** Enregistrement d'un programme d'une durée de 210 minutes sur une cassette de 180 minutes. Environ 150 minutes — Environ 60 minutes Mode VN | Mode LD Total 210 minutes S'assurer d'avoir réglé cette fonction sur "M." avant que l'enregistrement par minuterie commence. **REMARQUES:** ● *Si vous avez programmé le magnétoscope pour enregistrer par minuterie 2 programmes ou davantage, le second programme et les suivants peuvent ne pas rentrer sur la bande si vous réglez "COMMUT. AUTO VN/LD" sur "M.". Dans ce cas, s'assurer que le mode n'est pas engagé, puis régler manuellement la vitesse d'enregistrement pendant la programmation de la minuterie.* ● *Pour assurer que l'enregistrement rentre sur la bande, cette fonction peut laisser une petite section non enregistrée à la fin de la bande.* ● *Il peut y avoir des parasites au point sur la bande où le magnétoscope commute du mode VN en mode LD.* ● *La fonction de commutation automatique VN/LD n'est pas disponible pendant l'enregistrement immédiat, et la fonction ne marchera pas correctement avec des bandes plus longues que des E-180 ainsi qu'avec certaines bandes de longueurs plus courtes.* ● *Si vous effectuez l'enregistrement par minuterie avec à la fois PDC et la commutation automatique VN/LD activés, et que le programme est prolongé au-delà de sa longueur originale prévue, il peut y avoir des cas où le programme ne peut pas être enregistré dans son intégralité.*

MODES VHS/S-VHS (suite)

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

<table>
<tr><td>

■ **DIGITAL 3R**
M.
A.

</td><td>

Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, le système d’image Digital 3R applique une correction de bordure au signal de luminance pour relever le détail.

REMARQUES:

- *Normalement, il est recommandé de laisser “DIGITAL 3R” réglé sur “M.”.*
- *En fonction du type de bande utilisé, la qualité d’image peut être meilleure avec “DIGITAL 3R” réglé sur “A.”.*
- *Si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler “DIGITAL 3R” sur “A.” avant de lancer le montage.*

</td></tr>
<tr><td>

■ **S-VHS**
M.
A.

</td><td>

Votre magnétoscope peut enregistrer en S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS.

● Pour enregistrer en S-VHS:
Régler “S-VHS” sur “M.”. Puis, introduire une cassette marquée “S-VHS”.
L’indicateur S-VHS s’allume sur le panneau d’affichage avant.
Le mode d’enregistrement S-VHS est sélectionné.

● Pour enregistrer en S-VHS ET sur une cassette VHS:
Régler “S-VHS ET” sur “M.”. (☞ Voir ci-dessous.) Puis, introduire une cassette marquée “VHS”. L’indicateur S-VHS s’allume sur le panneau d’affichage avant.

● Pour enregistrer en VHS:
Introduire une cassette marquée “VHS”.
Régler “S-VHS ET” sur “A.”. (☞ Voir ci-dessous.)

● Pour enregistrer en VHS sur une cassette S-VHS:
Introduire une cassette marquée “S-VHS”. L’indicateur S-VHS s’allume sur le panneau d’affichage avant. Puis, régler “S-VHS” sur “A.”. L’indicateur S-VHS s’éteint.
Le mode d’enregistrement VHS est sélectionné.

REMARQUE:

En lisant une bande qui a été enregistrée en S-VHS ou S-VHS ET, l’indicateur S-VHS s’allume sur le panneau d’affichage avant quel que soit le réglage du mode “S-VHS”.

</td></tr>
<tr><td>

■ **S-VHS ET**
M.
A.

</td><td>

Il est possible d’enregistrer en mode VN sur des cassettes VHS avec une qualité d’image S-VHS. Les bandes enregistrées avec cette fonction peuvent être lues sur un magnétoscope équipé de la fonction S-VHS ET.
Lorsque cette fonction est réglée sur “M.”, l'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant.

REMARQUES:

- *La fonction S-VHS ET ne peut être activée qu’avant de commencer un enregistrement sur une cassette VHS.*
- *Avant d’enregistrer, vérifier que “B.E.S.T.” est réglé sur “M.”. (☞ p. 72)*
- *Vous ne pouvez pas activer la fonction S-VHS ET ...*
... pendant qu’un enregistrement est en cours.
... pendant qu’un enregistrement par minuterie ou l’enregistrement immédiat (☞ p. 28) est en cours.
... pendant que B.E.S.T. (☞ p. 31) est en cours.
- *La fonction S-VHS ET ne marche pas ...*
... avec des cassettes S-VHS.
... avec des enregistrements en mode LD.
- *Il est recommandé de faire des enregistrements S-VHS sur des cassettes S-VHS afin de conserver pendant longtemps la meilleure qualité d’images à l’enregistrement et à la lecture.*
- *Il est recommandé d’utiliser des cassettes de qualité supérieure pour les enregistrements S-VHS ET. Sur certaines bandes, la qualité d’image ne s’améliore pas même en utilisant la fonction S-VHS ET. Vérifier la qualité d’enregistrement avant de commencer un enregistrement important.*
- *Une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET peut être lue sur la plupart des magnétoscopes S-VHS et magnétoscopes VHS équipés de la fonction SQPB (quasi lecture S-VHS). (Noter que certains magnétoscopes ne sont pas compatibles avec la fonction S-VHS ET.)*
- *Sur certains magnétoscopes, des parasites peuvent apparaître pendant la lecture d’une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET. (Si l’image devient floue ou disparaît, utiliser une cassette de nettoyage.)*
- *Des parasites peuvent apparaître en mode de recherche à grande vitesse, d’arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image (☞ p. 24). Si ces modes sont utilisés fréquemment sur une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET, la bande peut être endommagée et l’image se détériorer.*

</td></tr>
</table>

MODES VHS/S-VHS (suite)

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

■ SYST. COULEUR

AUTO: Régler normalement sur ce mode. Le système couleur approprié sera sélectionné automatiquement en fonction des signaux de lecture ou d'enregistrement.

Si le mode “AUTO” ne fonctionne pas correctement, régler le mode manuel suivant.

NTSC→PAL: Pour lire une bande NTSC.
PAL: Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL.
MESECAM: Pour lire une bande MESECAM.
SECAM: Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande SECAM.
N/B: Pour enregistrer des programmes en noir et blanc, ou lire une bande en noir et blanc (même les bandes avec des signaux couleur seront lues en noir et blanc).

Il y a trois systèmes de télévision couleur différents qui sont PAL, SECAM et NTSC.
De plus, MESECAM est la désignation pour des bandes avec des signaux SECAM qui ont été enregistrés sur un magnétoscope PAL compatible MESECAM.
Vous pouvez lire des bandes PAL, SECAM, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM sur ce magnétoscope. Sélectionner le système couleur approprié.

REMARQUES:

- *Les modes “MESECAM” et “NTSC→PAL” ne peuvent être sélectionnés qu’en lecture.*

Sur la lecture NTSC

- *Certains téléviseurs rétrécissent l’image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l’écran TV. Ce n’est pas un mauvais fonctionnement de la part du magnétoscope ni du téléviseur.*
- *L’image peut rouler verticalement. Ce qui peut être corrigé en utilisant la commande de stabilité verticale sur le téléviseur. (Si le téléviseur ne dispose pas de cette commande, la correction n’est pas possible.)*
- *Les valeurs du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.*
- *Pendant la recherche, l’arrêt sur image ou la lecture image par image, l’image peut être distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.*
- *En fonction du type de téléviseur, le haut et le bas des affichages surimprimés peuvent être coupés pendant la lecture NTSC.*

■ SIGNAL DE SORTIE

DIRECT
PAL

Le signal SECAM enregistré sur une bande peut être converti et sorti comme un signal PAL pour la lecture.

Signal enregistré sur la bande	Réglage SIGNAL DE SORTIE	Signal de sortie
SECAM	DIRECT	SECAM
	PAL	PAL
PAL	DIRECT	PAL
	PAL	PAL

REMARQUES:

- *En enregistrant, le signal sera enregistré sur la bande en fonction du signal d’entrée, du type de bande et de la vitesse d’enregistrement. Se référer à “Signal enregistré sur la bande” à la page 30.*
- *Si vous utilisez un téléviseur double-système (PAL/SECAM), pour une meilleure qualité d’image, il est recommandé de ne pas convertir les signaux de lecture avec votre magnétoscope.*
- *Le signal de sortie ne sera pas converti si vous visionnez un programme tout en l’enregistrant.*
- *En lisant une bande MESECAM, les signaux SECAM seront sortis quel que soit le réglage “SIGNAL DE SORTIE”.*
- *En lisant une bande NTSC, les signaux PAL seront sortis quel que soit le réglage “SIGNAL DE SORTIE”.*
- *L’enregistrement MESECAM n’est pas disponible sur ce magnétoscope.*

■ **DIGITAL TBC/NR** **M.** A.	Votre magnétoscope dispose de Digital TBC (correcteur base de temps) qui retire l'instabilité des signaux vidéo variables pour fournir une image stable même avec des bandes anciennes ou des cassettes de location. La marche/arrêt de Digital 3-DNR (réduction de bruit numérique) qui coupe le bruit et permet une reproduction d'image claire est également liée à cette fonction. Nous vous recommandons de régler "DIGITAL TBC/NR" sur "M." en ... ... lisant une bande enregistrée sur un camescope. ... lisant une bande utilisée de façon répétée. ... utilisant ce magnétoscope comme lecteur source pour le montage. **REMARQUES:** ● *Si vous lisez une bande enregistrée sous des conditions de réception TV médiocres, l'image peut devenir plus stable avec Digital TBC/NR réglé sur arrêt.* ● *Lorsque "DIGITAL TBC/NR" est réglé sur "M.", si vous lisez une bande où certains types de signaux sont enregistrés (en utilisant un PC ou certains générateurs de caractères), l'image de lecture peut être déformée. Si c'est le cas, régler "DIGITAL TBC/NR" sur "A.".* ● *En lisant une bande MESECAM, Digital TBC/NR ne marche pas même si "DIGITAL TBC/NR" est réglé sur "M.".*
■ **VIDEO STABILIZER** M. **A.**	Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez éliminer automatiquement le tremblement vertical de l'image lors de la lecture d'enregistrements instables effectués sur un autre magnétoscope. **REMARQUES:** ● *Après avoir terminé la lecture de la cassette, s'assurer de régler cette fonction sur "A.".* ● *Quel que soit son réglage, cette fonction n'a aucun effet pendant l'enregistrement et pendant la lecture à effets spéciaux.* ● *L'affichage sur écran peut vibrer verticalement lorsque cette fonction est réglée sur "M.".* ● *Pour regarder des enregistrements avec sous-titres encadrés, régler cette fonction sur "A.".* ● *Les fonctions Video Stabilizer et Digital TBC/NR ne peuvent pas être utilisées en même temps. Si Digital TBC/NR est activé alors que "VIDEO STABILIZER" est réglé sur "M.", la fonction Video Stabilizer se commute automatiquement sur "A.".*

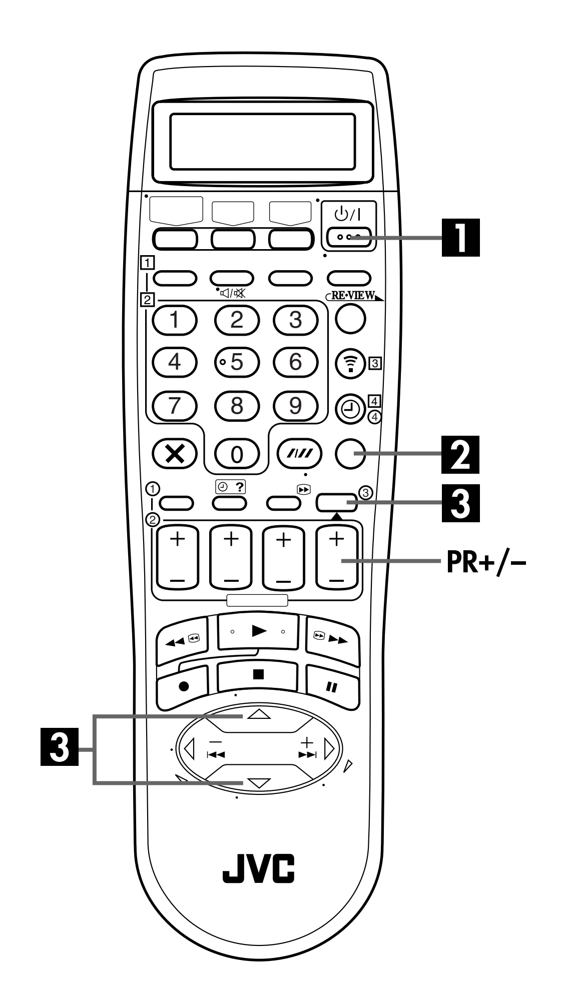
MODE DV

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

■ **MODE ENR. AUDIO** **12BIT** 16BIT	Sélectionner le mode approprié avant l'enregistrement sur une cassette Mini DV. **12BIT**: Pour activer le doublage audio plus tard. 16BIT: Le doublage audio est impossible mais la qualité du son enregistré est supérieure à "12BIT".
■ **MODE 12BIT** **AUDIO 1** AUDIO 2 AUDIO 1+2	Sélectionner le mode approprié lors de lecture des cassettes Mini DV avec doublage audio. **AUDIO 1**: Son original enregistré AUDIO 2: Son du doublage audio AUDIO 1 + 2: Son original enregistré et son du doublage audio **REMARQUES:** ● *Lorsque "MODE 12BIT" est réglé sur "AUDIO 1 + 2", on entend la piste son principale et la piste son auxiliaire, pour les cassettes bilingues.* ● *Pour sélectionner seulement la piste son principale ou la piste son auxiliaire d'une cassette bilingue, régler "MODE 12BIT" sur "AUDIO 1".*
■ **ENR AUDIO NICAM** **STEREO** MONO	Sélectionner le mode approprié lors de l'enregistrement des émissions bilingues NICAM. **STEREO**: Le programme audio NICAM sera enregistré sur la piste son. MONO: Le programme en son standard (mono) sera enregistré sur la piste son.

Réglage du tuner

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



IMPORTANT

Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— le réglage automatique des canaux n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé (☞ p. 15, 16).
— vous avez déménagé dans une zone différente ou une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Votre magnétoscope a besoin de mémoriser toutes les stations pour enregistrer des programmes TV. Le réglage automatique des canaux affecte automatiquement toutes les stations reçues dans votre région pour les rappeler avec les touches **PR** sans passer par des canaux vacants.

Réglage automatique des canaux

1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

3 Accéder à l'écran de "REGL. AUTO. DES CANAUX".

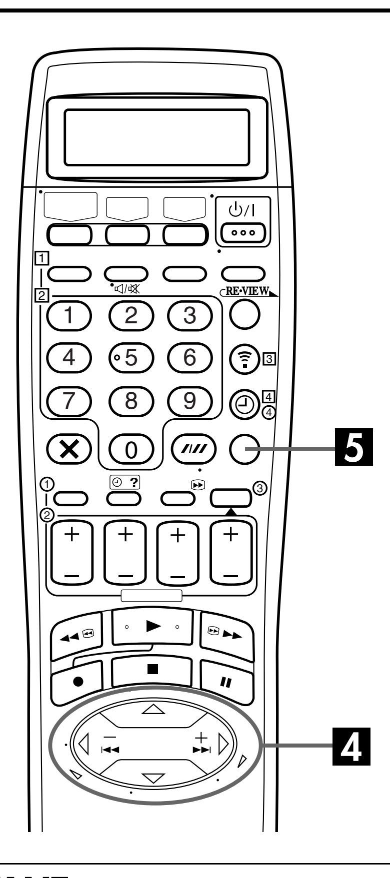
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur **OK** deux fois.

MENU PRINCIPAL
AUTRES REGLAGES
MODES VHS/S-VHS
MODE DV
☞ REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

- Vous pouvez régler le tuner du magnétoscope aussi par le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16).
- L'écran de réglage automatique apparaît et reste affiché alors que le magnétoscope fait la recherche des stations recevables.
  Comme le réglage automatique des chaînes progresse, la marque "▮" sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Attendre jusqu'à l'apparition de l'écran TV montré dans l'étape **4**.

REGL. AUTO. DES CANAUX
VEUILLEZ ATTENDRE S. V. P.
0-----+----▮----+-----+
[MENU] : SORTIE

Début Fin



4 Visionner l'écran de confirmation.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F25	TF1	08		----
02	F22	FR2	09		----
03	F28	FR3	10		----
04	F06	----	11		----
05	F30	----	12		----
06	F33	----	13		----
07		----	14		----

[▲▼◀▶]
→ OK : CLASSER
→ [✕] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

Après l'affichage de "RECHERCHE TERMINEE" sur l'écran TV pendant 5 secondes environ, un écran de confirmation ressemblant à celui sur la droite apparaît. Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur un écran de confirmation — N° de chaîne (PR), canaux (CH)* et noms de station (N.TV – ☞ p. 81). L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station clignotant apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes. Pour accéder à une autre chaîne, utiliser les touches △▽ ◁ ▷ de la télécommande.

* *F: Réception hertzienne SECAM L*
A: Réseau câblé SECAM L
C: Réseau câblé PAL ou SECAM B/G
Pas de marque: Réception hertzienne PAL ou SECAM B/G

- Les numéros guides seront également réglés automatiquement pendant le réglage automatique des canaux.

5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

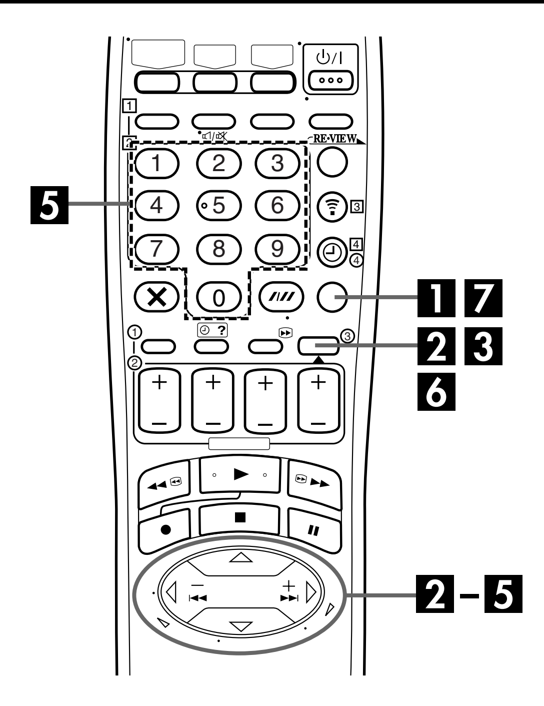
- En utilisant l'écran de confirmation, vous pouvez sauter ou ajouter des N° de chaîne, entrer des noms de stations et effectuer d'autres opérations. Se reporter aux pages 78 à 80 pour les procédures.
- En fonction des conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mises en mémoire dans l'ordre, et les noms de stations peuvent ne pas être mémorisés correctement.
- Voir page 79 pour des informations sur les émissions codées.

IMPORTANT

- *En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme TV d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée (☞ p. 38, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®").*
- *Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable (☞ p. 79, "Eliminer une chaîne").*

REMARQUES:

- *L'accord fin est effectué automatiquement pendant le réglage automatique des canaux. Si vous voulez l'effectuer manuellement, se reporter à la page 80.*
- *Si vous effectuez le réglage automatique des canaux quand le câble d'antenne n'est pas raccordé correctement, "RECHERCHE TERMINEE –PAS DE SIGNAL–" apparaît sur l'écran TV à l'étape **4**. Si ceci arrive, vérifier le raccordement de l'antenne et appuyer sur **OK**; le réglage automatique des canaux est effectué de nouveau.*
- *L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.*



Réglage manuel des canaux

Mettre en mémoire les canaux qui n'ont pas été mémorisés pendant le réglage automatique (☞ p. 15), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 76).



1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

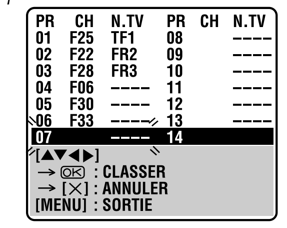
2 Accéder à l'écran de confirmation.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

3 Sélectionner la position du canal.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce qu'une position libre dans laquelle vous voulez mémoriser une chaîne commence à clignoter, puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage manuel apparaît.

(Ex.) Pour mémoriser dans la position 12.



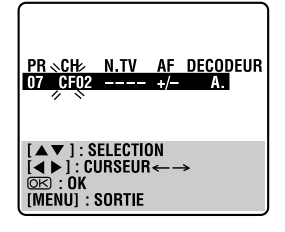
PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F25	TF1	08		––––
02	F22	FR2	09		––––
03	F28	FR3	10		––––
04	F06	––––	11		––––
05	F30	––––	12		––––
06	F33	––––	13		––––
07		––––	14		

[▲▼◀▶]
→ OK : CLASSER
→ [✕] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes.

4 Sélectionner la gamme.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner la gamme, puis appuyer sur ▷. L'indication de gamme boucle comme suit: CF (Chaîne SECAM L normale) → CA (Réseau câblé SECAM L) → CH (Chaîne PAL ou SECAM B/G normale) → CC (Réseau câblé PAL ou SECAM B/G).



PR	CH	N.TV	AF	DECODEUR
07	CF02	––––	+/–	A.

[▲▼] : SELECTION
[◀▶] : CURSEUR←→
OK : OK
[MENU] : SORTIE

5 Entrer le canal.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro de canal que vous voulez mémoriser.

- Entrer "0" avant tout entrée à un seul chiffre.
- Pour entrer le nom de station déposé (N.TV – ☞ p. 81), appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "– – – –" (réglage N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽.
- Pour l'ajustement de l'accord fin, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "+/–" commence à clignoter, puis appuyer sur △▽. Pendant l'accord, "+" ou "–" apparaît.
- Pour mémoriser un canal dont les émissions sont codées, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) clignote, puis appuyer sur △▽ pour régler "DECODEUR" sur "M." ("A." est le réglage par défaut).
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "A/V" ou "SAT", le réglage de "DECODEUR" ne peut pas être changé (☞ p. 55).

6 Entrer les nouvelles informations du canal.

Appuyer sur **OK**, et l'écran de confirmation apparaît.

- Répéter les étapes **3** – **6** le nombre de fois nécessaire.

7 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

- Pour changer de positions, voir "Déplacer une chaîne" (☞ p. 79).
- Si vous voulez régler des noms de station autres que les noms déposés dans votre magnétoscope, voir "Nommer des chaînes (B)" (☞ p. 80).

ATTENTION

Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque les canaux sont mis manuellement en mémoire. Si vous tentez de programmer par minuterie à l'aide du système SHOWVIEW dans ces conditions, l'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE" s'affiche; régler les numéros guides sur cet écran. (☞ p. 39, "ATTENTION — Réglage des numéros guides") Vous pouvez également effectuer l'opération décrite dans "Réglage des numéros guides" (☞ p. 84).

Eliminer une chaîne

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 78 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner l'item.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce que le canal que vous voulez éliminer commence à clignoter.

2 Eliminer le canal.

Appuyer sur ✕.
- L'item directement au-dessous de celui annulé monte d'une ligne.
- Répéter les étapes **1** et **2** le nombre de fois nécessaire.

3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

Déplacer une chaîne

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 78 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner l'item.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce que l'item que vous voulez déplacer commence à clignoter. Puis appuyer sur **OK** et le nom de station (N.TV) et son numéro de canal (CH) commencent à clignoter.

2 Sélectionner un nouveau N° de chaîne.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour déplacer la station sur son nouveau N°, puis appuyer sur **OK**.

Exemple: Si vous voulez déplacer la chaîne en position 3 sur la position 1, les chaînes à l'origine en positions 1 et 2 se déplacent chacune d'une position vers le bas.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F25	TF1	08		----
02	F22	FR2	09		----
03	F28	FR3	10		----
04	F06	----	11		----
05	F30	----	12		----
06	F33	----	13		----
07		----	14		----

[▲▼◀▶] : DEPLACER
OK : REGL. MANUEL CANAUX
[MENU] : SORTIE

➡

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F28	FR3	08		----
02	F25	TF1	09		----
03	F22	FR2	10		----
04	F06	----	11		----
05	F30	----	12		----
06	F33	----	13		----
07		----	14		----

[▲▼◀▶] : DEPLACER → OK
[MENU] : SORTIE

- Répéter les étapes **1** et **2** le nombre de fois nécessaire.

3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

Recevoir une chaîne codée



1 Sélectionner le mode décodeur.

Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 55).

2 Accéder à l'écran de confirmation.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 78.

3 Sélectionner la position.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour sélectionner la chaîne diffusant des programmes codés, puis appuyer deux fois sur **OK**.

4 Changer le réglage décodeur.

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) commence à clignoter, et le régler sur "M." en appuyant sur △▽.

5 Revenir à l'écran de confirmation.

Appuyer sur **OK**.
- Répéter les étapes **3** – **5** le nombre de fois nécessaire.

6 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

Nommer des chaînes (A)

Régler des noms de stations qui sont déposés dans votre magnétoscope.

> Effectuer les étapes **1** et **2** de “Réglage manuel des canaux” à la page 78 pour avoir accès à l’écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner l’item.

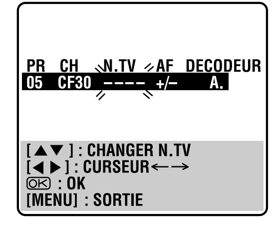
Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu’à ce que l’item que vous voulez commence à clignoter.

2 Accéder à l’écran de réglage manuel des canaux.

Appuyer sur **OK** deux fois. L’écran de réglage manuel apparaît.

3 Sélectionner une nouvelle chaîne.

Appuyer sur ▷ jusqu’à ce que le nom de station (N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu’à ce que le nom (N.TV) de la nouvelle chaîne que vous voulez mettre en mémoire commence à clignoter. Des noms de chaîne mémorisés (☞ p. 81) apparaissent quand vous appuyez sur △▽.



4 Commuter les chaînes.

Appuyer sur **OK**.
- L’écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes **1** – **4** le nombre de fois nécessaire.

5 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

Nommer des chaînes (B)

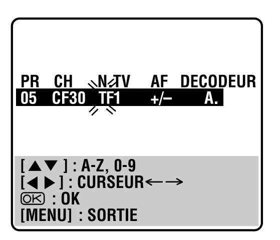
Régler des noms de stations autres que ceux qui sont déposés dans votre magnétoscope.

> Effectuer les étapes **1** et **2** de “Réglage manuel des canaux” à la page 78 pour avoir accès à l’écran de confirmation et effectuer les étapes **1** et **2** de “Nommer des chaînes (A)” ci-haut avant de continuer.



1 Sélectionner les caractères du nom de chaîne.

Appuyer sur ▷ jusqu’à ce que la première lettre du nom de station commence à clignoter.



2 Entrer de nouveaux caractères.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner les caractères (A–Z, 0–9, –, ∗, +, ˍ (espace)) et arrêter quand le caractère désiré est indiqué, puis appuyer sur ▷ pour valider. Entrer les caractères suivants de la même façon (maximum de 4). Après l’entrée de tous les caractères, appuyer sur **OK**.
- L’écran de confirmation apparaît.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur ◁ jusqu’à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis entrer le caractère correct en appuyant sur △▽.

3 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUE:

Les signes disponibles pour nommer la station (N.TV) sont: A–Z, 0–9, –, ∗, +, ˍ (espace) (4 au maximum).

Accord fin des canaux déjà en mémoire

> Effectuer les étapes **1** et **2** de “Réglage manuel des canaux” à la page 78 pour avoir accès à l’écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner le canal à accorder finement.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu’à ce que le canal que vous voulez accorder commence à clignoter.

2 Accéder à l’écran de réglage manuel des canaux.

Appuyer sur **OK** deux fois. L’écran de réglage manuel apparaît.

3 Effectuer l’accord.

Appuyer sur ▷ jusqu’à ce que “+/–” commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu’à ce que l’image soit la plus nette possible. Puis appuyer sur **OK**.
- L’écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes **1** – **3** le nombre de fois nécessaire.

4 Fermer l’écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

Liste de stations TV et identification

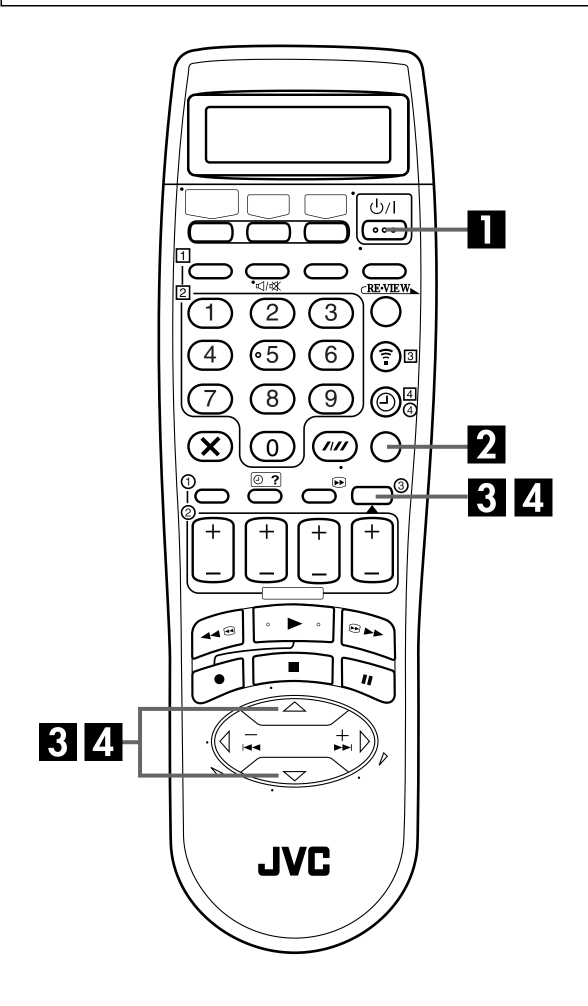
N.TV*	NOM DE STATION
1000	TV1000
3SAT	3SAT
ADLT	ADULT
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
B1	BERLIN1
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
DISC	DISCOVERY
DR	DR TV
DR2	DR2
DRS	DRS
DSF	DSF
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
GALA	GALAVISION
HR3	HESSEN3
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV	ITV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV3	MTV3
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR3	NDR3
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NRK	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1
ORF2	ORF2

N.TV*	NOM DE STATION
ORF3	ORF3
OWL3	OWL3
PREM	PREMIERE
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
21	TELE21
RTBF	RTBF1 ou 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTP	RTP
S4	SCHWEIZ4
SAT1	SAT1
SBS	SBS
SF1	SF1
SF2	SF2
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TELE	TELE
TEL5	TELE5
TF1	TF1
TM3	TM3
TMC	TELEMONTECARLO
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI	TSI
TSR	TSR
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV3	TV3
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
VCR	VIDEO
VERO	VERONICA
VH-1	VH-1
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR1	West1
WDR3	West3
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

* *L’abréviation “N.TV” est ce qui est montré sur l’écran à la place du nom de station. L’abréviation “N.TV” est indiquée sur l’écran de confirmation et est affichée sur l’écran TV lorsque la chaîne est changée.*

Réglage de l’horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



IMPORTANT

Si vous avez effectué le réglage automatique (☞ p. 15) ou le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16) sans même avoir régler l’horloge précédemment, l’horloge incorporée du magnétoscope est également réglée automatiquement. Effectuer les étapes suivantes uniquement si —

— le réglage automatique de l’horloge n’a pas été effectué correctement par le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé.

OU

— le soutien mémoire du magnétoscope a été épuisé.

OU

— vous voulez changer le réglage Juste à l’heure (☞ “Juste à l’heure (HEURE AUTO)” dans la colonne de gauche).

1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Accéder à l’écran “MENU PRINCIPAL”.

Appuyer sur **MENU**.

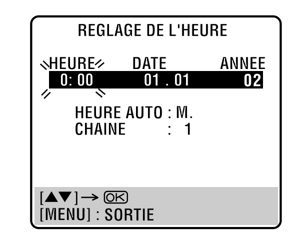
3 Accéder à l’écran de “REGLAGES INITIAUX”.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “REGLAGES INITIAUX”, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 Accéder à l’écran “REGLAGE DE L’HEURE”.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur “REGLAGE DE L’HEURE”, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L’écran de réglage de l’horloge apparaît.



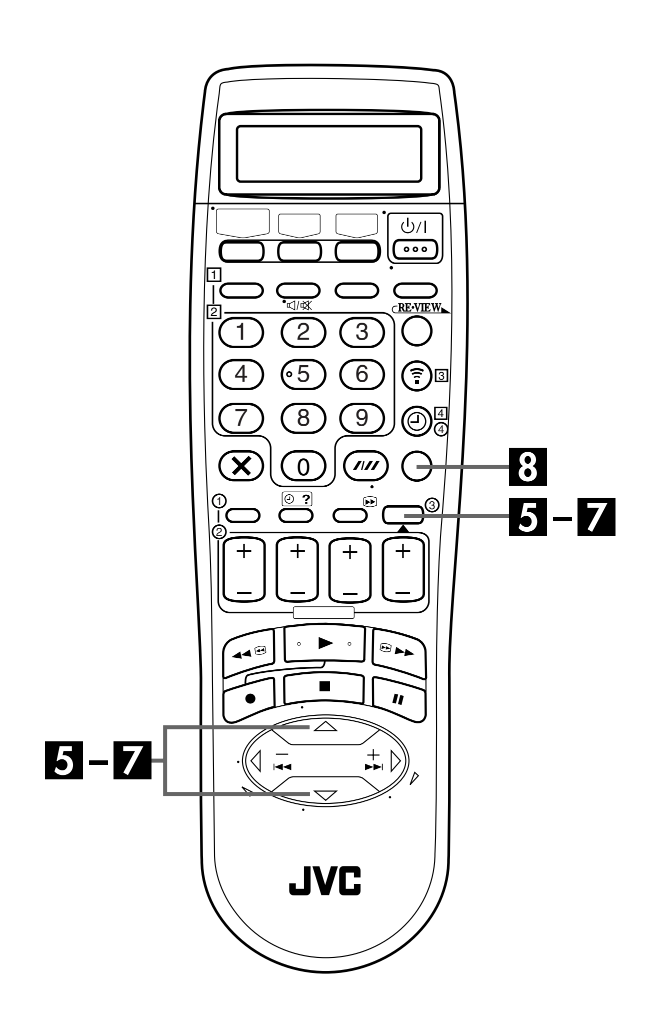


Juste à l’heure (HEURE AUTO)

La fonction Juste à l’heure offre un maintien précis de l’heure par des réglages automatiques à des intervalles réguliers, en lisant les données d’un signal PDC.

L’option Juste à l’heure peut être réglée sur “M.” ou “A.” sur les écrans de réglage de l’horloge (le réglage par défaut est “M.”). Appuyer sur **OK** jusqu’à ce que le réglage HEURE AUTO commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ pour changer le réglage.

IMPORTANT: Si vous coupez la fonction Juste à l’heure, la précision de l’horloge incorporée de votre magnétoscope peut être réduite, ce qui pourrait affecter défavorablement l’enregistrement par minuterie. Nous vous recommandons de laisser la fonction Juste à l’heure en marche. Toutefois si les données de réglage de l’horloge d’un signal PDC sont incorrectes, nous vous conseillons de laisser Juste à l’heure réglée sur “A.”.



5 Régler la date et l'heure.

Appuyer sur △▽ pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'affichage de "DATE" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.
- Lorsque vous réglez l'heure, maintenir pressé △▽ pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, maintenir pressé △▽ pour changer la date par pas de 15 jours.

6 Régler Juste à l'heure.

Le réglage par défaut est "M.". Le régler comme voulu en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.
- Pour la fonction Juste à l'heure, voir "Juste à l'heure (HEURE AUTO)" à la page 82.
- Si vous réglez sur "A.", vous pouvez ignorer l'étape suivante.

7 Sélectionner la chaîne délivrant les données de l'horloge.

Le magnétoscope est préréglé pour recevoir les données de réglage et d'ajustement de l'horloge à partir d'une chaîne 1.
Appuyer sur △▽ pour faire apparaître le numéro représentant la station diffusant des données de réglage de l'horloge (TF1,FR2, etc.), puis appuyer sur **OK** ou ▷.

8 Lancer le fonctionnement de l'horloge.

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Juste à l'heure (réglé sur "M.") permet l'ajustement de l'horloge incorporée du magnétoscope toutes les heures, sauf pour 23 heures, minuit, 1 heure et 2 heures.*
- *Juste à l'heure n'a pas d'effet quand …*
  ... l'alimentation du magnétoscope est en marche.
  ... le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie.
  ... une différence de plus de 3 minutes existe entre l'heure de l'horloge incorporée et l'heure actuelle.
  ... le magnétoscope est dans le mode d'économie d'énergie (☞ p. 71).
  ... "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ p. 55).
- *Si Juste à l'heure est réglée sur "M.", l'horloge du magnétoscope est ajustée automatiquement au début et à la fin de l'heure d'été.*
- *La fonction Juste à l'heure peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*

Réglage du système SHOWVIEW®

IMPORTANT

Normalement, le réglage automatique (☞ p. 15), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 76) règle automatiquement les numéros guides. Vous n'avez besoin de régler manuellement les numéros guides que dans les cas suivants.

- *Lorsque, lors de l'enregistrement par minuterie avec le système SHOWVIEW, la position de chaîne, sur laquelle la station que vous voulez enregistrer est reçue sur votre magnétoscope, n'est pas sélectionnée,*
  OU
  lorsque vous ajoutez une chaîne après avoir effectué le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux,
  —Réglez le numéro guide pour cette station manuellement.
- *Lorsque vous voulez enregistrer par minuterie une chaîne satellite avec le système SHOWVIEW,*
  —Réglez les numéros guides pour toutes les diffusions satellites reçues sur votre récepteur satellite.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

Réglage des numéros guides

1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

2 Accéder à l'écran de "REGLAGES INITIAUX".

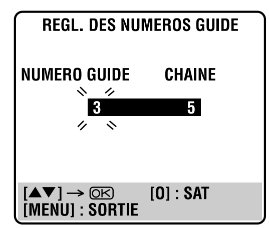
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGES INITIAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

3 Accéder à l'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. DES NUMEROS GUIDE", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 Entrer le numéro guide.

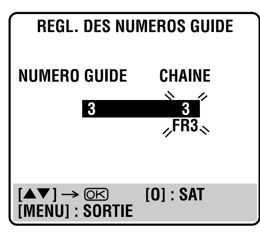
Appuyer sur △▽ pour entrer le numéro guide pour la station désirée comme montré dans le guide TV. Puis appuyer sur **OK** ou ▷.



(Exemple) Pour entrer le numéro guide 3 pour France 3.

5 Entrer le numéro de la chaîne.

Appuyer sur la **touche numérique** "**0**" pour sélectionner "CHAINE" ou "SAT". Puis, appuyer sur △▽ pour entrer le numéro de la chaîne du magnétoscope sur lequel la diffusion du numéro guide est reçue par le magnétoscope ou le récepteur satellite. Puis appuyer sur **OK** ou ▷.



(Exemple) Si France 3 est reçu sur la chaîne 3.

- Pour enregistrer par minuterie une émission satellite avec le système SHOWVIEW, vous devez installer le contrôleur satellite fourni et effectuer la procédure décrite dans "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" (☞ p. 19).
- Répéter les étapes **4** et **5** le nombre de fois nécessaire.

6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

Numéros guides

Les numéros guides (NUMERO GUIDE) se réfèrent aux numéros des stations TV affectés, selon la région de diffusion, pour l'enregistrement par minuterie du système SHOWVIEW. Les numéros guides sont indiqués dans la plupart des guides TV.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

ALIMENTATION

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'alimentation ne vient pas.	● Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher le cordon d'alimentation.
2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas.	● "◷" est affiché sur le panneau d'affichage avant avec "ENR. PROG. AUTO" réglée sur "A.".	Appuyer sur la touche ◷ pour éteindre l'indicateur "◷".
3. La télécommande ne fonctionne pas.	● Les piles sont usées.	Remplacer les piles usées par des nouvelles.

TRANSPORT DE BANDE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La bande ne défile pas pendant l'enregistrement.	● "▦" est affiché sur le panneau d'affichage avant.	Appuyer sur ► pour éteindre l'indicateur "▦".
2. La bande n'est pas rembobinée ou ne défile pas en avance rapide.	● La bande est déjà complètement rembobinée sur une bobine ou l'autre.	Vérifier la cassette.

LECTURE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	● Le téléviseur n'est pas réglé sur le mode AV.	Régler le téléviseur sur son mode AV.
2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle.	● C'est normal.	
3. Des parasites apparaissent pendant la lecture normale. (Platine VHS seulement)	● Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p. 27)
4. Des parasites apparaissent pendant la lecture au ralenti.	● Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel (☞ p. 27).
5. Des parasites apparaissent en arrêt sur image.		Appuyer sur **PR –** ou **+** plusieurs fois pour faire sortir les barres parasites de l'écran.
6. L'image de lecture est floue ou interrompue tandis que les émissions TV sont nettes ou le message "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran.	● Les têtes vidéo peuvent être sales.	**Pour la platine VHS** Utiliser une cassette de nettoyage "sèche" ECL-3 ou consulter son revendeur JVC. **Pour la platine DV** Utiliser une cassette de nettoyage "sèche" M-DV12CL ou consulter son revendeur JVC.
7. Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi. (Platine VHS seulement)	● Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p. 27)
8. À la relecture d'un enregistrement l'image peut vibrer verticalement.	● La fonction Video Stabilizer est réglée sur "M.".	Régler la fonction sur "A.". (☞ p. 75)

ENREGISTREMENT

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement ne démarre pas.	● **Pour la platine VHS** Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. ● **Pour la platine DV** Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a son commutateur de protection contre l'effacement placé sur "SAVE".	Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) ou couvrir l'emplacement de la languette de sécurité avec de la bande adhésive. Insérer une casette Mini DV ou placer le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.	● "L-1", "L-2", "F-1" ou "SAT" a été sélectionné comme mode d'entrée.	Régler le magnétoscope sur le canal approprié.
3. Le montage bande sur bande n'est pas possible.	● La source (autre magnétoscope, camescope) n'est pas raccordée correctement. ● L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche. ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.	Confirmer que la source est raccordée correctement. Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1".
4. L'enregistrement de camescope n'est pas possible.	● Le camescope n'est pas raccordé correctement. ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.	Confirmer que le camescope est raccordé correctement. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1".
5. "[cassette]" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrête pas de clignoter.	● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement.	Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.
6. Le doublage audio n'est pas possible.	**Pour la platine DV** ● "MODE ENR. AUDIO" a été réglé sur "16BIT" lors de l'enregistrement original. ● La vitesse de bande a été réglée sur LD lors de l'enregistrement original.	Placer "MODE ENR. AUDIO" sur "12BIT" lors de l'enregistrement original. (☞ p. 75) Régler la vitesse de bande sur VN lors de l'enregistrement original.
7. Le contrôle du son du doublage audio n'est pas possible lors d'un doublage audio à l'aide de la platine DV.	● C'est normal.	Placer "MODE 12BIT" sur "AUDIO 2" ou contrôler le son à l'aide des appareils raccordés.
8. La mémoire programmée de la fonction de montage par mémorisation de séquences a été effacée.	● La durée de protection de la mémoire a expiré.	Recommencer le montage par mémorisation de séquences. (☞ p. 60)
9. Lors d'une copie normale, le commencement du point de début de copie n'est pas copié.	● C'est normal.	Situer le point de début un peu avant le point où vous voulez commencer la copie. (☞ p. 48, 49)

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.	● L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement.	Effectuer de nouveau les réglages de l'horloge et/ou de la minuterie.
	● La minuterie n'est pas engagée.	Appuyer sur ⏲ et s'assurer que "⏲" apparaît sur le panneau d'affichage avant.
	● Il se peut que l'enregistrement par minuterie soit inopérant lorsque le mode d'entrée du magnétoscope est réglé sur "F-1" pour l'enregistrement sur la platine DV.	Spécifier une position de canal autre que "F-1" avant d'activer le mode d'attente de la minuterie.
2. La programmation de la minuterie ne fonctionne pas.	● L'enregistrement par minuterie est en cours.	La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin.
3. "⏲" et "📼" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter.	● La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée.	**Pour la platine VHS** Introduire une cassette VHS (ou S-VHS) dont la languette de sécurité est intacte, ou couvrir l'orifice avec de la bande adhésive. **Pour la platine DV** Insérer une cassette Mini DV avec la commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
	● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.	Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.
	● **Platine VHS** La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.	Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte.
	● **Platine DV** La cassette chargée a le commutateur de protection contre l'effacement placé sur "SAVE".	Retirer la cassette et placer le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
4. "⏲" clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.	● ⏲ a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement.	Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur ⏲.
5. Le système SHOWVIEW ne fait pas correctement l'enregistrement par minuterie.	● Les positions de canaux du magnétoscope n'ont pas été réglées correctement.	Se reporter à "Réglage des numéros guides" (☞ p. 84) et refaire la procédure.
6. L'alimentation est coupée et "📼" ne s'arrête pas de clignoter.	● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie d'arrêt.	Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.

AUTRES PROBLÈMES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Un sifflement ou un hurlement est entendu du téléviseur pendant l'enregistrement avec un camescope.	● Le microphone du camescope est trop près du téléviseur.	Placer le camescope pour que son microphone soit loin du téléviseur.
	● Le volume du téléviseur est trop fort.	Baisser le volume du téléviseur.
2. En balayant les canaux, certains sont sautés.	● Ces canaux ont été préréglés pour être sautés.	Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 78).
3. Le canal ne peut pas être changé.	● L'enregistrement est en cours.	Appuyer sur ❚❚ pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.
4. Les réglages des canaux qui ont été faits manuellement semblent avoir changé ou disparu.	● Après que les réglages manuels ont été faits, le réglage automatique des canaux a été effectué.	Effectuer de nouveau le réglage manuel.
5. Il n'y a pas de chaîne dans la mémoire du magnétoscope.	● Le câble d'antenne TV n'était pas raccordé au magnétoscope lorsque le réglage automatique a été effectué.	Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble d'antenne TV au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Le magnétoscope essayera de nouveau de faire le réglage automatique (☞ p. 15).
	● Le câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé n'était pas raccordé entre le téléviseur et le magnétoscope lorsque le téléchargement pré-réglé a été effectué.	Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Puis effectuer de nouveau le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16).
6. La télécommande ne fonctionne pas avec le téléviseur ou le récepteur satellite.	● Le réglage de marque de la télécommande est incorrect.	Régler la télécommande sur la marque correcte. (☞ p. 63, 64)
7. Aucune image n'apparaît lorsque vous raccordez un appareil au connecteur ENTREE/SORTIE DV.		Couper une fois l'alimentation du magnétoscope ou de l'appareil raccordé, puis remettre l'alimentation.

LECTURE

Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?
R. La bande est automatiquement rembobinée au début.

Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?
R. Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes sur la platine VHS, et au bout de 3 minutes sur la platine DV pour protéger les têtes.

Q. En revenant de la recherche à vitesse variable à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?
R. Non, c'est normal.

Q. Des barres parasites apparaissent pendant la recherche à vitesse variable. Quel est le problème ?
R. C'est normal.

Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnétoscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?
R. Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.

ENREGISTREMENT

Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?
R. C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.

Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?
R. Non.Le magnétoscope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.

Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?
R. L'enregistrement s'arrête; "⌧" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrête pas de clignoter.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

Q. "◌" et "◷" restent allumés sur le panneau d'affichage avant. Est-ce qu'il y a un problème ?
R. Non.C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.

Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?
R. Vous ne verrez pas l'image parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran, mais l'audio du programme ou de la bande que vous visionnez peut être entendu.

GÉNÉRALES

Alimentation : CA 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation
Alimentation en marche: 31 W
Alimentation en veille : 6,5 W
Températures
Fonctionnement: 5°C à 40°C
Stockage : –20°C à 60°C
Position de fonctionnement
: Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP)
: 435 mm x 106 mm x 380 mm
Poids : 5,1 kg
Entrée/sortie : Connecteurs péritélévision à 21 broches:
ENTREE/SORTIE x 1,
ENTREE/DECODEUR x 1
Connecteurs RCA:
ENTREE VIDEO x 1,
ENTREE AUDIO x 1,
SORTIE AUDIO x 1
Connecteurs S-Vidéo:
ENTREE x 1, SORTIE x 1
Connecteur DV:
ENTREE/SORTIE x 1 (4 broches, conforme à IEEE1394, entrée/sortie numérique)

VIDEO/AUDIO SUR LA PLATINE VHS

Système de signal : Signaux couleur PAL et signal monochrome CCIR, 625 lignes/ 50 trames
Système d'enregistrement
: Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)
Format : Standard S-VHS/VHS PAL/SECAM
Entrée : 0,5 Vcc à 2,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Sortie : 1,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Rapport signal/bruit: 45 dB
Résolution horizontale:
400 lignes (S-VHS-PAL, VN/LD
250 lignes (VHS-PAL, VN/LD)
240 lignes (VHS-SECAM, VN/LD)
Gamme de fréquence
: 70 Hz à 10.000 Hz (Audio normal)
20 Hz à 20.000 Hz (Audio Hi-Fi)
Largeur de bande : 12,65 mm
Vitesse de bande
(VN) : 23,39 mm/s
(LD) : 11,70 mm/s
Durée maximale d'enregistrement
(VN) : 240 mn avec une cassette vidéo E-240
(LD) : 480 mn avec une cassette vidéo E-240

VIDEO/AUDIO SUR LA PLATINE DV

Système de signal : Signal couleur PAL, 625 lignes/ 50 trames
Système d'enregistrement
: Enregistrement à composantes numériques
Format : Format DV (mode SD)
Cassette : Cassette Mini DV
Durée maximale d'enregistrement
(VN) : 80 mn avec une cassette vidéo M-DV80ME
(LD) : 120 mn avec une cassette vidéo M-DV80ME
Système d'enregistrement audio
: PCM 48 kHz, 16 bits (2 canaux)/ 32 kHz, 12 bits (4 canaux)

SYNTONISEUR

Système de syntonisation
: Syntoniseur à synthèse de fréquence
Capacité de canaux TV
: 99 positions (+ position AUX)
Canaux couverts

Gamme	SECAM L		PAL B/G	
	Fréquence	Canaux	Fréquence	Canaux
VHF (LOW)	49 MHz – 65 MHz	2 – 4	47 MHz – 89 MHz	E2 – E4 X, Y, Z
VHF (HIGH)	104 MHz – 300 MHz	5 – 10 CATV	104 MHz – 300 MHz	E5 – E12 S1 – S20 M1 – M10 U1 – U10
Hyper	300 MHz – 470 MHz	CATV	302 MHz – 470 MHz	S21 – S41
UHF	470 MHz – 862 MHz	21 – 69	470 MHz – 862 MHz	E21 – E69

MINUTERIE

Référence de l'horloge : Par quartz
Capacité de programmation
: Minuterie sur 1 an/6 programmes sur la chaque platine
Durée de soutien mémoire
: Environ 10 mn

ACCESSOIRES

Accessoires fournis : Câble RF,
Câble péritélévision à 21 broches,
Contrôleur satellite,
Boîtier de télécommande à infrarouge,
Pile "R6" x 2

Les caractéristiques techniques sont pour le mode VN à moins d'indication contraire.
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

ATTENTION

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

HR-DVS3MS



MS

Imprimé en Allemagne
0302MNV*ID*JVE